

Henrik Freyer in njegov seznam slovanskih rastlinskih imen
(Verzeichniß slavischen Pflanzen-Namen) iz leta 1836

Henrik Freyer and his List of Slavic Plant Names
(Verzeichniß slavischen Pflanzen-Namen) from 1836

Nada PRAPROTNIK¹

UDK (UDC) 811.163.6'373.22:58

IZVLEČEK:

Muzejski kustos Henrik Freyer (1802–1866) je leta 1836 izdal tiskani Seznam slovanskih rastlinskih imen (Verzeichniß slavischen Pflanzen-Namen) v brezplačni prilogi časopisa Laibacher Zeitung. V seznamu je 2094 rastlinskih imen, od tega je 2021 slovenskih izrazov, 73 pa ilirskih (= hrvaških). Manjkajo pa znanstvena imena. V prispevku je objavljen spisek Freyerjevih slovanskih imen ter seznam zdaj uveljavljenih znanstvenih in slovenskih rastlinskih imen, ki je nastal predvsem na podlagi rokopisnih seznamov iz Freyerjevega arhiva in dela B. Šuleka: Jugoslavenski imenik bilja (ŠULEK, 1879). Od 2094 rastlinskih imen je samo 87 izrazov (~ 4 %) ostalo nedoločenih.

Ključne besede: Henrik Freyer, slovenska rastlinska imena, botanika

ABSTRACT:

In 1836, the List of Slavic Plant Names (Verzeichniß slavischen Pflanzen-Namen) was published by the custodian Henrik Freyer (1802-1866) in the supplement of the Laibacher Zeitung newspaper. The list includes 2,094 plant names, 2,021 of which are Slovenian and 73 Illyrian (= Croatian). No scientific names, however, are given. The article presents the entire list of Feyer's Slavic names as well as a list of currently recognised scientific and Slovenian plant names, made primarily on the basis of manuscripts from Feyer's archives and the work Jugoslavenski imenik bilja / Catalogue of Yugoslav Plants by B. ŠULEK (1879). Of the 2,094 plant names, only 87 terms (~ 4%) remained undetermined.

Key words: Henrik Freyer, Slovenian plant names, botany

¹Prirodoslovni muzej Slovenije, Prešernova 20, 1000 Ljubljana, Slovenija

¹Slovenian Museum of Natural History, Prešernova 20, 1000 Ljubljana, Slovenia

UVOD

Henrik Freyer (1802–1866), kustos Kranjskega deželnega muzeja v Ljubljani, si je prizadeval za slovensko poimenovanje rastlin, živali in krajev. Menil je, da se ne moremo resno začeti ukvarjati s slovenskim znanstvenim naravoslovjem, če nimamo domačih izrazov.

Njegovo najpomembnejše delo na tem področju pa je, da je zbral mnogo gradiva za slovenski rastlinski slovar, ki ga pravzaprav še zdaj nimamo.

V letu 1836 je Henrik Freyer izdal tiskani Seznam slovanskih rastlinskih imen (Verzeichniß slavischen Pflanzen-Namen.). Seznam je izšel kot priloga časopisa Laibacher Zeitung oziroma (po nekaterih virih) časopisa Illyrisches Blatt. Priloga je bila brezplačna, izdal jo je namreč na lastne stroške. V seznamu je 2094 rastlinskih imen, od tega je 2021 slovenskih izrazov, 73 pa ilirskih (= hrvaških). Manjkajo pa znanstvena imena, tako da ni vedno enostavno ugotoviti, za katero rastlino je dejansko šlo. Freyer je prosil izobražence, da bi mu pomagali in zanj zbirali imena. Odziv je bil zelo majhen.

Bleweisove Novice so 14. oktobra 1846 objavile Freyerjev oglas, da pripravlja za natis »popis zeliš ali rastljin kranjske in koroške dežele« z naslovom:

»Flora excursoria Carniolae et Carinthiae«

»Ta knjiga bo obsegla zeliša, ki na Kranjskim in Koroškim rastejo, ktere sim na svojim večkratnim popotvanji ali sam ogledoval in naberal, ali ktere so mi rodoljubni prijatli teh deželá na znanje dali. Kér bojo temu imeniku zeliš tudi slovenska imena predjane, torej ponovim še enkrat prošnjo, ki sim jo že v leti 1836 v Ljubljanskem časopisu razglasil, de bi mi vsi tisti, ki se z botaniko pečajo, slovenskih imén v ta namen poslati hotli.«

V Ljubljani 3. Kozoperska 1846

*H. Freyer
varh Ljubljanskiga muzeuma«*

Rokopis Kranjske in koroške flore je na žalost ostal nedokončan, prav tako mu ni uspelo izdati seznama slovenskih imen. Henrik Freyer je z mnogimi slovenskimi (kranjskimi) botaniki delil nesrečno oziroma vsaj neprijazno usodo zaradi premajhne strokovne prodornosti.

HENRIK FREYER KOT ZBIRALEC SLOVENSKIH RASTLINSKIH IMEN

O Henriku Freyerju kot zbiralcu slovenskih rastlinskih imen je v nekrologu pisal že Karel Dežman (DESCHMANN, 1866: 7–8). Poudaril je, da si je Freyer zelo močno prizadeval za popularizacijo naravoslovja in da je zbral slovenske izraze. Vendar Dežman navaja, da je rastlinska imena objavil kot prilogo v tedanjem časopisu Illyrisches Blatt, kar ne drži, vendar so ta podatek nekateri še navajali. Izraze je do tedaj zbral na Kranjskem in je prosil, »da naj mu pošljajo druga poimenovanja s primerki rastlin, ki naj jih zaradi zanesljivega določanja prilagajo, da bi sčasoma naredili popolno nomenklaturo na Kranjskem avtohtonih rastlin. S tem bi se pri sestavljanju slovenske botanike lahko izognili nevarnim čerem samovoljnega in umetelnega besedotvorja, ki bi bilo ljudstvu nerazumljivo.« (Prevod: PREDIN, 2002: 40).

Leta 1859 je Freyer v albumu Vodnikov spomenik (str. 92–93) objavil spomine na svoje slavistično delovanje, ki obsega zlasti zbiranje slovenskih imen za rastline, živali in kraje. Zaradi slabih izkušenj, ki jih je imel zlasti z zbiranjem slovenskih imen in s prodajo Abecednega seznama krajevnih imen na Kranjskem (1846), je to delo opustil.

Obširno gradivo o slovenskem poimenovanju rastlin na Kranjskem je Freyer nesebično poslal v Zagreb Bogoslavu Šuleku, ki ga je uporabil za delo Jugoslavenski imenik bilja (ŠULEK, 1879). Ta je v uvodnem delu zapisal:

»Pokojni Henrik Freyer, kustos najprej v kranjskem, potem pa tržaškem muzeju, znamenit naravoslovec in slovenski rodoljub, je od začetka tega stoletja marljivo zbiral slovenska rastlinska imena. Nekaj jih je zbral sam, nekaj so mu jih poslali prijatelji, nekaj jih je našel v starejših slovenskih rokopisih. Spisek je tako velik, da obsega 50 listov. Ko sem leta 1850 pisal svoje Biljarstvo, mi je pokojnik posodil svoj dragoceni rokopis, ki je živ dokaz njegovega velikega rodoljubja.« (»Pokojni Henriku Freyer, čuvar najprije kranjskog, pa onda trščanskoga muzeja, vrli prirodoznanac i slovenski rodoljub, pribirao je od početka ovoga veka marljivo slovenska imena bilja, pa jih nakupio koje sam glavom, koje po prijateljih i cрpanjem iz starijih slovenskih rukopisah, toliko množstvo, da popis tih imenah zaprema do 50 listovah u 4. Još dok sam pisao svoje Biljarstvo g. 1850., ustupi mi pokojnik svoj dragocjeni rukopis, živ dokaz njegova vatrena rodoljublja.«).

O Freyerjevem prizadovanju, da bi zbral čim več slovenskih imen, je pisal tudi J. MAL (1916: 149). Omenja tiskani »seznamek« in dodaja:

»Freyer se je sicer pozneje pritoževal, da v tej svoji nameri ni bil deležen zaželjene podpore in ni našel potrebnega umevanja razen pri dvornem kustosu Kopitarju. Res je, da ni bilo bogve kakšnega odziva, toda nekaj sotrudnikov je pa le našel in sicer v prvi vrsti med duhovništvom. Bili so to predvsem Jak. Dolenc, župnik v Boh. Bistrici, črnuški župnik Trampuš, zaplanski kapelan Gašperin, soriški kooperator Blaž Liker, in Cankar, kooperator na Vačah; imena zelišč stiške okolice mu je naznani tamoznji rojak Jož. Kek, katehet pri uršulinkah v Ljubljani, dalje sta ga podpirala še Mat. Ravnikar (Požečan) in Caf, čiju korespondenco objavljam na koncu pričujočega spisa iz ohranjene Freyerjeve zapuščine. Njegov zvesti, dolgoletni spremljevalec po planinah in nabiratelj rož, žirovski krojač in muzikant Matevž Možina mu je šel gotovo tudi v tem oziru na roko; ohranili so se njegovi slovenski dopisi od l. 1835 naprej...«

Leta 1967 je T. WRABER (1967: 24) v prispevku o Blagajevem volčinu zapisal, da je bil Freyer »vnet zbiralec slovenskih rastlinskih imen. L. 1836 je priobčil v listu Illyrisches Blatt 8 strani dolg seznam takih imen, hrvaškemu zbiratelju Šuleku pa je za njegov Jugoslavenski imenik bilja izročil svoj rokopisni rastlinski besednjak, ki je obsegal kar 2000 imen.«

V letu 2002 je minilo dvesto let od rojstva Henrika Freyerja in Mariborske lekarne so organizirale simpozij in izdale obširen Zbornik referatov, ki so bili v glavnem posvečeni življenju in delu Henrika Freyerja. PREDIN (2002: 40) tako povzema Freyerjeve besede iz njegovih življenjepisnih listin (AS. Fasc. 3):

»Oduševljen sem bil za zbiranje še živih slovenskih poimenovanj za naturalije in sem jih zbiral kolikor mogoče popolno. Seznam imen (rastlin, op. p.), ki sem jih doslej zbral, sem izdal v prilogi Laibacher Zeitung dne 6. nov. na svoje stroške kot brezplačno prilogo. Žal brez uspeha. Primerek je Hohenwart poslal v Moskvo.«

Freyer je namreč v seznamu prosil vse, ki se zanimajo za domoznanstvo, da mu pošiljajo svoje predloge, da bi seznam čim bolj izpopolnil.

V istem zborniku je PREDIN (2002: 159–209) objavil prispevek o Alojziju Benkoviču in o imenih slovenskih rastlin, ki jih je ta zbiral. Pri seznamu Benkovičevega imenika zdravilnih rastlin je navajal tudi imena iz Freyerjevega seznama in citira njegove besede (str. 172), da je zbiranje

ljudskih imen sicer dolgočasno, kar pa je nujno zato, da se bo to, kar je »v našem jeziku še najti, v našem deželnem jeziku ohranilo in iztrgal pozabi« (»Es ist eine langweilige Arbeit; aber es thut Noth, das noch Vorhandene, Rückgebliebene unser Landes-Sprache aufzubewahren, der Vergessenheit zu entziehen.«).

Največ je o Freyerjevem prispevku k slovenskemu rastlinskemu imenstvu v že omenjenem Zborniku pisal WRABER (2002: 135-137) in še enkrat poudaril, da si je muzejski kustos prizadeval za čim bolj popolno rastlinsko imenstvo. Že od leta 1822 je zbiral gradivo in upošteval tako starejše kot tudi sodobne rokopisne spiske. Wraber omenja Seznam slovanskih rastlinskih imen, ki naj bi obsegal »2060 rastlinskih imen, od tega 69 ilirskih (= hrvaških). Iz katerega vira so hrvaška imena, ni jasno, saj izvira v njegovi zapuščini ohranjeni izpis hrvaških rastlinskih imen šele iz leta 1857 izšlega dela (J. C. SCHLOSSER & L. FARKAŠ-VUKOTINOVIĆ: Syllabus Florae Croaticae). Freyer se v njem obrača na vse kranjske izobražence, da bi pregledali natisnjeno gradivo in označili tista imena, ki so znana v njihovih krajih in okolici, navedli pa tudi manjkajoča imena in jih pospremili s svežimi ali posušenimi herbariziranimi rastlinami. S tem želi (že in tudi tedaj) še prisotna imena rešiti iz pozabe in jih tako ohraniti, obenem pa doseči popolno kranjsko (= slovensko) poimenovanje vseh kranjskih prirodnin, razloženo z latinskimi in nemškimi imeni.«

Wraber še posebej poudarja, da je Freyer sodeloval tudi z B. Šulekom, ki je njegovo »obsežno izpisovalsko in zbirateljsko delo« tudi upošteval v svojem delu Jugoslavenski imenik bilja (ŠULEK, 1879).

Prispevek pa Wraber zaključi:

»Ker so v 8-stranskem seznamu izšla samo slovenska brez latinskih imen, lahko njihov botanični pomen – ki v nekaterih primerih tudi Freyerju leta 1836 še ni bil znan – ugotovimo prav z njihovo objavo v Šulekovem imeniku in pa s Freyerjevimi seznamimi, ohranjenimi v AS.«

ROKOPISNI SEZNAMI, KI SO SE OHRANILI V FREYERJEVI ARHIVSKI ZAPUŠČINI

V Arhivu republike Slovenije (AS 863, Freyer, Henrik, fasc. 14) se je ohranilo precej rokopisov s slovenskimi imeni rastlin. Nekatere je napisal oziroma zbral imena Freyer, nekatere pa so mu poslali drugi zbiralci.

– **Henrik Freyer:** Verzeichniß flavischer Pflanzen-Namen. Priloga k »Laibacher Zeitung«, 26. XI. 1836, z avtorjevimi dodatki novih slovenskih imen.

Freyer je natiskani seznam razrezal, ga nalepil v zvezek in ga dopolnjeval z novimi podatki.

– **Blaž Liker:** Slovenska rastlinska imena s Porezna. 2 lista. Prepisal H. Freyer. /Sorica, 1839./

– **Josip Kek:** Einige Bemerkungen zu dem Verzeichniß flavischer Pflanzen-Namen. Priporome na Freyerjevem tiskanem seznamu iz leta 1836. Freyer je pripisal še Col, kraj, iz katerega je dobil Kekovo pismo.

Avtor rokopisa popravlja predvsem način pisave, npr. retku = retkev, erbida = robida, korejne = korenje.

– **Janez Gasperin:** Inhalt einiger dem Volke bekannten krainischen Benennungen der Pflanzen, die... 1 list; Gasperinova roka s pripombami Freyerjeve roke. 11. marec 1837.

– **Carl Mayrhofer:** Aufzählung ächt krainischer Pflanzennamen mit beygefügten botanischen und deutschen Benennungen, 1833. /Razpredelnica z latinskimi, nemškimi in slovenskimi izrazi. Dodana tudi razpredelnica po abecedi slovenskih rastlinskih imen z nemškimi in latinskimi izrazi. Rokopis je bil last Alfonsa Paulina./

– **Jakob Dolenc:** Benennung einiger Pflanzen, Bäume und Gesträuche. 3 listi; Dolenčeva roka s pripombami Freyerjeve roke. (Abecedni seznam latinsko–nemško–slovenskih rastlinskih imen.)

– **Karel Zois:** Nomina plantarum in locis Labaco vicinis inventarum. 2 lista, Freyerjev prepis.

– **J. C. Schlosser & L. F. Vukotinović:** Hrvatska rastlinska imena iz dela Flora croatica, Zagreb, 1857).

– **Henrik Freyer:** Nomina Plantarum latino – carniolica. 16 listov. (Urejeno po abecedi latinskih imen.)

– **Henrik Freyer:** Nomenclatura botanica carniolica (carniolica – latina), 1822. 26 listov. J. A. Breckerfeld 1784 zu Altenburg, L.B. de Zois, Matheus Raunikar et reliq. mihi.

Največ imen je po podatkih preprostega ljudstva zbral Franc Anton Breckerfeld (1740–1806). V seznamu so še imena, ki jih je nbral Karel Zois (1756–1799), Matevž Ravnikar (1776–1845) in tudi Freyer. Ta spisek je bil tudi podlaga za tiskani seznam leta 1836.

– **Henrik Freyer:** Enumeratio plantarum Carnioliae indigenarum (1837). 44 listov. Seznam je urejen po rastlinskem sistemu, ponekod slovenska imena in tudi nahajališča. Z drugo pisavo je nahajališča ponekod pripisal tudi M. Tommasini.

– **Jurij (Oroslav) Caf:** Slovenska rastlinska imena. Windische Pflanzennamen. 10 listov. Prepisal Henrik Freyer. /Seznam slovenskih imen po rastlinskem sistemu, z opombami o zdravilnosti./

Oroslav Caf (1814–1874) je bil jezikoslovec, ki se je veliko ukvarjal z zbiranjem slovenskih rastlinskih imen.

Rokopis je zanimiv tudi z etnobotaničnega vidika:

Shetroka (*Valeriana officinalis*) /:je za maternizo:/

Gobes, zherno korenje, gaves (*Sympytum officinalis*) /:koren je sa štrene kofti:/

Travnhni pluzhnik (*Lysimachia nummularia*) /:je sa pluzhe:/

Kosja repiza, fmerdlivka (*Cyclamen purpurascens*) /:ne varn lakfer le vari se nje:/

– **Matevž Ravnikar:** Seznam slovenskih rastlinskih imen /njajprej latinsko-slovenska imena, potem slovensko-latinska imena (po kranjski ino latinski). Ravnikarjeva roka.

V Arhivu republike Slovenije (AS 863, Freyer, Henrik, fasc. 15) se je ohranilo še nekaj rokopisov, v katerih je Freyer zapisoval slovenska imena rastlin:

– **Flora von Krain und Kärnthen**

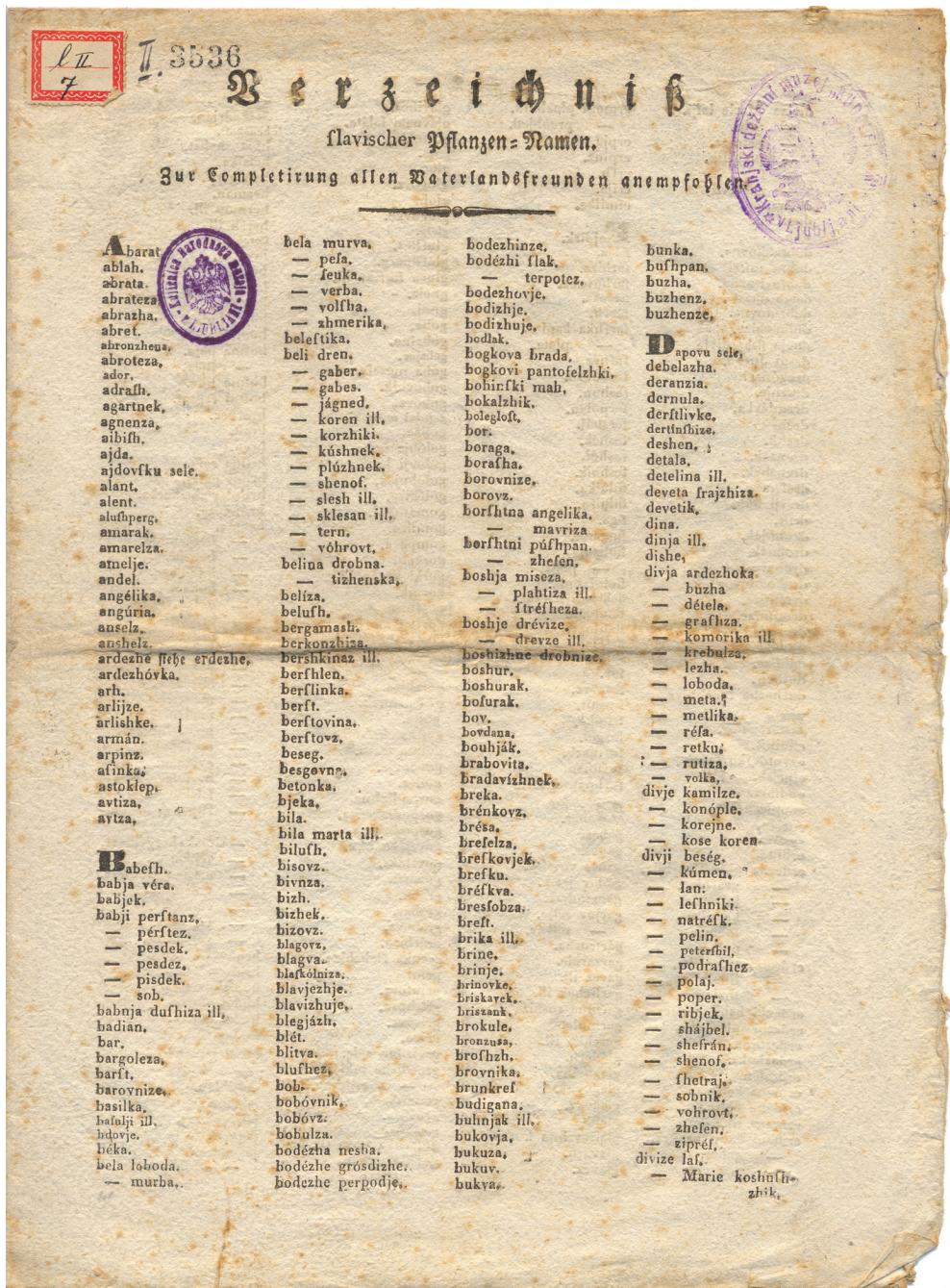
– **Florula excursoria Carnioliae et Carinthiae**

Oba rokopisa sta fragmentarna dela Freyerjeve načrtovane Flore Kranjske in Koroške in jih podrobnejše opisuje T. WRABER (2002: 127–133). Za latinskim imenom rastline je zapisano nemško ime, nato pa kranjsko (= slovensko), včasih tudi ilirsko (= hrvaško) ime. Imena so v bohoričici in jih je lahko tudi več.

– **Catalogus Herbarii Henrici Freyeri (ab anno 1820–1847).** Ta katalog je v dveh izvodih (2 x 10 listov). Slovenska imena so samo pri nekaterih enokaličnicah in nekaj jih je tudi sam »skoval«. Tako je ime rodu *Zannichelia* ponašil kot canihelka, rod *Scheuchzeria* pa kot šajhcerka.

– **Herbarium Freyeri** je seznam njegovega herbarija. Ta rokopis je leta 1926 pregledala tudi dr. Angela Piskernik, ki je na zgornji desni rob zapisala: »Nekatera slovenska imena.«

FREYERJEV SEZNAM SLOVANSKIH RASTLINSKIH IMEN¹



¹Seznam hrani Narodni muzej Slovenije / The list is kept by the National Museum of Slovenia

— 2 —

divizé Marie lažji.
 — ozhi.
 — pělniza.
 — plajšnik.
 — lolsíze.
 — zhevelzí.
 difkva,
 dnarizhi.
 dob.
 dobralétvna,
 dobra mifel.
 dobravítovna.
 dobra sdravje.
 dobrutovna.
 dolunzhize.
 dove je stše divje,
 dragi Jurkó.
 dragónzel.
 drazhje.
 dremlávka.
 drén.
 drenk.
 drenzek.
 drenzhék.
 dréfen.
 dréjji bób.
 drift.
 drobnjak.
 drobnak.
 drobniza.
 drobovitovna.
 droftinze.
 droptinze.
 drov.
 dshen.
 dublize.
 dusheň.
 dushežha mořhniza.

Ebrazhiza,
 ednilit.
 egyptovsku ternje.
 el-pishi.
 endibia.
 enopjérnek.
 enzian.
 epatka.
 erbida.
 erdežha ajdovska lilia.
 — grálhiza.
 — jagoda.
 — kamilza.
 — lobóda.
 — pefa.
 erdežha grosdizhe.
 — lili.
 — malenze.
 erdežhi babjí perſtez.
 erdežhi mležhnek.
 erdežhina.
 erdežhoka.
 erdrefen.
 ermene kerfniza.
 ermene fiolze.
 ermene lili.
 ermeni babji perſtez.
 — gabes.
 — perf'nek.

ermenij pluzhnik.
 — preobjed.
 erpje.
 erpinz.
 erfh.
 ersje.
 esmilka.
Fajdirk.
 falon.
 fárbita.
 farbovnek.
 faronka.
 fársh.
 farška kapiza.
 — plata.
 fáthez.
 fasboliza.
 fashon.
 ferpolan.
 fersháj.
 feshék.
 feshól.
 fesholk.
 fidulka.
 fidulza.
 figa.
 fingaret.
 fioliza.
 — paſja.
 fiolni bob.
 folichnia trava ill.
 flantoga.
 flantota.
 flatinetelz.
 foika.
 tor.
 fraperz.
 freshil.
 friolke.
 furgel.
 furnazh.
 fulphan.
 fulphanov tern.

Gáber.
 gaben.
 gabesh.
 gabes vovzhi.
 gadov jesik.
 gamanderl.
 garjov selje.
 — sélſhe.
 gártrosha.
 garzarole.
 gavez ill.
 gerlichek ill.
 germna rushiza ill.
 germule.
 gerchka ill.
 gládefh.
 glagovna.
 glagovna.
 glagovz.
 glah.
 glastovzhnu korenje.
 glávazh.
 glavez.

glavinez.
 glávnata faláta.
 gliftnek.
 glive.
 glog.
 glogovz.
 gloh.
 glogovke.
 glota.
 gluhez.
 gluhpberg.
 gluva fmrika ill.
 gnelz.
 gnoj.
 gobá.
 gobajne.
 gobajur.
 goba mezeſnova.
 gobovnik.
 gobovz.
 gojsdai maurohi.
 goliza.
 golobja nogá.
 golobjí krof.
 golobnják.
 golishza.
 gománderl.
 gomilza.
 gompava.
 gorenk.
 gorki korena ill.
 gornik.
 gorſhiza.
 gorska meta.
 gorsi horóvz.
 — mah.
 — polaj.
 gorzhiza.
 goſenlnek.
 golje.
 goſina drobniza.
 goſina trava.
 góſhovje.
 goſler.
 gospodizhne.
 gospodizhena.
 gospodizhina.
 govežku oku.
 góvhiza.
 gozman.
 graha.
 grahar.
 grahovz.
 gráhiza.
 grenka flahzhiza.
 grit.
 grintovz.
 grishovz.
 grisovz.
 grive.
 groisdun séle.
 groisdizhe bodežhe.
 — erdežhe.
 grotidhnek.
 gruſhza.
 gumbala.
 gufežhka trava ill.
 gúſhiz, guſhz.

Hadrjan.
 hanshoft.
 hbat, hebat.
 helzike.
 helzigarji.
 herman.
 hermon ill.
 herfh ill.
 herzhek.
 hiveska.
 hmol.
 hmet.
 hobat.
 hoja, hojka.
 hornulze.
 hofna pefá.
 — ftéla.
 hofne lili.
 holti regrat.
 hrafhez.
 hrast.
 hrén.
 hribja refa.
 hribjí polaj.
 hribsha zbižherka.
 hrámelze.
 hrushka,
 — bergamota.
 — beufheza.
 — budigana.
 — bunka.
 — dolga repka.
 — drobniza.
 — gospodizhna.
 — krvoinze.
 — krokarze.
 — lusperne.
 — makaria.
 — medeniza.
 — memafhniza.
 — muſhkatalizaj.
 — ovfenka.
 — oveleniza.
 — falzburgerza.
 — fhpanšt drobni-
 za.
 — simska bergamota.
 — tepka.
 — uríhen pekarza.
 — videnza.
 — vodeniza.
 — voganka.
 — vogolniza.
 hrutavka.
 hrutez.
 hudizhov gris.
 hudol ełowna.
 hudol etniza.
 hudovivnik.
 hudo vitovna.

Jablan.
 jablana.
 jabouzhneg.
 jagned.
 jaſgoda.
 — berſhliuova,

— 3 —

| | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| jágoda pafja. | jobova fosa. | klažhki. | koritnar. |
| jahzin. | joshajaj. | klegje. | korobele. |
| jahzinta. | ishep. | klegjek. | korusa. |
| jala. | judovske zhefhne. | klijunzhik. | korzheh. |
| janefh lafhki. | jurji. | klobukovje. | korzhek. |
| — morski. | jurki. | klobizzovje. | kosaperk. |
| japzhenk. | | klofjhzh. | koselk., koselz. |
| jareza, jarza. | | klofhzhovna. | kofénizhiza. |
| javor. | | kloziki. | koshelje. |
| — beli. | | knoj. | koshiza. |
| — drobni. | | kobuliza. | koflhak. |
| — lipenfki. | | kojnfska meta. | koflhzhak. |
| — seleni. | | — perda. | koflhzhizhovna. |
| — tizhenfki. | | — potiza. | kosja brada. |
| jedla, idla. | | — potviza. | — bradiza. |
| jedlovka, | | — kumen. | — detela. |
| jel. | | — morok. | — noga. |
| jelénovi jésik. | | — pótku. | — patiza. |
| — rog, ruh. | | — rép. | — potiza. |
| jelenovu korenje. | kapezov lět. | — fzav. | — repza. |
| jelenova markova. | kapfnu séle. | kokal, kokl. | — fmert. |
| jelenki koren. | kapuzje ill. | kokorik. | kósjok. |
| jelenku sdravje. | kapzhov lef. | kokotiza. | kosje zhefhne. |
| jelka. | karamazh. | kolarábe. | kosji bobek. |
| jelkovz. | karda. | kolenez. | — berft. |
| jelosh. | karfole. | kolefnik. | parkelzi. |
| jélska. | karshel. | kolmefh. | persek. |
| jelzegar. | karshelni. | kolmat. | perf. |
| jenaka lipa. | karfniza. | komandrel. | popek. |
| jerebika. | karun. | komonka. | prefniz. |
| jerebikovz. | kafhneta pfheniza. | komorazh. | profmiz. |
| jerusalemsku shitu. | kafhelia. | kompáva. | rep. |
| jesariza. | kazhja korenina. | kompoljé. | — fisek. |
| jelen. | — trava. | koporter. | koſimalk. |
| jefénak. | kazhje groisdje. | kopáva. | kólmažv. |
| jefenov. | kazhjek. | kompoljé. | koſmazha. |
| jefenovz. | kazhji jésik. | koſmazhe. | koſtajn. |
| jeseran. | kazhji lěf. | koper ill. | koſtajnji hmel. |
| jeserfka lilia. | kazhik. | koſternik. | koſtanizhovje. |
| jeshova jeshiza. | kazhnik. | koſternik. | koſtanizhovna. |
| jesík gadov. | kerhlizhovje. | koſternik. | koſtanizovz. |
| — pafji. | kermefh. | koſtinje. | koſteniza. |
| — volovski. | kermuž. | koſtinjak ill. | koſtnik. |
| jel'maz ill. | kerftniza. | koſtinik. | koſtrela. |
| jesizhnek. | kertizhni frab. | koſtriva. | koltrevá. |
| jesmin. | kervamožhenze. | — bela. | koſtrevz. |
| jeteknek. | kervave zhnenze. | — mertva. | koſufke. |
| jeterna seu. | kervavnyize. | — shegnana. | koſuske. |
| jeternik. | kervavu koréne. | — velka. | koſvhza. |
| jetezhnia pfeniza. | kervaunze. | koſtrivik. | koſzur. |
| jetezhnek. | kerzhnu sele. | koſtriviz. | kramnerza. |
| jeuka. | kihavka. | koſtrivz. | krap. |
| jeufha. | kihez. | koſtrivzek. | kravju koréne. |
| jeuza. | kihra. | kops kraljevi. | kravize. |
| jezgar. | kilovnek. | koramazh. | kravojnje. |
| jezbnen. | kimel. | koraudenmah. | kravshalta méta. |
| jezbnenka. | kirshet. | korejne. | — falata. |
| iga. | kifelza. | koreni dvoje. | kravshasti vohrov. |
| igelz. | killiza mala. | — kazhji. | krebulža. |
| iglize. | — ovzija. | — kravji. | kreſulža. |
| govz. | — vertna. | — laftovzhen. | kregulža. |
| jiskerza. | kifenz. | — shegnau. | kréheln. |
| jisneaka. | kishnez. | — veliki. | kremazh. |
| jisiak. | kifla detela. | — vovzff. | kremuzh. |
| jiva. | kitasku sele. | korenine sa mleku. | kreñilza. |
| ilka, ilko. | klafterka. | koriander. | kreshl. |
| imenitni thibek, | | | |

— 4 —

| | | | |
|------------------------|---------------------|---------------------|------------------|
| lečelholz, | ležihnek, | malenze, te zherne, | medvedova, táza, |
| kreshez, | ležnik, lešhuje. | mali lef. | medvedov koren. |
| krefnik. | leſjak. | malinuje. | medvedovuhú, |
| krefniza, | leſize. | máli plášhez. | medveje, |
| krishatena, | leſizbičk. | — terpotez. | medvejka, |
| krishovaz ill. | leſizbič rep. | malu profu. | medvenik, |
| kriftavz, | leſizbih. | malu prafzov selze; | megnojouz, |
| kriivnu mleku. | leſizhni párkelzi. | mandélnov drevu. | mejelovz, |
| krokarza, | leſnika. | mandel ta ermen. | meifezheg, |
| krompir, | leſkova korenika, | — ta pifan. | meklén, |
| kropintek, | levova noga. | mandrak. | melina ill. |
| kſaberta, | lezian. | manuniza. | meline, |
| ksanzhe, | liberne. | marélza, | melisa, |
| kukmake, | lilia. | marela vifhna, | menik, |
| kukoli ill. | limane. | margarana, | menike, |
| kukovizhnik, | limbar. | marjétiza, | merkva ill. |
| kukovizovna, | lim tizhji. | mariska, | mérkuza, |
| kúkovze. | limóna, | marifhka, | mersližen koran, |
| — rósha, | lintvernov greben. | marone, | mersližhnik, |
| kumare, | lipa. | maroniza, | mertiva kopriwa, |
| kumen, | lipena, lipna. | marvolane, | — terka. |
| kumpol. | lipenska zhernina. | marzha ill. | mertvik, |
| kurja fmert. | lipesa, | marzifa, | mertyza, |
| kurja zhefhniza, | lipovz. | mafank, | merzifa, |
| kurje dor. | lipšalivka. | mafhanzkar. | mesenzhna seu, |
| — noga, | lijak. | maflak ill. | mesezhno sele, |
| — sdravje, | litija. | mallina, | mefhizhna, |
| — zhefen. | ljulka. | mafovka, | mezfizhek, |
| — zheviza, | lizh, lizhje. | másonevk. | mezfizhnik, |
| kurji slep. | loboda. | maſtniza, | mezfinka, |
| kurzoliza ill. | — vertna, | mafunze, | meta bela, |
| kushni kóren. | johkatiza. | matavilz, | — dovja, |
| kuftovnik. | — rimaska, | materna duſhiza, | — povodna, |
| kutena, | lom, lam. | materni duſhk. | — zherna, |
| kutna, | lomikamen. | matúlove jagode, | metiza ill, |
| kutmanka. | lopatka. | matuſhka, | métika, |
| L aboda, | lopúh ill. | mavra, | métika ill, |
| ladonja, | lorbarjov drevó. | mavroh, | metlikovna, |
| lafendel. | losarne. | mazefen, | metlinjek, |
| lahine. | lozh, lozhek, | mázelfa, | mezefen, |
| lahkatiča, | luk. | mázahzha. | mezéfona goba, |
| lahkútiza, | lšílka, lúlka. | mazharje, | mezéšk, |
| lajnef, leinesh. | lupine. | mazhe, mazheze, | mezhižek, |
| lán, | lufh korenina. | mazhefa, | mezhižje, |
| ianov sele, | lúšterk. | mazkena detela. | mezhižhujec, |
| iantílk, | lusperne. | — duſhiza, | mile jire, |
| lapuh, | lustek. | — meta, | mile roshze, |
| lapufižhek, | luzernar. | mazhkní rep. | míſhene, |
| lasarov, | luzhiza. | mazhkní séle, | míſhje uſheda, |
| lafhika borovniza, | luzhnik. | mazhkovna, | — uſhéthza, |
| — lezha, | M agdalenza. | mazhkov sele, | míſhji rep. |
| — repa, | máh, | mazhkovze, | — sélze, |
| — repza, | mahovníze. | mazhoha, | — tern, |
| láfiki bób, | mahoniče. | mázhoka, | mlejzek, |
| — orh, oreh, | majarón. | mazhze, | mlejzek, |
| láhz, | majeron. | maziseza, | mlezkh, |
| lafinja, | majikine ozhi. | medeníka, | mlejzhnek, |
| laftovzhená travá, | majkalan. | medeniza, | mlejzhni ofáš, |
| laftovzhen korejne, | mak ta dovji. | medika, | mlezhniza, |
| lavrika, | — vertni. | medáljovna, | modrijan, |
| ledinsko zvetiſhe ill, | makarje. | medulovna, | mohrok kojnki, |
| leh, lák, | mala kifelza. | medvedji zhefen, | mok, mokovz, |
| lemovz, | malá ſhála. | medvedinek, | mokovnize, |
| lemkovz, | mala praprot. | medvedova dlan, | molava, |
| lénkovz, | malenze ſháhtne, | — graphza, | moline, |
| lepotiza, | erdezhe. | — griva, | molova rósha, |
| lepuſhhek, | | — hrushza, | momordika, |

| | | | |
|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| morak. | noterdaj. | pajše, zhefshne, | planinski palsam. |
| moravka, | noterdej. | paju jesik, | plava lilja. |
| moraniza. | | luh, luk, | plavi vohrovč. |
| morfka lezha, | oblajst. | peteršhil, | plavize. |
| — metlika, | odolen ill. | rep. | plefhiz. |
| — rekv. | odolin. | shibred, | plefhiz. |
| morski koperz, | ogeršhiza. | sob. | plefhizh, |
| — lozh. | ohmetje hraſtov. | pajiza. | plevz. |
| — oklep. | — jelov. | pafikovina. | pifipet. |
| — vohrovč. | — mazefnov. | paſternjak, | pifuhiz. |
| — zhebu. | ohrot, ohrotv. | patonka. | plofhez. |
| morsku profu, | okrijek. | pavola. | plushez. |
| mofnizhevje, | olefshnik, | pavolněk. | plushez masi. |
| mofniza. | oljka. | pavosf. | pluvanz. |
| motavila. | omatal. | pavosh. | pluzhenza. |
| mražhize. | ojnesh. | pazkane. | pluzhnik. |
| mražhina bela. | oparenze. | pazi. | — beli. |
| — ermena. | opernik. | pazmanke. | — mah. |
| mreteze, | opuhuje. | péhtran. | podbel. |
| muhetzh. | oreh koſhak. | pelen, pelin, | podlefek. |
| muhovne gobe. | — lafhki. | peliniek ill. | podlefkovni groſd. |
| muhovunike. | — medmaphnek. | penizek ill. | podrafhevz. |
| murba bela. | — mehkush. | perenka, | podrafzek. |
| — zherna. | oreszek ill. | perička, | podroshnik. |
| murta ill. | orliza. | perjoviza, | podsemilja. |
| murva. | oſat. | perntazelne, | podsemeljske hrufhke, |
| muſarovz. | oſeniza, oſeniza. | perntazel, | pojanuk. |
| múthenze. | oſenka. | perpeluze, | pojifka meta. |
| muthizh. | oſenke. | perpolize, | — zhebulza. |
| mufhkatélze, | ofhez. | perpotez, | pojifki mak. |
| mufhkatov groſd, | ofblak. | perpotja trava, | — shenosf. |
| — beli. | oflad. | perpris ill. | — flak. |
| — erdezh. | ofladje. | perfadnu sele, | pokalin. |
| — shlahtni. | oflova ſtopina. | perflikovz, | pokalnin. |
| — zherni. | ofriža malo, | pela, péfa, | pokalaž. |
| mushmek. | velka, | pesdež plavi, | pokanje. |
| mushmanovs. | otrofroge. | peſikovna, | pokojnik. |
| mushni lim. | otrofrojje. | peſikovz, | pokofnek. |
| musle. | otrofrohnek. | peſitina vlaka, | pokovniza. |
| mustarda. | otrofrohnia. | peſf, | polaj. |
| musterd. | ostrosnek. | petalifhnek, | — dovji. |
| | otaunza. | petaperſtnik, | pomaranžha ta debela, |
| N | otrōzhnik. | petelinova glava, | — grenka. |
| nadiſhek. | ovi, ovel. | petelinovi grebén, | kravhaſta. |
| nadiſhke. | oyfenize. | petelinzhik, | — slata. |
| nagelzhova trava, | oyfinka. | peterſhil, | shlahtna. |
| nagoj. | ozeft. | peſitina trava, | popadavz. |
| nagojovz. | ozhez. | petonka, | popkovraft. |
| nanikniza bela. | ovzhji jesik. | pežhenize, | popolaj. |
| — rumena. | — lizhje. | pežhnik, | poprov peterſhil. |
| naperſtek. | ozhifit. | pežhniza, | pópzhék. |
| napeta katra. | P | — zherna, | poreſela. |
| narziſa. | antofelzhki, | pivajknu sele, | porluk ill. |
| naſterk. | papel dovji. | pikolit. | potonka. |
| natrefi diji. | — kravhafti, | pimpanela, | potozenza. |
| naterft. | paperka, | pimpamelza, | potozhenza. |
| nazhista miſel. | papinja, | pinol, pignol, | potozhniza. |
| nebina. | pariſh, | pinjol. | potrofhnik. |
| neshovje. | parklí, | pira. | povertinza ill. |
| nehppla. | pacovník, | pirovz. | povodna meta. |
| neshuje. | paſhpertant, | pilani mandel, | — refa. |
| nifta miſel, | paſhulek, | pisdogrís. | — slatiza. |
| njune. | paſja gartroſha. | piskerze, | povodni ſhabjek. |
| noga frazjha. | — jagoda, | piftaza, | — terpotez. |
| nokata. | — fmert, | pitkoſhek. | prapret ta mali. |
| norize. | — trava, | pivonka. | — hoſim. |
| norizhize. | paſje fiole. | planika. | praprof. |
| borski ovf. | — roshe. | planinska kifelza, | |
| | — ſelje. | | |

— 6 —

| | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|----------------|
| prafzov sele, | rejnjiza, | S | shlahnik. |
| predenza, | repä, | aberta, | shlahtenza. |
| predivnata trava, | — lafhka, | sabjek, | shleni klobuk. |
| prékl. | — rutenfka, | sajka, | shles. |
| prelk. | repjak, | saiz'a detola, | shlizhnek, |
| premagavka, | repje, | saiz'a noga, | shulj. |
| premorčka terta, | repina zima ill. | samurki kumen, | sidna rutiza. |
| preobjédna, | repinz. | sanikel, | signójka, |
| prefelza shabja, | repizhek, | — velki, | sísole, |
| grefenz, | repizhje, | — zherni, | slata ketniza, |
| preshilka, | repizhk. | safranke, | — palza, |
| prefmiez, | repulja, | safranz, | — Thiba, |
| prefobza, | refa, refje, | saverta, | slaténe, |
| prevesanka, | — povodna, | savjánek, | slati klobuk, |
| primaflik, | refletaka, | savlahni koren, | slatiza, |
| primoshek, | reshimbaba, | sdrusjenza, | slatizh, |
| prifadna kropiliza, | reflhika, | sele, | slatoviz, |
| orifadnik, | retku, | — kitaisku, | slato lizhje, |
| prifadniza, | retlak, | — lafhku, | slesh ill, |
| prifadnu sele, | ribjek, | selena, | slesnig ill, |
| prifatenze, | — dovji, | seléna meta, | slis, |
| prob, | — vertni. | selén germ. | slizhnak ill, |
| profuz, | rigez, | selénika, | slizhnek. |
| profuš, | rimka kamilza, | selén tern. | sobnik, |
| prunelza, | ringelz. | selsatke, | svanikel, |
| prufeze, | rizhek, | selsenov selze, | sveisdnik. |
| prufniki mavrohi. | robida, | sgezhi koren, | |
| pfeniza kashneta, | robiduje, | sgonzek, | |
| — raténska, | rofoshk. | sgonzhek, | |
| turfhka, | rogoz ill. | — kravji, | |
| pfikovna, | rogovilz, | — spizalti, | |
| puh, | rogovilzhék, | shabjek, | |
| puholza, | rog jelenški, | — povodni, | |
| pujank, | roj, | shabje prefelza, | |
| pumpala, | roja, | shabji koperz, | |
| punzhize, | rorzhe, | — zhimfli. | |
| purpala, | rorzheze, | shabzhék, | |
| puhfpan, | rosh, rsh, | shájbel dovji. | |
| | rostž bel fladki, | — sláhtoni, | |
| R abasov. | roshiz, | — sporiski, | |
| rabisov, | roshlin, | — travnski, | |
| raboka, | roshmarin. | — vintki, | |
| rafotfk. | roshna perelza. | shaifenu sele, | |
| rajnak. | — prefelza, | shalmin, | |
| rájnek, | rofujka, | sharniza, | |
| rajsk, | rozhize, | shavnik, | |
| rákita, | rubidenza, | shefran, shafran, | |
| rakitoz, | rudeha, | — dovji, | |
| rakituge, | rudehz vide erdezh, | shegnani koren, | |
| ramanas, | rudezhina, | shegnani drevize, | |
| ramshl. | rugana ill. | shelesni klobuk, | |
| ramshel. | rukacz ill. | shelodna, | |
| ranelze, | rukazala, | shelvina trava, | |
| ranozelna, | rukenza, | shenof, | |
| rapunzel, | rumen sjehe ermen. | — dovji, | |
| rasébnik, | runje, | shepelina, | |
| rafh, rsh, | runiza ill. | shér, | |
| rafelka, | rufh, rušhujec, | sherdana, | |
| rashudnik, | rutenska ajda, | shernovz, | |
| ravelze, | — repa, | shetiza, | |
| razhji parkelz, | — pfeniza, | shibret, | |
| rebrika, | rutensku sele, | shimnovze, | |
| rebula, | rutiza dovja, | shingerl. | |
| redak, | — siduva, | shingerz, | |
| regrat, | — fkalna, | shinje, | |
| — hofni, | — vinfka, | shir. | |
| rehiku, | rulmane, | shiratka, | |
| | | shiya terta, | |

| | | | |
|-------------------|----------------------|-----------------------|--------------------|
| fhibek, | fladki lef. | stelina. | terpotez povodni. |
| fhipalza, | flak, | stemil ill. | — ta fhroki. |
| fhiroki perpotez. | — kushni. | stenizhnik. | — spanski. |
| — terpotez, | — spomladni. | sterbonzel. | — spizhafti. |
| fhifanz, | fladkiriza, | stiper. | tershek. |
| fhkarjize, | flakopirz, | stirbez, sterbiz. | terflika. |
| fhkerbasobza, | flanovitak ill. | strakliza, | terfe. |
| fhkrivada, | fliha, | strashenye, | terft. |
| fi_krivodez, | flipovka. | strashnize, | terfavina. |
| fhkrobotez, | fliva, | stremen, | terfije. |
| fhmarenza, | fliviza, | strizhak ill. | tetenek. |
| fhmarjetze, | fmardej. | sfuhopernek. | tetune. |
| fhmarne detela. | fmelika. | fumrak. | tevje. |
| — meta. | fmeneike. | fusena. | tiikva. |
| fhmarne hrufhze, | fmenderel. | fusenov selze. | times. |
| fhmarni krish. | fmenderelik, | fvafnik. | tintovje. |
| — flak, | fmenderelu, | fvaderzi. | tif, tifa. |
| fhmerkavz, | fmenderelik, | fvadriaz. | ticezhula. |
| fhnitelz, | fmenderelik, | fvendik. | tifovz. |
| fhpijka, | fmenderelivz pisani. | fvendika. | tizharza zhefshna. |
| fhpanfska detela. | fmjerjetiza. | fvendhiza. | tizhena bela. |
| — kifelza, | fmernyek. | fvenska dufhiza. | — drobna. |
| — zhizherka. | fmelika, | — repa. | — zherna. |
| fhpanfski beség, | fmertenjek. | fverte Barbare rosha, | tizhene. |
| — petelinzheki. | fmelika, | — sele. | tizhji lim. |
| fhparel, | fmilika. | — Katre rosha. | — profimiz, |
| fhpatna, | fmilika. | — Urfe rosha. | — zhefen, |
| fhpinazha, | fmilika. | fvetiga Antona roshe. | tizhju mleku, |
| fhpinidel, | fmolika. | — Janesa roshe. | — profu, |
| fhpinzel, | fmovz, | — Petra kluzh. | — feme, |
| fhpixelne, | fmolov lef. | — Urha roshe. | — sernu, |
| fhterbózel, | fmukavz. | fvezhnik. | tofante, |
| fhterkovz, | Inoshetina kresha. | fviba, | tolazh. |
| fhirhez, | fmuzek. | fvibovna. | topol, topola, |
| fhukavz, | fmuzhek. | Ivinam sa kuga grah. | topolovka, |
| fhumpesdej, | fobrinze. | fvinka duthiza. | topolovz, |
| fhzer, | foljanka, | — repa. | tolste koren, |
| fhzherenka, | fonzarze, | — refa, | toriza, |
| fhzherevénka, | fonzhenza, | fvinski grud. | tozhizi, |
| filan. | fonzhina rosha. | — janesh. | trava, |
| fima. | forbotje. | — koperz. | — grishna, |
| firk. | fovrazhniiza. | — koren. | — gusja, |
| fizhnuje, | fpaiak. | — kruh. | — pafja, |
| fitnez, | fpargin ill. | — flak. | — fladka, |
| fiýka. | fpatna, | fvinyo recz ill. | travnski shajbel, |
| jivke, | fpiknarda. | fhher sfer. | travule, |
| jkalina detela. | fpingel, spinzl. | — seunski. | trenek, |
| — jagoda. | fpodbel. | — dovi. | trepetlika, |
| fkalotovz, | fporish. | fhherenka. | trink, |
| fkelina. | fpredenz. | — fit, fizite ill. | triza, |
| fkherbasobza, | frakona. | T agned. | trobel, |
| fkherlhobsza, | frakonoga. | talin. | — vodna, |
| fkobotovna, | frakopirz. | tamarish. | trobentiza, |
| fkoria, | frazhjog noga.] | tamariska. | trobu, |
| fkratehove ladj, | frazhiza. | tafiska. | trofke, |
| fkratehov shir. | frebrot. | tauhent roshe. | trufkaviz, |
| fkrepuz, | frebrotna. | tehiza. | trufkavka, |
| fkrezhnik, | fresh. | tejoh. | tulpa, |
| fkrinze, | freteha. | telovenek. | turk, |
| fkrobotez, | fróbrat. | tepka. | turka, |
| fkurfh. | frotiza. | teran. | turki, |
| fladka koreninza, | frotizhize. | tern. | turfinke zhefshne, |
| — fkorja, | frovke. | ternauka. | turfhiza, |
| — ftelza ill. | frovjedke. | ternovke. | turfhka detela, |
| — trava, | ftaklaza. | ternule. | ppheniza, |
| fladke spizelne, | ftanovnik. | terpotez. | turfhki bob, |
| fladki janeth, | ftaragusa. | | — fehol, |
| — koren, | ftchilafa. | | |

| | | | |
|--------------------------|---------------------|------------------------|--------------------|
| turški feshol, | vesovz, | vrednik, | zhervivka. |
| — poper, | veteriza, | vukret ill., | zhervivnek. |
| turflza, | vezherniza, | vuhij sob, | zhervivz. |
| U bidova prapret, | vika, | vuhivz. | zherzen klobuk. |
| urednik, | vinarsku selze, | vufniza ill. | zhefen. |
| urozhenca, | — shleshe, | | — dovji. |
| urhenepekarza, | vinika, | Z afje, | zhefhml. |
| ufazhni sele, | vinfska rutiza, | zapja gusa, | zhefhmin. |
| use dobru, | — terfa, | zapji gnesdu, | zhefhna. |
| ufshena shlizhiza, | virgrad, | zebedin, | hrustavka. |
| ufshjak, | virh, | zentin, | tzizharza. |
| ufhji sele, | vifh, | zepetez, | turnfska. |
| ufliuz, | vifhne. | zeplena ternula, | zeplenza. |
| ufhnik, | vifhnev vohrvt, | zeplenze, | zhernavka. |
| usidna rutiza, | vifhna marelza, | zepnesina, | zhefhpla, zhefpla. |
| uflega sveta sdravje, | — spansh. | zer, | dernozel. |
| ufzanka, | vodeni oreszek ill, | zerovana, | marbolana. |
| V anelka, | vodeniza, | zeuka, | fliva. |
| var. | vodna kresfa, | zhantara, | sternozel. |
| velestika, | — prefela, | zharovnek, | verdaza. |
| velikonozhne roshe, | — slatiza, | zhebul, zhebul, | zibora. |
| velikonozhnia, | vodni armanz, | zhebulzhek, | zimbora. |
| velizhje, | — peterphil, | zhepelnik, | |
| velka kifliza, | — terpotez, | zheplenik, | |
| — marjetiza, | — zhefen, | zhepnik, | |
| — oftriza, | vodniza, | zherlena kameniza ill, | zheflika. |
| — praprot, | voganka, | zherna bil, | zheflikova. |
| — shles. | voganza, | zherna bou, | zhefmile. |
| velki koren, | vogerfiza, | zherna hoja, | zhesnove goje, |
| — strizhek. | voglovje, | — marta ill. | zhesnuk. |
| terpotez, | vohrvt, | E — meta, | zhesulika. |
| velku selje, | volka, | — murba, | zhefulka. |
| venika. | volovjek, | — volha, | zhetinze. |
| verba. | volovna drobne, | — zhmerika, | zheulz, zhevlez. |
| — bela, | volovna lipenk, | zherne malenze, | zhimsh. |
| — kerhka, | volovnik, | zherni beseg, | zhifmek. |
| verbeza, | wolpha, | — gaber, | zhizherka. |
| verbjek. | woman, | — jagned, | zhemerika bela. |
| verbiza, | worliza, | zhernika, | zherna. |
| verbova, | vosh ill. | zherni klobuk, | |
| verdniza, | woschouunk, | zherni komin ill. | zhmerlovka. |
| verniza, | vounizh, | zherni kumen, | zhmerunka. |
| verpolan, | voufja, | zherchnina, | zhrevenka. |
| vertna angelika, | vouzhja jagoda, | zherchna muskatovska, | zhudniga. |
| — loboda. | vouzhje, | — tizhenska, | zhuk. |
| — ruteza. | vovzhje jabelku, | — volovna, | zibora. |
| — vanelka. | — mleku, | zherni sanikel, | ziborule. |
| — Zikoria. | vovzhji gabes, | — sklesan, | zikoria. |
| vertni mak, | — sobzi, | — tern, | zimbora. |
| — regrat. | vovzhin, | zhernivz ta hofni, | zimprefi. |
| — shajbel. | vrajniza, | — krayshafti, | zimfh. |
| vertniza, | vratzeh, | zherniza, | zirbel. |
| yesh: ill. | vratnik. | zhernobna. | zisara. |

Diese Aufzählung der von mir seit 1822 aus allen möglichen Quellen gesammelten Pflanzen-Namen, hat den Zweck und Wunsch, alle im Lande üblichen, dem Volke bekannten kranichen Bezeichnungen der Pflanzen aus allen Generationen aufzusammeln, welche beständig zu sichern, willkürlichen Verwechslungen vorübergehen und alle in Kreis vor kommende Naturkörper, als : Thiere, Vogel, Fische, Amphibien, Insekten, Gewürze, Dölgattungen, Pflanzen, Farbenräuber, Flechten, Moose, Schämme, dann Orden, Steine und Bergkarten kranisch zu betaußen, mit den systematischen lateinischen und deutschen Namen erläutert bekannt zu geben. — Es ist eine langwellige Arbeit; aber es gibt noch, das noch vorhandene, künstlerische unserer Landes-Sprache anzubedauern, der Vergleichsnahm zu entglehen. — Die hochmündige Geistlichkeit, die Herren-Amtsvorsteher, Ärzte, Apotheker, Landwirthe sind an der Quelle, dieses Vorhaben erfreudigend zu erwachen. Ich wende mich daher an diese und alle Wetterlands-Freunde mit der ergebenen Bitte, mich in diesem Unternehmen gütig unterstützen zu wollen, welches nur durch thätiges Mitwirken erzielt werden kann. — Bei diesem Vorhaben folgen in dem Verzeichniß alle mir bekannte gewordene botanisch bestimmte Pflanzen in alphabetischer Ordnung. Ich bitte, von den bereits angeführtenjen zu bezeichnen, welche im Ort oder in der Umgebung üblich sind, wodurch es möglich wird, auch die verschiedenen Bezeichnungen jeden Ortes genau anzugeben, und dann die im Vergleichnisse stehenden Namen sammt der so genannten Pflanze zwischen Fleisch oder Druckpapier ausgebreitet, mit einem Bettel versehen, frisch oder trocken gefällig an mich gelangen zu lassen, was an jedem Wochenmarkt durch Boten oder andre Gelegenheiten kostfrei geschehen kann. — Die mit kleinerer Schrift sind noch unbekannt, mir unbekannt; ich wünschte daher auch über diese durch trockene oder frische Exemplare Anschluß zu erhalten.

Laibach, am 26. November 1836.

Heinrich Freyer,
Custos des Landes-Museums, wohnhaft im Schulgebäude.

Slovanska imena v Freyerjevem seznamu so urejena po abecednem vrstnem redu in napisana v bohoričici. Freyer ni pripisal znanstvenih imen, zato sem si pri iskanju zdaj veljavnih slovenskih rastlinskih imen pomagala s Freyerjevimi seznamami, ki so ohranjeni v Arhivu Republike Slovenije in ki jih navajavam v prejšnjem poglavju, ter zlasti z delom Jugoslavenski imenik bilja (ŠULEK, 1879).

Poleg Freyerja je Šuleku dva rokopisa slovenskih rastlinskih imen poslal tudi Janez Bleiweis (1808–1881), ki se je kot urednik Novic zavedal pomembnosti zbiranja slovenskih izrazov, saj je že leta 1844 na bralce naslovil prošnjo, naj pomagajo pri zapisovanju imen »trav, sélilih, germovja, dreveš in vezh drusih rastlin«.

Slovenska in znanstvena imena pa v glavnem navajam po delu Mala flora Slovenije (MARTINČIČ & al., 2007). Pri delu so mi pomagala še dela oziroma prispevki naslednjih avtorjev: BARLÈ (1936), BENKOVIČ (1922), BEVK (1927), CILENŠEK (1892–1896), ERJAVEC (1875, 1879, 1883), GŁOWACKI & POLJANEC (1912–1913), KARLIN (1964), MARTINČIČ & SUŠNIK (1969, 1984), MARTINČIČ & AL. (1999), PETAUER (1993), PINTAR (1895), PISKERNIK (1941, 1951), TRPIN & VREŠ (1995), PLETERŠNIK (1894), TUMA (1924) in TUŠEK (1863, 1867).

Določitev oziroma identifikacija vseh imen seveda ni bila možna. V tiskanem seznamu je nekaj opaznih tiskovnih napak. Nedvomno je prišlo do napak tudi pri zapisovanju in prepisovanju imen, nekateri izrazi pa so se pozabili. Od 2094 rastlinskih imen je ostalo nedoločenih samo 87 izrazov oziroma samo 4 %.

V spisku na prvem mestu navajam Freyerjeva slovanska imena v bohoričici:

z = c
zh = č
s = z
sh = ž
f = s
fh = š

Na drugem mestu navajam avtorja imena oziroma podatka. Najbolj pogosto se pojavljata H. Freyer in F. A. Breckerfeld. Uporabljam naslednje kratice oziroma imena:

Bleiweis = Janez Bleiweis (1808–1881)
Breck. = Franc Anton Breckerfeld (1740–1806)
Dolenc = Jakob Dolenc
Erjavec = Fran Erjavec (1834–1887)
F = Henrik Freyer
Gašperin = Janez Gašperin, kaplan na Zaplani
Kek = Jožef Kek (1796–1855)
Liker = Blaž Likar
Mayrhofer = Carl Mayrhofer
Medved = Jernej Medved (1799–1857)
Ravnikar = Matevž Ravnikar (1776–1845)
Šulek = Boguslav Šulek (1879)
Tušek = Ivan Tušek (1835–1877)

Na tretjem mestu navajam znanstveno ime rastline. Z navadno pisavo so napisana znanstvena imena, ki so jih uporabljali v času, ko je spisek nastajal, polkrepko pa zdaj veljavna imena, ki jih v glavnem navajam po delu Mala flora Slovenije (MARTINČIČ & al., 2007).

Npr.: *Polypodium rhaeticum* = *Athyrium distentifolium*

Na četrtem mestu so napisana zdaj veljavna slovenska imena, ki jih v glavnem navajam po delu Mala flora Slovenije (MARTINČIČ & al., 2007).

Na koncu so napisane različne (morebitne) opombe oziroma pripombe.

ABECEDNI SEZNAM FREYERJEVIH RASTLINSKIH IMEN

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------|---|-----------------------------------|--|
| abarat | Breck., F | <i>Artemisia abrotanum</i> | abrašica | |
| ablah | Breck., F | <i>Polypodium rhaeticum</i> = <i>Athyrium distentifolium</i> | podborka, gorska | Freyerjeva določitev ni verjetna, saj je ta praprot v Sloveniji redka, v njegovem času pa na Kranjskem sploh še ni bila znana praprot. Paulin (1906:9) navaja, da se ime <i>Polypodium rhaeticum</i> nanaša na vrsto <i>Athyrium filix-femina</i> (= navadna podborka) |
| abrata | Breck., F | <i>Tanacetum vulgare</i> | vratič, navadni | |
| abrateza | F | <i>Artemisia abrotanum</i> | abrašica | |
| abrazha | Breck., F | <i>Tanacetum vulgare</i> | vratič, navadni | |
| abret | F | <i>Artemisia abrotanum</i> | abrašica | |
| abronzhena | Breck. | <i>Anagallis</i> sp. | češnjica, kurja | |
| abroteza | Breck., F | <i>Artemisia abrotanum</i> | abrašica | |
| ador (?) | | | | |
| adraſh | Breck., F | <i>Quercus ilex</i> | črničevje | |
| agartnek | Breck., F | <i>Achillea ageratum</i> | | zahodno mediteranska vrsta, okrasna rastlina |
| agnenza | F | <i>Asparagus tenuifolius</i> | beluš, lasasti | |
| aibih | Breck., F | <i>Althaea officinalis</i> | slez, navadni | |
| ajda | Breck., F | <i>Fagopyrum esculentum</i> | ajda, navadna | |
| ajdovſku sele | Breck., F | <i>Delphinium consolida</i> = <i>Consolida regalis</i> | ostrožica, poljska | |
| alant | Breck., F | <i>Inula helenium</i> | oman, veliki | |
| alent | Breck., F | <i>Inula helenium</i> | oman, veliki | |
| alufšperg (?) | | | | |
| amarak | F | <i>Chrysanthemum parthenium</i> = <i>Tanacetum parthenium</i> | vratič, beli, materine drobtinice | |
| amarelza | Breck., F | <i>Prunus armeniaca</i> | marelica | |
| amelje | Breck., F | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| andel (?) | Breck. | | anthalicium, egiptovsko jabolko? | |
| angélika | Breck. | <i>Angelica sylvestris</i> | gozdni koren, navadni | |
| angúria | Breck., F | <i>Cucurbita citrullus</i> = <i>Citrullus lanatus</i> | lubenica | |
| anselz | Breck., F | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| anshelz | Breck., F | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| ardezhe ſiehe erdezhe | | | rdeč | |
| ardezhóvkа | F | <i>Cynara scolymus</i> | artičoka | |
| arh | F | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| arlijze | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| arlischke | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| armán | F | <i>Achillea millefolium</i> | rman, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-------------|---|-----------------------------------|--|
| arpinz | F | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| aſinka | Breck. | <i>Triticum aestivum</i> | pšenica, navadna (sorta) | |
| astoklep | Breck., F | <i>Asclepias vincetoxicum</i> = <i>Vincetoxicum hirundinaria</i> | kokoſevec, navadni | |
| avtiza | F | <i>Pinus sylvestris</i> | bor, rdeči | |
| avtza | F | <i>Pinus sylvestris</i> | bor, rdeči | |
| B | | | | |
| babefh | Breck., F | <i>Verbascum nigrum</i> | lučnik, črni | |
| babja véra | Breck. | <i>Lunaria rediviva</i> | srebrenka, trpežna | |
| babjek | F | <i>Salvia glutinosa</i> | kadulja, lepljiva | |
| babji perftanz | Breck., F | <i>Calendula arvensis</i> | ognjič, njivski | |
| babji pérftez | Breck. | <i>Digitalis sp.</i> | naprstec | |
| babji pesdek | Breck. in F | <i>Lycoperdon sp. in Chenopodium vulvaria</i> | prašnica in metlika, smrdeča | |
| babji pesdez | Breck. | <i>Lycoperdon sp.</i> | prašnica | |
| babji pisdek | Breck. | <i>Lycoperdon sp.</i> | prašnica | |
| babji sob | F in F | <i>Rosa canina in Chamaecytisus hirsutus</i> | šipek, navadni in relika, dlakava | |
| babnja duſhiza ill. | F | <i>Thymus sp.</i> | materina dušica | |
| badian | Breck., F | <i>Illicium anisatum</i> | šikimi | <i>Vrsta istega rodu kot zvezdasti Janež (Illicium verum).</i> |
| bár | F | <i>Setaria italica</i> | bar, muhvič, laški | |
| bargoleza | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| barft | Breck., F | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| barovnize | Breck. | <i>Vaccinium myrtillus</i> | borovnica, črnica | |
| basilka | F | <i>Ocimum basilicum</i> | bazilika | |
| baſulji ill. (?) | | | | |
| bdovje (?) | Breck. | | | |
| béka | F in Breck. | <i>Salix viminalis</i> in <i>Salix purpurea</i> | beka in vrba, rdeča | |
| bela loboda | F | <i>Atriplex alba</i> = <i>Atriplex rosea</i> | loboda, rožnata | |
| bela murba | Breck., F | <i>Morus alba</i> | murva, bela | |
| bela murva | F | <i>Morus alba</i> | murva, bela | |
| bela pefa | F | <i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>cikla</i> | blitva | |
| bela feuka | Breck., F | <i>Triticum spelta</i> | pšenica sevka | |
| bela verba | F | <i>Salix alba</i> | vrba, bela | |
| bela volfha | F | <i>Alnus incana</i> | jelša, siva | |
| bela zhmerika | Breck. | <i>Veratrum album</i> | čmerika, bela | |
| beleſtíka | Breck. | <i>Ligusticum levisticum</i> = <i>Levisticum officinale</i> | luštrek, navadni | |
| beli dren | F | <i>Cornus sanguinea</i> | dren, rdeči | |
| beli gaber | F | <i>Carpinus betulus</i> | gaber, navadni (beli) | |
| beli gaben | F | <i>Symphtym tuberosum</i> | gabez, gomoljasti | |
| beli jágned | F | <i>Populus alba</i> | beli topol | |
| beli koren ill. | F | <i>Polygonatum odoratum</i> | salomonov pečat, dišeči | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|--|---------|
| beli kórzhiki | F | <i>Galanthus nivalis</i> | mali zvonček, navadni | |
| beli kúshnek | F | <i>Atractylis gummifera</i> | atraktilis | |
| beli plúzhnek | F | <i>Nymphaea alba</i> | beli lokvanj | |
| beli shenof | F | <i>Sinapis alba</i> | gorjušica, bela (gorčica) | |
| beli slesh ill. | F | <i>Althaea officinalis</i> | slez, navadni | |
| beli sklesan ill. | | <i>Althaea officinalis</i> | slez, navadni | |
| beli tern | F in F | <i>Carlina acaulis</i> in <i>Crataegus sp.</i> | kompava, brezstebelna bodeča neža in glog | |
| beli vóhrovrt | F | <i>Brassica oleracea var. sabauda</i> | ohrovrt | |
| belina drobna | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| belina tizhenska | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| belíza | Breck. | <i>Cannabis sativa</i> | konoplja, navadna | |
| belush | Breck., F | <i>Asparagus acutifolius</i> | beluš, ostrolistni | |
| bergamash | Breck. | <i>Coronilla emerus</i> | šmarna detelja, grmičasta | |
| berkonzhiza | F | <i>Primula veris</i> | jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| bershkinaz ill. | | <i>Cistus salviifolius</i> | brškin, kaduljelistni | |
| berfhlen | Breck. | <i>Hedera helix</i> | bršljan, navadni | |
| berflinka | Šulek (Bleiweis) | <i>Veronica hederifolia</i> | jetičnik, bršljanovolistni | |
| berft | Breck. | <i>Ulmus sp.</i> | brest | |
| berftovina | Breck. | <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| berftovz | Breck. | <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| beseg | Breck. | <i>Sambucus nigra</i> | bezeg, črni | |
| besgovna | Mayrhofer | <i>Sambucus nigra</i> | bezeg, črni | |
| betonka | Breck. | <i>Betonica officinalis</i> | čistec, navadni | |
| bjeka | F | <i>Salix viminalis</i> | beka | |
| bila | Breck. | <i>Scrophularia nodosa</i> | črnobina, navadna | |
| bila marta ill. | F | <i>Myrtus communis</i> | mirta, navadna | |
| bilušh | Breck., F | <i>Asparagus acutifolius</i> | beluš, ostrolistni | |
| bisovz (?) | | | | |
| bivnza | F in F | <i>Lolium perenne</i> in <i>Poa sp.</i> | ljuljka, trpežna, ljuljka, angleška in latovka | |
| bizh | F | <i>Phragmites australis</i> | trst, navadni | |
| bízhek | Breck., F in F | <i>Typha latifolia</i> in <i>Phragmites australis</i> | rogoz, širokolistni in trst, navadni | |
| bizovz (?) | | | | |
| blagovz (?) | F | | | |
| blagva | Breck. | <i>Amanita caesarea</i> | karželj | |
| blaſkólñiza (?) | F | | | |
| blavjezhje | Breck. | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| blavizhuje | Breck. | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| blegjázh | Breck., F | <i>Muscari comosum</i> | hrušica, čopasta | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-------------|---|------------------------------------|---|
| blét | Breck. | <i>Amaranthus blitum</i> = <i>Amaranthus lividus</i> | ščir, goli | |
| blitva | F | <i>Beta cicla</i> = <i>Beta vulgaris subsp. cicla</i> | blitva | |
| blushez | Breck. in F | <i>Bryonia alba</i> in <i>Bromus</i> sp. | blušec, črnojagodasti in stoklasa | |
| bob | Breck. | <i>Vicia faba</i> | bob | |
| bobóvnik | Breck. | <i>Veronica beccabunga</i> | jetičnik, studenčni, bobovnik | |
| bobóvz | F | <i>Sedum maximum</i> | hermelika | |
| bobulza | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | navadni plešec | |
| bodézha nesha | Gašperin | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| bodézhe grósdizhe | Breck. | <i>Ribes grossularia</i> = <i>Ribes uva-crispa</i> | kosmulja | |
| bodezhe perpodje | Breck. | <i>Eryngium amethystinum</i> | možina, ametistasta | Ime naj bi se sicer nanašalo na vrsto <i>Eryngium campestre</i> , vendar je najverjetneje ametistasta možina, ki je veliko pogosteša. |
| bodezhinze | Breck. | <i>Silybum marianum</i> | badelj, pegasti | |
| bodézhi flak | F | <i>Smilax aspera</i> | oponec, hrapavi | |
| bodézhi terpotez | F | <i>Eryngium amethystinum</i> | možina, ametistasta | Ime naj bi se sicer nanašalo na vrsto <i>Eryngium campestre</i> , vendar je najverjetneje ametistasta možina, ki je veliko pogosteša. |
| bodezhovje | Breck. | <i>Carduus nutans</i> | bodak, kimasti | |
| bodizhje | F | <i>Ilex aquifolium</i> | bodika, navadna | |
| bodizhuje | Breck. in F | <i>Carduus nutans</i> in <i>Ilex aquifolium</i> | bodak, kimasti in bodika, navadna | |
| boljak | Breck. in F | <i>Rhamnus catharticus</i> in <i>Carduus</i> sp. | kozja češnja, čistilna in bodak | |
| bogkova brada | F | <i>Briza media</i> | migalica, navadna | |
| bogkovi pantofelzhki | F | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| bohinski mah | F | <i>Cetraria islandica</i> | lišaj, islandski | |
| bokalzhik | F | <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| bolegloft (?) | | | | |
| bor | F | <i>Pinus</i> sp. | bor | |
| boraga | Breck. | <i>Borago officinalis</i> | boraga, zdravilna | |
| borafha | Breck. | <i>Borago officinalis</i> | boraga, zdravilna | |
| borovnize | Breck. | <i>Vaccinium myrtillus</i> | borovnica, črnica | |
| borovz | Breck. | <i>Pinus sylvestris</i> | bor, rdeči | |
| borftna angelika | F | <i>Angelica sylvestris</i> | gozdni koren, navadni | |
| borftna mavrizna | F | <i>Lysimachia nemorum</i> | pijavčnica, podlesna | |
| borftni púspan | F | <i>Polygala chamaebuxus</i> | žanjevec | |
| borftni zhefen | F | <i>Alliaria officinalis</i> = <i>Alliaria petiolata</i> | česnovka | |
| boshja miseza | Breck. | <i>Scutellaria galericulata</i> | čeladnica, navadna | |
| boshja plahtiza ill. | | <i>Balsamita major</i> = <i>Tanacetum balsamita</i> | vratič, dišeči | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------|---|---|-------------------------|
| boshja stréheza | Breck. | <i>Helichrysum italicum</i> | smilj, laški | |
| boshje drévize | Ravnikar | <i>Ilex aquifolium</i> | bodika, navadna | |
| boshje drevze ill. | | <i>Ilex aquifolium</i> | bodika, navadna | |
| boshizhne drobnize | Breck. | <i>Matricaria parthenium</i> = <i>Tanacetum parthenium</i> | vratič, beli, materine drobtinice | |
| boshur | | <i>Paeonia</i> sp. | potonika | Ni slovensko ime! |
| boshurak | | <i>Paeonia</i> sp. | potonika | Ni slovensko ime! |
| bofurak | F | <i>Paeonia officinalis</i> | potonika, navadna | |
| bov | Breck. | <i>Scrophularia nodosa</i> | črnobina, navadna | |
| bovdana | F | | vrsta glive | |
| bouhják | F | <i>Plantago psyllium</i> | bolhačica | |
| brabovita | F | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| bradavízhnek | Breck. | <i>Ranunculus ficaria</i> | zlatica, lopatičasta, lopatica, navadna | |
| breka | F | <i>Sorbus torminalis</i> | brek | |
| brénkovz | Breck. | <i>Sorbus aria</i> in <i>Sorbus aucuparia</i> | mokovec, navadni in jerebika | |
| brésa | Mayrhofer | <i>Betula</i> sp. | breza | |
| brefelza | F | <i>Equisetum</i> sp. | preslica | Morda prefelca? |
| brefkovjek | Breck. | <i>Polygonum persicaria</i> in <i>Polygonum hydropiper</i> | dresen, breskova in dresen, poprasta | |
| brefku | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev | |
| bréfkva | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev | |
| bresfobza | Breck. | <i>Cirsium erisithales</i> | osat, lepki | |
| breft | F | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| brika ill. | F | <i>Juniperus phoenicea</i> | brin, škrlatnoplodni | |
| brine | Breck. | <i>Juniperus</i> sp. | brin | |
| brinje | Breck. | <i>Juniperus</i> sp. | brin | |
| brinovke | F | <i>Lactarius</i> sp. | mlečnica | |
| briskavek | F | <i>Herniaria glabra</i> | kilavec, goli | |
| briszank | F | <i>Herniaria glabra</i> | kilavec, goli | |
| brokule | F | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> | cvetača | |
| bronzusa (?) | F | | | |
| brofhzh | F | <i>Rubia tinctorum</i> | brošč, pravi | |
| brovnika | Breck. | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| brunkref | Breck. | <i>Nasturtium officinale</i> | vodna kreša, navadna | |
| budigana | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| buhnjak ill. | | <i>Polygonum hydropiper</i> | dresen, poprasta | |
| bukovja | | <i>Fagus sylvatica</i> | bukev, navadna | |
| bukuza | F | <i>Fagus sylvatica</i> | bukev, navadna | bukvica (bodičast ovoj) |
| bukuv | Breck. | <i>Fagus sylvatica</i> | bukev, navadna | |
| bukva | Breck. | <i>Fagus sylvatica</i> | bukev, navadna | |
| bunka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| bušpan | Breck. | <i>Buxus sempervirens</i> | pušpan, navadni | |
| buzha | Breck. | <i>Cucurbita pepo</i> | buča, navadna | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------------|---|---|--|
| buzhenz | Breck. in Breck. | <i>Ajuga reptans</i> in <i>Ajuga pyramidalis</i> | skrečnik, plazeči in skrečnik, piramidasti | |
| buzhenze | Breck. in Breck. | <i>Ajuga reptans</i> in <i>Ajuga pyramidalis</i> | skrečnik, plazeči in skrečnik, piramidasti | |
| D | | | | |
| dapovu sele (?) | F | | | |
| debelázhha | Breck., F | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| deranzia | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev (sorta) | |
| dernula | F | <i>Prunus spinosa</i> in <i>Cornus mas</i> | trn, črni in dren, rumeni (plod) | |
| derftlivke | Breck. | <i>Mandragora officinarum</i> | podlišček | |
| dertinšhize (?) | F | | vrsta trave | Drtinščica je tudi ime za vrsto <i>Antennaria dioica</i> . |
| deshen | Šulek (Medved) in F | <i>Heracleum spondylium</i> in <i>Acanthus sp.</i> | dežen, navadni in akant | |
| detala | Breck. | <i>Trifolium pratense</i> | detelja, črna | |
| detelina ill. | | <i>Trifolium sp.</i> | detelja | |
| deveta frajzhiza | Breck., F | <i>Gladiolus sp.</i> | meček | |
| devetik | F | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| dina | Breck. | <i>Cucumis melo</i> | melona, dinja | |
| dinja ill. | | <i>Cucumis melo</i> | melona, dinja | |
| dishe | F | <i>Rosa sp.</i> | šipek, vrsta vrtnice | |
| divja ardezhoka | F | <i>Cynara cardunculus</i> | kardij | |
| divja buzha | F | <i>Ecballium elaterium</i> | štukavec, navadni | |
| divja détela | Breck. | <i>Melilotus officinalis</i> | medena detelja, navadna | |
| divja grafhza | F | <i>Coronilla varia</i> | šmarna detelja, pisana | |
| divja komorika ill. | | <i>Quercus coccifera</i> | prnar | |
| divja krebulza | F | <i>Anthriscus sp.</i> | krebuljica | |
| divja lezha | Šulek | <i>Lathyrus aphaca</i> | grahor, lečasti | Hrvaško ime. |
| divja loboda | F | <i>Atriplex patula</i> | loboda, navadna | |
| divja meta | Breck. | <i>Nepeta cataria</i> | mačja meta, navadna | |
| divja metlika | Ravnikar | | | Neka rastlina! |
| divja réfa | F | <i>Erica carnea</i> | resa, spomladanska | |
| divja retku | F | <i>Raphanus raphanistrum</i> | redkev, njivska | |
| divja rutiza | F in Breck. | <i>Asplenium adiantum-nigrum</i> in <i>Pulicaria dysenterica</i> | sršaj, črni in bolhača, srčastolistna | |
| divja volka | Breck. | <i>Olea europaea</i> | divja oljka | |
| divje kamilze | F in F | <i>Anthemis arvensis</i> in <i>Buphthalmum salicifolium</i> | pasja kamilica, njivska in primožek, vrbovolistni | |
| divje konóple | F | <i>Ajuga chamaepitys</i> | skrečnik, rumeni | |
| divje korejne | Breck. | <i>Daucus carota</i> | korenje, navadno | |
| divje kose koren | F | <i>Doronicum pardalianches</i> | | |
| divji beség | F | <i>Sambucus racemosa</i> | bezeg, divji | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------------|---------------------|--|---|--|
| divji kúmen | F | <i>Carum carvi</i> | kumina, navadna | |
| divji lan | Šulek | <i>Linaria vulgaris</i> | madronščica, navadna | Hrvaško ime! |
| divji lefhníki | F | <i>Staphylea pinnata</i> | kloček, navadni | |
| divji natréfk | Breck. in F | <i>Sedum acre</i> in <i>Sedum album</i> | homulica, ostra in homulica, bela | |
| divji pelin | F | <i>Artemisia vulgaris</i> | pelin, navadni | |
| divji peterhil | F | <i>Torilis japonica</i> | oklobnica, japonska | |
| divji podrašhez | F | <i>Aristolochia clematitis</i> | podraščec, navadni | |
| divji polaj | Breck. | <i>Teucrium polium</i> = <i>Teucrium capitatum</i> | vrednik, istrski | |
| divji poper | Mayrhofer | <i>Daphne mezereum</i> | volčin, navadni | |
| divji ribjek | F | <i>Vicia sepium</i> | grašica, obplotna | |
| divji shájbel | F | <i>Salvia sylvestris</i> | kadulja, podlesna | |
| divji shefrán | Breck., F in F in F | <i>Carthamus tinctorius</i> in <i>Crocus vernus</i> in <i>Colchicum autumnalis</i> | rumenik, navadni in žafran, pomladanski in podlesek, jesenski | |
| divji shenof | Breck. | <i>Sisymbrium officinale</i> | dihnik, navadni | |
| divji šetraj | F | <i>Micromeria montana</i> = <i>Satureja montana</i> | šetraj, kraški | |
| divji sobnik | F | <i>Hyoscyamus niger</i> | zobnik, črni | |
| divji vohrvrt | F | <i>Lapsana communis</i> | kolenček, navadni | |
| divji zhefen | F in F in Mayrhofer | <i>Gagea lutea</i> in <i>Allium carinatum</i> in <i>Allium ursinum</i> | pasja čebulica, rumena in luk, gredljati in čemaž | |
| divji ziprč | F in Breck. | <i>Cupressus sempervirens</i> in <i>Ajuga chamaepitys</i> | cipresa, vednozelena in skrečnik, rumeni | |
| divize laf | F in Breck. | <i>Poa annua</i> in <i>Adiantum capillus-veneris</i> | latovka, enoletna in venerini laski | |
| divize Marie koshuhzhik | F | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| divize Marie lafji | F | <i>Poa annua</i> | latovka, enoletna | |
| divize Marie ozhi | F | <i>Euphrasia rostkoviana</i> | smetlika, navadna | Navedena je sicer vrsta <i>E. officinalis</i> , vendar je najverjetnejše <i>E. rostkoviana</i> . |
| divize Marie pelniza | Breck. | <i>Senecio sarracenicus</i> | grint, rečni | |
| divize Marie plajfhlik | F | <i>Alchemilla sp.</i> | plahtica | |
| divize Marie folsize | F in F | <i>Poa annua</i> in <i>Briza media</i> | latovka, enoletna in migalica, navadna | |
| divize Marie zhevvelzi | Breck. | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| dlifkva | Breck. | <i>Mandragora officinarum</i> | podlišček | |
| dnarizhi | F | <i>Rhinanthus minor</i> | škrobotec, mali | |
| dob | Breck. | <i>Quercus robur</i> | dob | |
| dobralétovna | Breck. | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| dobra mífel | Breck. | <i>Origanum vulgare</i> | dobra misel, navadna | |
| dobravitovna | F | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| dobru sdravje (?) | Breck. | | | |
| dobrutovna | F | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|---|---------|
| dolunzhize | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| dovje siehe divje | dovje glej divje | | | |
| dragí Jurko | Breck. | <i>Chenopodium bonus-henricus</i> | metlika, stajska | |
| dragónzel | Breck. | <i>Artemisia dracunculus</i> | pehtran | |
| drazhje (?) | F | | | |
| dremlávka | Breck., F | <i>Galanthus nivalis</i> | mali zvonček, navadni | |
| drén | Mayrhofer | <i>Cornus mas</i> | dren, rumeni | |
| drenk | F | <i>Euphorbia esula</i> | mleček, ostri | |
| drenzek | F in Breck. | <i>Onobrychis viciifolia</i> in <i>Vicia sativa</i> | turška detelja, navadna in grašica, navadna | |
| drenzhék | F in Breck. | <i>Onobrychis viciifolia</i> in <i>Vicia sativa</i> | turška detelja, navadna in grašica, navadna | |
| dréfen | Breck. | <i>Polygonum persicaria</i> in <i>Polygonum hydropiper</i> | dresen, breskova in dresen, poprasta | |
| drévji bób | F | <i>Cytisus laburnum</i> = <i>Laburnum</i> sp. | nagnoj | |
| drift | F | <i>Polygonum persicaria</i> | dresen, breskova | |
| drobnják | Breck., F | <i>Allium schoenoprasum</i> | drobnjak | |
| drobnak | Breck. | <i>Allium schoenoprasum</i> | drobnjak | |
| drobniza | Breck. in F | <i>Chrysanthemum leucanthemum</i> = <i>Leucanthemum ircutianum</i> in <i>Pyrus pyraster</i> | ivanjščica, navadna in hruška drobnica | |
| drobovitovna | F | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| droftinze | F | <i>Chrysanthemum leucanthemum</i> = <i>Leucanthemum ircutianum</i> | ivanjščica, navadna | |
| droptinze | F | <i>Chrysanthemum leucanthemum</i> = <i>Leucanthemum ircutianum</i> | ivanjščica, navadna | |
| drov | Breck., F | <i>Bromus</i> sp. | stoklasa | |
| dshen | Breck. in F | <i>Heracleum sphondylium</i> in <i>Acanthus</i> sp. | dežen, navadni in akant | |
| dublige (?) | | | | |
| dushen | Breck. | <i>Astragalus</i> sp. | grahor | |
| dushezha mošhniza | F | <i>Orchis morio</i> | kukavica, navadna | |
| E | | | | |
| ebrazhiza | Šulek (Medved) | <i>Alchemilla</i> sp. | plahtica | |
| ednilist | F | <i>Ophioglossum vulgatum</i> | kačji jezik, navadni | |
| egyptovsku ternje | Breck. | <i>Robinia pseudacacia</i> | robinija, navadna | |
| elpeish | F | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| endibia | Breck. | <i>Cichorium endivia</i> | endivija | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|-------------------------------|------------------|---|--------------------------------------|--|
| enopjérnek | F | <i>Convallaria bifolia</i> = <i>Maianthemum bifolium</i> | senčnica, dvolistna | |
| enzian | Breck. | <i>Gentiana asclepiadea</i> | svišč, svilničevolistni, svečnik | |
| epatka | Breck. | <i>Anacardium occidentale</i> | mahagonovec | |
| erbida | F | <i>Rubus</i> sp. | robida | |
| erdezha ajdovčka lilia | F | <i>Lilium martagon</i> | lilija, turška, zlati klobuk | |
| erdezha gráfhiza | Breck. | <i>Erica carnea</i> | resa, spomladanska | |
| erdezha jagoda | F | <i>Fragaria vesca</i> | jagodnjak, navadni | |
| erdezha kamilza | F | <i>Adonis autumnalis</i> = <i>Adonis annua</i> | zajčji mak, jesenski | |
| erdezha lobóda | F | <i>Atriplex rosea</i> | loboda, rožnata | |
| erdezha pefa | F | <i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>crassa</i> | pesa, rdeča | |
| erdezhe grozdizhe | Breck. | <i>Ribes rubrum</i> | grozdiče, rdeče | |
| erdezhe lilio | F | <i>Lilium chalcedonicum</i> = <i>Lilium carniolicum</i> | lilija, kranjska, zlati jabolko | |
| erdezhe malenze | Breck. in F | <i>Vaccinium vitis-idaea</i> in <i>Rubus idaeus</i> | brusnica in malinjak | |
| erdezhi babji perftez | F | <i>Digitalis purpurea</i> | naprstec, rdeči | |
| erdezhi mlezhnek | F | <i>Chelidonium majus</i> | mlečnik, krvavi | |
| erdezhina | F | <i>Rubia tinctorum</i> | brošč, pravi | |
| erdezhoka | Breck. | <i>Cynara scolymus</i> | artičoka | |
| erdrefen | Šulek (Bleiweis) | <i>Polygonum persicaria</i> in <i>Polygonum hydropiper</i> | dresen, breskova in dresen, poprasta | |
| ermena kerfniza | F | <i>Arnica montana</i> | arnika, navadna, brdnja | |
| ermene fiolze | Breck. | <i>Cheiranthus cheiri</i> | zlatinec, navadni | |
| ermene lilio | F | <i>Hemerocallis lilioasphodelus</i> | maslenica, rumena | |
| ermenih babji perftez | F | <i>Digitalis grandiflora</i> | naprstec, velevetni | Pri nas raste <i>Digitalis grandiflora</i> in ne <i>D. lutea</i> , ki je naveden pod tem imenom. |
| ermenih gabes | F | <i>Sympytum tuberosum</i> | gabez, gomoljasti | |
| ermenih perftnek | F | <i>Digitalis grandiflora</i> | naprstec, velevetni | Pri nas raste <i>Digitalis grandiflora</i> in ne <i>D. lutea</i> , ki je naveden pod tem imenom. |
| ermenih pluzhnik | F | <i>Nuphar luteum</i> | blatnik, rumeni | |
| ermenih preobjed | Breck. | <i>Aconitum lycoctonum</i> | preobjeda, ozkočeladasta | |
| erpje | Breck. | <i>Xanthium strumarium</i> | bodič, navadni | |
| erpinz | Breck. | <i>Xanthium strumarium</i> | bodič, navadni | |
| erfh | Breck. | <i>Secale cereale</i> | rž | |
| erfje | Breck. | <i>Calluna vulgaris</i> | vresa, jesenska | |
| efmilka | F | <i>Lychnis viscaria</i> = <i>Viscaria vulgaris</i> | smolnica, navadna | |
| F | | | | |
| fajdirk | Breck. | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| falon (?) | Breck. | <i>Hyacinthus?</i> | hijacint? | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|---------------------------|------------------|---|--|--------------------|
| fárbiza | F | <i>Prismatocarpus speculum</i> = <i>Legousia speculum-veneris</i> | njivsko zrcalce, navadno | |
| farbovnek | Breck. | <i>Isatis tinctoria</i> | silina | |
| faronka | Šulek (Bleiweis) | <i>Veronica arvensis</i> | jetičnik, poljski | |
| fárfh | Mayrhofer | <i>Phytolacca decandra</i> = <i>Phytolacca americana</i> in <i>Robinia pseudoaccacia</i> = <i>Robinia pseudacacia</i> | barvilnica, navadna in robinija, navadna | |
| farfhka kapiza | Breck. | <i>Euonymus europaea</i> | trdoleska, navadna | |
| farfhka plata | F | <i>Taraxacum officinale</i> | regrat, navadni | |
| fáfhez | Breck. | <i>Equisetum arvense</i> | preslica, njivska | |
| fasholiza | F | <i>Phaseolus nanus</i> = <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>nanus</i> | fižol, nizki | |
| fashon | F | <i>Phaseolus nanus</i> = <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>nanus</i> | fižol, nizki | |
| ferpolan (?) | | | | |
| fersháj | Breck. | <i>Adiantum capillus-veneris</i> | venerini laski | |
| feshék | Breck. | <i>Phaseolus nanus</i> = <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>nanus</i> | fižol, nizki | |
| feshól | F | <i>Phaseolus vulgaris</i> | fižol, navadni | |
| fesholk | Ravnikar | <i>Campanula trachelium</i> | zvončica, koprivasta | |
| fidulká | Breck. | <i>Euphorbia esula</i> | mleček, ostri | |
| fidulza | Breck. | <i>Euphorbia esula</i> | mleček, ostri | |
| figa | Breck. | <i>Ficus carica</i> | smokvovec, navadni | |
| fingaret | Breck. | <i>Digitalis lutea</i> = <i>Digitalis laevigata</i> | naprstec, velevetni | |
| fioliza | Breck. | <i>Viola odorata</i> | vijolica, dišeča | |
| fioliza pafja | Breck. | <i>Viola canina</i> | vijolica, pasja | |
| fiolni bob | F | <i>Lupinus albus</i> | volčji bob, beli | |
| fiolichnia trava ill. (?) | | | | |
| flantoga | Breck. | <i>Platanus sp.</i> | platana | |
| flantozá | Breck. | <i>Platanus sp.</i> | platana | |
| flafhinetelz (?) | Breck. | | | nekakšna rastlina? |
| foika | Breck. | <i>Picea abies</i> | smreka, navadna | |
| for | Breck. | <i>Pinus sp.</i> | bor | |
| fraperz | F | <i>Delphinium staphysagria</i> | ostrožnik | |
| freshil | Breck. | <i>Caesalpinia sappan</i> | rdeči les, vzhodnoindijski, sapan | |
| friolke | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| furgel | F | <i>Muscari botryoides</i> | hrušica, jagodasta | |
| furmazh | Breck. | <i>Phytolacca decandra</i> = <i>Phytolacca americana</i> | barvilnica, navadna | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|----------------------------|-----------|---|--|---------|
| fufšpan | Breck. | <i>Buxus sempervirens</i> | pušpan, navadni | |
| fufšpanov tern | F | <i>Lycium sp.</i> | kustovnica | |
| G | | | | |
| gáber | Breck. | <i>Carpinus betulus</i> | gaber, (beli) navadni | |
| gabes | Breck. | <i>Symphytum officinale</i> | gabez, navadni | |
| gabesh | Breck. | <i>Symphytum officinale</i> | gabez, navadni | |
| gabes vovzhji | F | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| gadov jesik | Breck. | <i>Ophioglossum vulgatum</i> | kačji jezik, navadni | |
| gamanderl | Breck. | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| garjov selje | F in F | <i>Scabiosa arvensis</i> = <i>Knautia arvensis</i> in <i>Centaurea scabiosa</i> | grabljišče, njivsko in glavinec, poljski | |
| garjov sélfhe | F in F | <i>Scabiosa arvensis</i> = <i>Knautia arvensis</i> in <i>Centaurea scabiosa</i> | grabljišče, njivsko in glavinec, poljski | |
| górtrosha | Breck. | <i>Rosa centifolia</i> | dupljanka, gartoža | |
| garzarole | Breck. | <i>Crataegus azarolus</i> | glog (sredozemska vrsta) | |
| gavez ill. | | <i>Symphytum sp.</i> | gabez | |
| gerlichek ill. | gerliček | <i>Physalis alkekengi</i> | volče jabolko, navadno | |
| germna rushiza ill. | F | <i>Cistus villosus</i> var. <i>creticus</i> | brškin | |
| germule | Breck. | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| gerchka ill. | | <i>Cucurbita Citrullus</i> = <i>Citrullus lanatus</i> | lubenica | |
| gládežh | Breck. | <i>Ononis spinosa</i> | gladež, navadni | |
| glagovina | F | <i>Crataegus monogyna</i> | glog, enovrati | |
| glagovna | F | <i>Crataegus monogyna</i> | glog, enovrati | |
| glagovz | Breck. | <i>Crataegus oxyacantha</i> = <i>Crataegus laevigata</i> | glog, navadni | |
| glah | Breck. | <i>Crataegus oxyacantha</i> = <i>Crataegus laevigata</i> | glog, navadni | |
| glaftovzhnu korenje | F | <i>Cynanchum vincetoxicum</i> = <i>Vincetoxicum hirundinaria</i> | kokošivec, navadni | |
| glávazh | Breck. | <i>Centaurea phrygia</i> | glavinec, lasuljasti | |
| glavez | Breck. | <i>Centaurea phrygia</i> | glavinec, lasuljasti | |
| glavinez | F | <i>Scabiosa sp.</i> | grintavec | |
| glávnata faláta | F | <i>Lactuca sativa</i> var. <i>capitata</i> | glavnata solata | |
| glíftnek | Breck., F | <i>Agropyrum repens</i> = <i>Elytrigia repens</i> | pirnica, plazeča | |
| glove | F | <i>Fungi</i> | glove | |
| glog | Breck. | <i>Crataegus sp.</i> | glog | |
| glogovz | Breck. | <i>Crataegus sp.</i> | glog | |
| gloh | Breck. | <i>Crataegus sp.</i> | glog | |
| glogovke | F | <i>Crataegus sp.</i> | glog (plod) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------|---|---|---------|
| glota | F | <i>Aegilops</i> sp. in <i>Setaria</i> sp. in <i>Hordeum murinum</i> in <i>Lolium</i> sp. in <i>Brachypodium</i> sp. | ostika in muhvič in ječmen, mišji in ljuljka in glota | |
| glúshez | F in Breck. | <i>Bromus secalinus</i> in <i>Avena fatua</i> | žitna stoklasa in gluhi oves | |
| glušperg | Breck. | <i>Avena fatua</i> | oves, gluhi | |
| gluva fmrika ill. | | <i>Juniperus sabina</i> in <i>Juniperus phoenicea</i> | brin, smrdljivi in brin, škrlatnoplodni | |
| gnelz | F | <i>Quercus robur</i> | dob | |
| gnoj | Breck. | <i>Laburnum</i> sp. | nagnoj | |
| goba | Breck. | | goba | |
| gabajne | Breck. | | vrsta glice | |
| gabajur | | | vrsta glice | |
| goba mezefnova | Šulek (Tušek) | <i>Polyporus officinalis</i> | macesnova goba | |
| gobovnik | Breck. | <i>Echium vulgare</i> | gadovec, navadni | |
| góbovz | Breck. | <i>Echium vulgare</i> | gadovec, navadni | |
| gojsdni maurohi | F | <i>Morchella</i> sp. | smrčki | |
| golíza | Breck., F | <i>Hordeum distichon</i> | ječmen dvorednik | |
| golóbja nogá | Breck. | <i>Geranium columbinum</i> | krvomočnica, golobja | |
| golóbji krof | Breck. | <i>Silene inflata</i> = <i>Silene vulgaris</i> | pokalica | |
| golobnják | F | <i>Colchicum autumnale</i> | podlesek, jesenski | |
| golshiza | F | <i>Primula veris</i> | jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| gománderl | Breck. | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| gomilza | Breck. | <i>Chamomilla recutita</i> | kamilica, prava | |
| gompava | Breck. | <i>Carlina</i> sp. | kompava | |
| gorenk | F | <i>Vaccinium vitis-idaea</i> | brusnica | |
| gorki koren ill. | | <i>Gentiana</i> sp. | svišč | |
| gornik | F | <i>Arctostaphylos uva-ursi</i> | gornik, vednozeleni | |
| gorfhiza | Breck. | <i>Brassica napus</i> | ogrščica, navadna | |
| gorfka meta | F | <i>Calamintha sylvatica</i> = <i>Calamintha menthifolia</i> | čober, navadni | |
| gorfki horóvz | F | <i>Pinus mugo</i> | rušje | |
| gorfki mah | F | <i>Cetraria islandica</i> | lišaj, islandski | |
| gorfki polaj | F | <i>Thymus acinos</i> = <i>Acinos alpinus</i> | šetražnik, alpski | |
| gorzhiza | Breck. in Mayrhofer | <i>Brassica napus</i> in <i>Sinapis arvensis</i> | ogrščica, navadna in gorjušica, njivska, gorčica | |
| gofenzhnek | F | <i>Ornithopus scorpioides</i> = <i>Coronilla scorpioides</i> | šmrarna detelja, enoletna | |
| gofje | Breck., F | <i>Colchicum autumnale</i> | podlesek, jesenski | |
| gofina drobniza | F | <i>Leucanthemum ircutianum</i> | ivanjščica, navadna | |
| gofina trava | Breck. | <i>Potentilla anserina</i> | petoprstnik, gosji | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------|---|--|---|
| gófshovje | F | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| gofler | Breck., F | <i>Colchicum autumnale</i> | podlesek, jesenski | |
| gospodizhne | Breck | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| gospodizhzena | F | <i>Bellis perennis</i> | marjetica, navadna | |
| gospodizhina | F | <i>Primula veris</i> | jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| govejšku oku | F | <i>Buphthalmum salicifolium</i> | primožek, vrbovolistni | |
| góvzhiza | Breck. | <i>Primula veris</i> | jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| gozman | Breck. | <i>Origanum vulgare</i> | dobra misel, navadna | |
| grah | Breck. | <i>Pisum sp.</i> | grah | |
| gráhar | Mayrhofer in Breck. | <i>Coronilla varia in Vicia cracca</i> | šmarina detelja, pisana in grašica, ptičja | |
| grahovz | Breck. | <i>Vicia cracca</i> | grašica, ptičja | |
| gráhiza | Breck. | <i>Vicia sativa</i> | grašica, navadna | |
| grenka flahzhiza | F | <i>Solanum dulcamara</i> | grenkoslad | |
| grint | Breck. | <i>Senecio sp.</i> | grint | |
| grintovz | F | <i>Scabiosa arvensis = Knautia arvensis</i> | grabljišče, njivsko | |
| grishovz | F | <i>Gnaphalium germanicum = Filago vulgaris</i> | predivovec, navadni | |
| grisovz | F | <i>Tormentilla erecta = Potentilla erecta</i> | srčna moč | |
| grive | F | <i>Clavaria sp.</i> | kijevka | |
| groisdnu séle | F | <i>Chenopodium botrys</i> | metlika, lepljiva | |
| grosdizhe bodezhe | Breck. | <i>Ribes grossularia = Ribes uva-crispa</i> | kosmulja | |
| grosdizhe erdezhe | Breck. | <i>Ribes rubrum</i> | grozdje, rdeče | |
| grosdizhnek | F | <i>Artemisia vulgaris</i> | pelin, navadni | |
| grufhza | Breck. | <i>Myristica moschata = Myristica fragrans</i> | muškatovec, pravi | |
| gumbala | Breck. | | | gumbelija ? = šmarnica (<i>Convallaria majalis</i>) |
| gufežhka trava ill. | | <i>Malva sylvestris</i> | slezenovec, gozdní | |
| gúšhiz, guſhz | Breck. | <i>Ononis spinosa</i> | gladež, navadni | |
| H | | | | |
| hadrjan | F | <i>Athamanta meum = Meum athamanticum</i> | šrbec, planinski | |
| hanshoft (?) | | | | |
| hbat, hebat | Breck. | <i>Sambucus ebulus</i> | bezeg, smrdljivi, habat | |
| helzike | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| helzigarji | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| herman | F | <i>Achillea millefolium</i> | rman, navadni | |
| hermon ill. | | <i>Pulicaria vulgaris</i> | bolhača, navadna | |
| herfh ill. | F | <i>Secale cereale</i> | rž | |
| herzhek | Breck. in Breck. | <i>Morchella esculenta in Potentilla sp.</i> | smrček, užitni in petoprstnik | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|--|---------|
| hivojka (?) | | | | |
| hmel | Mayrhofer | <i>Humulus lupulus</i> | hmelj, navadni | |
| hmet | F | <i>Sambucus ebulus</i> | bezeg, smrdljivi, habat | |
| hobat | Breck. | <i>Sambucus ebulus</i> | bezeg, smrdljivi, habat | |
| hoja, hojka | F | <i>Abies pectinata</i> = <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| homuljze | Breck. | <i>Sedum</i> sp. | homulica | |
| hoftna pefa | Mayrhofer | <i>Pyrola rotundifolia</i> | zelenka, okrogolistna | |
| hoftna stéla | Breck. | <i>Pteridium aquilinum</i> | orlova praprot | |
| hoftne lilie | Breck. | <i>Lonicera (periclymenum)</i> | kosteničevje | |
| hoftni regrat | Breck. | <i>Sonchus oleraceus</i> | škrbinka, navadna | |
| hrafhez | Breck. | <i>Amelanchier vulgaris</i> = <i>Amelanchier ovalis</i> | šmarina hrušica, navadna | |
| hraft | F | <i>Quercus</i> sp. | hrast | |
| hrén | F | <i>Armoracia rusticana</i> | hren, navadni | |
| hribia refa | F | <i>Alchemilla</i> sp. | plahtica | |
| hribji polaj | F | <i>Acinos alpinus</i> | šetračnik, alpski | |
| hribsha zhizherka | F | <i>Astragalus montanus</i> = <i>Oxytropis jacquinii</i> | osivnica, Jacquinova | |
| hrúmelze | Breck. | <i>Bellis hortensis</i> in <i>Bellis perennis</i> | marjetica, vrtna in marjetica, navadna | |
| hrufhka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna | |
| hrufhka bergamota | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka beufsheza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka budigana | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka bunka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka dolga repka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka drobniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka gospodizhna | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka kravojnze | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka krokarze | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka lusperne | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka makaria | F | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka medeniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka memafhniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka muškatelizaj | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka ovlenka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka ovefeniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka salzburgerza | Šulek (Bleiweis) | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka ſhpansh drobniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hrufhka simska bergamota | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|-------------------------------|------------------------|---|--------------------------------|---------|
| hruška tepka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruška uršen pekarza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruška videnza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruška vodeniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruška voganka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruška vogolniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| hruftavka | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| hruftec | F | <i>Medicago sativa</i> | lucerna | |
| hudizhov gris | Breck. | <i>Succisa pratensis</i> | travniška izjekva | |
| hudol efovna | Ravnikar | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| hudol etniza | F | <i>Conyza canadensis</i> | hudoletnica, kanadska | |
| hudovivnik | Breck. | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| hudovitovna | F | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| J | | | | |
| jablan | F | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna | |
| jablana | F | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna | |
| jabouzhneg | F | <i>Aristolochia clematitis</i> | podraščec, navadni | |
| jagned | Breck. | <i>Populus tremula</i> | trepetlika | |
| jágoda | Breck. | <i>Fragaria vesca</i> | jagodnjak, navadni | |
| jágoda berfhlínova (?) | Breck. | | | |
| jágoda paſja | F in Gaſperin | <i>Atropa belladonna</i> in <i>Solanum nigrum</i> | volčja češnja in pasje zelišče | |
| jahzin | Breck. | <i>Hyacinthus sp.</i> | hijacint | |
| jahzinta | Breck. | <i>Hyacinthus sp.</i> | hijacint | |
| jala | Breck. | <i>Picea abies</i> in <i>Abies alba</i> | smreka, navadna in jelka, bela | |
| janeſh laſhki | Šulek (Bleiweis) | <i>Anisum vulgare</i> = <i>Pimpinella anisum</i> | koromač | |
| janeſh morſki | Breck. | <i>Foeniculum vulgare</i> in <i>Pimpinella anisum</i> | navadni komarček in koromač | |
| japžhenk | F | <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| jareza, jarza | Breck. | <i>Triticum monococcum</i> | pšenica enozrnica | |
| javor | F, Mayrhofer in Breck. | <i>Acer sp. in Acer platanoides</i> | javor in javor, ostrostlistni | |
| javor beli | Mayrhofer | <i>Acer pseudoplatanus</i> | javor, beli | |
| javor drobni | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| javor lipenſki | Šulek (Bleiweis) | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| javor seleni | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| javor tizhenſki | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| jedla, idla | Breck. | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| jedlovka | Breck. | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| jel | Breck. | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| jelénovi jésik | Breck. | <i>Phyllitis scolopendrium</i> | jelenov jezik | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------|--|---|---------|
| jelénovi rog, ruh | Breck. in F | <i>Rhus coraria</i> in <i>Cotinus coggygria</i> | octovec, strojiln in ruj, navadni | |
| jelenovu korenje | Breck. | <i>Laserpitium latifolium</i> | jelenovec, širokolistni | |
| jelenova markovza | Breck. | <i>Peucedanum cervaria</i> | silj, jelenov | |
| jelenški koren | Breck. in F in F | <i>Peucedanum silaus</i> = <i>Peucedanum alsaticum</i> in <i>Laserpitium prutenicum</i> in <i>Peucedanum cervaria</i> | silj, alzaški in jelenovec, pruski in silj, jelenov | |
| jelenšku sdravje | Breck. in F | <i>Athamanta cervaria</i> = <i>Peucedanum cervaria</i> in <i>Laserpitium prutenicum</i> | silj, jelenov in jelenovec, pruski | |
| jelka | F | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| jelkovz | F | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| jelosh | Breck. | <i>Aesculus hippocastanum</i> | divji kostanj, navadni | |
| jélfha | F | <i>Alnus sp.</i> | jelša | |
| jelzegar | Šulek (Bleiweis) | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| jenaka lipa | Breck. | <i>Tilia platyphyllos</i> | lipa, navadna | |
| jerebika | Breck. | <i>Sorbus aucuparia</i> | jerebika | |
| jerebikovz | Breck. | <i>Sorbus aucuparia</i> | jerebika | |
| jerusalemsku shitu (?) | | | | |
| jesariza | Breck. | <i>Erythraea centaurium</i> = <i>Centaurium erythraea</i> | tavžentroža, navadna | |
| jefen | Breck. | <i>Fraxinus sp.</i> | jesen | |
| jefénak | Breck. | <i>Dictamnus albus</i> | jesenček, navadni | |
| jefenov kóren | F | <i>Dictamnus albus</i> | jesenček, navadni | |
| jefenovz | Breck. | <i>Fraxinus ornus</i> in <i>Fraxinus excelsior</i> | jesen, mali in jesen, veliki | |
| jeseran | F | <i>Agaricus sp.</i> | kukmak | |
| jeserfka lilia | Breck. in F | <i>Nymphaea alba</i> in <i>Nuphar luteum</i> | lokvanj, beli in blatnik, rumeni | |
| jeshova jeshíza | F | <i>Sparganium erectum</i> | ježek, pokončni | |
| jesik gadov | Breck. | <i>Ophioglossum vulgatum</i> | kačji jezik, navadni | |
| jesik pafji | Breck. | <i>Cynoglossum officinale</i> | pasji jezik, navadni | |
| jesik volovski | Breck. | <i>Anchusa officinalis</i> | volovski jezik, navadni | |
| jefinaz ill. | | <i>Sparganium erectum</i> | ježek, pokončni | |
| jesizhnek | Breck., F | <i>Ruscus hypoglossum</i> | lobodika, širokolistna | |
| jesmin | Breck. | <i>Jasminum officinale</i> | jasmin, pravi | |
| jeteknek | F | <i>Veronica officinalis</i> | jetičnik, zdravilni | |
| jeterna seu | ? | <i>Hepatica nobilis</i> | jetnik, navadni | |
| jeternik | F in F | <i>Achillea ageratum</i> in <i>Hepatica nobilis</i> | pelin in jetnik, navadni | |
| jetezhna pfheniza | F | <i>Antirrhinum elatine</i> = <i>Kickxia elatine</i> | lazica, kopjastolistna | |
| jetezhnek | F | <i>Veronica officinalis</i> | jetičnik, zdravilni | |
| jeuka | F | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-------------|---|--|---------|
| jeufsha | Breck. | <i>Alnus</i> sp. | jelša | |
| jezgar | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| jezhmen | Breck., F | <i>Hordeum vulgare</i> | ječmen, navadni | |
| jezmenka | Šulek | <i>Elymus europaeus</i> = <i>Hordelymus europaeus</i> | ječmenka, navadna | |
| iga | F | <i>Salix caprea</i> | iva | |
| igelz | Breck. in F | <i>Primula acaulis</i> = <i>Primula vulgaris</i> in <i>Primula veris</i> | jeglič, navadni, trobentica in jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| iglize | Breck. | <i>Ononis spinosa</i> | gladež, navadni | |
| igovz | Breck. in F | <i>Primula acaulis</i> = <i>Primula vulgaris</i> in <i>Primula veris</i> | jeglič, navadni, trobentica in jeglič, pomladanski, šmigovec | |
| jiskerza | Breck. | <i>Bellis perennis</i> | marjetica, navadna | |
| jisneaka | Breck. | <i>Sideroxylon spinosum</i> = <i>Argania spinosa</i> | arganija | |
| jisniak | Breck. | <i>Sideroxylon spinosum</i> = <i>Argania spinosa</i> | arganija | |
| jiva | Breck. | <i>Teucrium chamaepeptis</i> = <i>Ajuga chamaepeptis</i> | skrečnik, rumeni | |
| ilka, ilko | F | <i>Angelica verticillaris</i> = <i>Peucedanum verticillare</i> | silj, orjaški | |
| imenitni fhibek | F | <i>Rosa centifolia</i> | dupljanka, gartroža | |
| jobova fosa | Breck., F | <i>Briza media</i> | migalica, navadna | |
| joshafaj | F | <i>Satureja thymifolia</i> = <i>Micromeria thymifolia</i> | popovec, timjanovolistni | |
| ishep | Breck. | <i>Hysopus officinalis</i> | ožepek, navadni | |
| judovske zhefhne | Breck. | <i>Physalis alkekengi</i> | volje jabolko, navadno | |
| jurji | F | <i>Boletus bovinus</i> | jurček | |
| juriki | F | <i>Boletus bovinus</i> | jurček | |
| K | | | | |
| kadulja | F | <i>Salvia</i> sp. | kadulja | |
| kalaminza | Breck. | <i>Calamintha sylvatica</i> = <i>Calamintha menthifolia</i> | čober, navadni | |
| kalanka | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev (sorta) | |
| kalinje | Breck. | <i>Viburnum opulus</i> | brogovita | |
| kalinovna | Breck. | <i>Viburnum opulus</i> | brogovita | |
| kamanderl | Breck. | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| kambata | Breck. | <i>Ajuga reptans</i> | skrečnik, plazeči | |
| kamenika ill. | F | <i>Saxifraga</i> sp. | kamnokreč | |
| kamenteriza | Breck. | <i>Saxifraga</i> sp. | kamnokreč | |
| kamilza | Breck. | <i>Chamomilla recutita</i> | kamilica, prava | |
| kamzhizhuje | Breck. | <i>Vaccinium vitis-idaea</i> | brusnica | |
| kapecov lef | Breck. | <i>Euonymus europaea</i> | trdoleska, navadna | |
| kapfnu séle | Breck. | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i> | zelje, glavnato | |
| kapuzje ill. (?) | | | | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|------------------------------|------------------|---|---|---------|
| kapzhov lef | Breck. | <i>Euonymus europaea</i> | trdoleska, navadna | |
| karamazh | F | <i>Foeniculum vulgare</i> | komarček, navadni | |
| karda | Breck. | <i>Cynara scolymus</i> | artičoka | |
| karfiole | Breck. | <i>Brassica oleracea var. botrytis</i> | cvetača | |
| karshel | Breck. | <i>Amanita caesarea</i> | karželj | |
| karshelni | Breck. | <i>Amanita caesarea</i> | karželj | |
| karfniza | F | <i>Chrysanthemum leucanthemum</i> = <i>Leucanthemum ircutianum</i> | ivanjščica, navadna | |
| karun | F | <i>Carum carvi</i> | kumina, navadna | |
| kafhneta pſheniza (?) | | | | |
| kafteliza | F | <i>Ruscus hypoglossum</i> | lobodika, širokolistna | |
| kazhja korenina | Breck. | <i>Polygonum bistorta</i> | dresen, kačja | |
| kazhja trava | F | <i>Polygonum bistorta</i> | dresen, kačja | |
| kazhje groisdje | F | <i>Solanum nigrum</i> | pasje zelišče | |
| kazhjek | F in Breck. | <i>Linagrostis polystachya</i> = <i>Eriophorum angustifolium</i> in <i>Adoxa moschatellina</i> | munec, ozkolistni in pižmica, navadna | |
| kazhji jésik | Breck. | <i>Ophioglossum vulgatum</i> | kačji jezik, navadni | |
| kazhji lef | F | <i>Viburnum opulus</i> | brogovita | |
| kazhik | F | <i>Geranium sp.</i> | krvomočnica | |
| kazhnik | F in F in F | <i>Polygonum bistorta</i> in <i>Polygonum viviparum</i> in <i>Dracunculus vulgaris</i> | kačja dresen, kačja in dresen, živorodna in kaček, navadni | |
| kerhlikovna | F | <i>Rhamnus frangula</i> = <i>Frangula alnus</i> | krhlika, navadna | |
| kerhlizhovje | F | <i>Rhamnus frangula</i> = <i>Frangula alnus</i> | krhlika, navadna | |
| kermeſh | Breck. | <i>Phytolacca decandra</i> = <i>Phytolacca americana</i> | barvilnica, navadna | |
| kermuz | F | <i>Alliaria officinalis</i> = <i>Alliaria petiolata</i> | česnovka | |
| kerftniza | Breck. in F in F | <i>Senecio jacobaea</i> in <i>Leucanthemum sp.</i> in <i>Bellis perennis</i> | grint, šentjakobov, šmarni križ in ivanjščica in marjetica, navadna | |
| kertizhni strah | Breck. | <i>Ricinus communis</i> | kloščeveč | |
| kervamozhenze | Mayrhofer | <i>Geranium robertianum</i> | smrdljica | |
| kervave zhenze | Breck. | <i>Geranium robertianum</i> | smrdljica | |
| kervavnize | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev (sorta) | |
| kervavu koréne | Ravnikar | <i>Geranium robertianum</i> | smrdljica | |
| kervaunze | Breck. | <i>Prunus persica</i> | breskev (sorta) | |
| kerzhnu sele | F | <i>Hypericum sp.</i> | krčnica | |
| kihavka | F | <i>Veratrum album</i> | čmerika, bela | |
| kihez | Breck., F | <i>Agrostis vulgaris</i> = <i>Agrostis tenuis</i> | šopulja, lasasta | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------------|---|---|---------|
| kihra | Breck. | <i>Lathyrus cicera</i> | grahor, čičkasti | |
| kilovnek | F | <i>Herniaria glabra</i> | kilavec, goli | |
| kimel | Breck. | <i>Carum carvi</i> | kumina, navadna | |
| kirshet | Breck. | <i>Teucrium scorodonium</i> = <i>Teucrium scorodonia</i> | vrednik, žajbljasti | |
| kifelza | F | <i>Rumex acetosa</i> | kislica, navadna | |
| kifliza mala | F | <i>Rumex acetosella</i> | kislica, mala | |
| kifliza ovzhja | Breck. | <i>Rumex acetosella</i> | kislica, mala | |
| kifliza vertna | Breck. | <i>Rumex scutatus</i> | kislica, ščitasta | |
| kifhenz | Breck. | <i>Coriandrum sativum</i> | koriander | |
| kishnez | Breck. | <i>Coriandrum sativum</i> | koriander | |
| kiňla detela | Breck. | <i>Oxalis acetosella</i> | zajčja deteljica, navadna | |
| kitaisku sele | ? | <i>Brassica pekinensis</i> | kapus, pekinški | |
| klafterka | Breck. | <i>Juniperus sabina</i> | brin, smrdljivi | |
| klazhki | F | <i>Staphylea pinnata</i> | kloček, navadni | |
| klegje | Breck. | <i>Lychnis viscaria</i> = <i>Viscaria vulgaris</i> | smolnica, navadna | |
| klegjek | Breck., F | <i>Carex flava</i> | šaš, rumeni | |
| kljunzhik | F | <i>Tulipa</i> sp. | tulipan | |
| klobukovje | F | <i>Tussilago petasites</i> = <i>Petasites hybridus</i> | repuh, navadni | |
| klobzizovje | F, Kek | <i>Malva sylvestris</i> | slezenovec, gozdní | |
| klofzh | F | <i>Ricinus communis</i> | kloščevec | |
| klofzhovna | F | <i>Ricinus communis</i> | kloščevec | |
| klozhki | F | <i>Staphylea pinnata</i> | kloček, navadni | |
| knoj | Breck. | <i>Fraxinus</i> sp. | jesen | |
| kobúliza | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | plešec, nabadni | |
| kojnska meta | Breck in Breck. in Liker | <i>Mentha sylvestris</i> = <i>Mentha longifolia</i> in <i>Mentha aquatica</i> in <i>Lysimachia vulgaris</i> | meta, dolgolistna in meta, vodna in pijavčnica, navadna | |
| kojnlka perda | F | <i>Mentha sylvestris</i> = <i>Mentha longifolia</i> | meta, dolgolistna | |
| kojnfka potiza | Breck. | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| kojnfka potviza | Breck. | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| kojnfki kostan | Breck. | <i>Aesculus hippocastanum</i> | divji kostanj, navadni | |
| kojnfki kumen | F | <i>Phellandrium aquaticum</i> = <i>Oenanthe aquatica</i> | sovec, vodni | |
| kojnfki mokrorok | F | <i>Phellandrium aquaticum</i> = <i>Oenanthe aquatica</i> | sovec, vodni | |
| kojnfki morok | F | <i>Phellandrium aquaticum</i> = <i>Oenanthe aquatica</i> | sovec, vodni | |
| kojnfki pótku | Breck. | <i>Hippocrepis comosa</i> | podkvica, navadna | |
| kojnfki rép | Mayrhofer | <i>Equisetum arvense</i> | preslica, navadna | |
| kojnfki fzav | Breck. | <i>Rumex aquaticus</i> | kislica, vodna | |
| kokal, kokl | Breck., Mayrhofer | <i>Agrostemma githago</i> | kokalj, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------|---|---------------------------------------|---------|
| kokorik | F | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| kokorok | F | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| kokotiza | Breck. in Breck. | <i>Ballota nigra</i> in <i>Cuscuta</i> sp. | lahkotnica, črna in predenica | |
| kolarábe | Breck. | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>gongyloides</i> | kolerabica | |
| kolenez | Ravnikar | <i>Sherardia arvensis</i> | rdečina, njivska | |
| kolefnik | Breck. | <i>Euphorbia esula</i> | mleček, ostri | |
| kolmehš | Breck., F | <i>Acorus calamus</i> | kolmež, pravi | |
| kolsat (?) | | | | |
| komanderl | Breck. | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| komonka | F | <i>Artemisia vulgaris</i> | pelin, navadni | |
| komorazh | F | <i>Foeniculum officinale</i> = <i>Foeniculum vulgare</i> | komarček, navadni | |
| kompáva | Breck. in F, Liker | <i>Carlina corymbosa</i> in <i>Nuphar luteum</i> | kompava, češljasta in blatnik, rumeni | |
| kompolje | Breck. | <i>Hibiscus trionum</i> | oslez, navadni | |
| konóple | F | <i>Cannabis sativa</i> | konoplja, navadna | |
| koper ill. | | <i>Anethum graveolens</i> | koper, navadni | |
| kopernik | Breck. | <i>Valeriana dioica</i> | špajka, dvodomna | |
| kopertnik | Breck. | <i>Valeriana dioica</i> | špajka, dvodomna | |
| koperz | Breck. in Breck. | <i>Meum athamanticum</i> in <i>Anethum graveolens</i> | štربец, planinski in koper, navadni | |
| koperz fvenski (?) | Breck. | | | |
| kopinje | Breck. | <i>Rubus caesius</i> | robida, sinjezelena | |
| kopitniak ill. | | <i>Tussilago farfara</i> in <i>Asarum</i> sp. | lapuh, navadni in kopitnik | |
| kopitnik | Breck. | <i>Hedera terrestris</i> = <i>Hedera helix</i> | bršljan, navadni | |
| kopriva | Breck., F | <i>Urtica</i> sp. | kopriva | |
| kopriva bela | Breck. | <i>Lamium album</i> | mrtva kopriva, bela | |
| kopriva mertva | Breck. | <i>Lamium</i> sp. | mrtva kopriva | |
| kopriva shegnana | F | <i>Centaurea benedicta</i> = <i>Cnicus benedictus</i> | benediktinka | |
| kopriva velka | Breck., Gašperin | <i>Urtica dioica</i> | kopriva, velika | |
| koprivik | F | <i>Celtis australis</i> | koprivovec, navadni | |
| kopriviz | F | <i>Celtis australis</i> | koprivovec, navadni | |
| koprivz | F | <i>Celtis australis</i> | koprivovec, navadni | |
| koprivzhek | F | <i>Celtis australis</i> | koprivovec, navadni | |
| kops kraljevi | Breck., F | <i>Asphodelus ramosus</i> = <i>Asphodelus albus</i> | zlati koren, navadni | |
| koramazh | F | <i>Ferula nodiflora</i> = <i>Ferulago campestris</i> | koromačnica, navadna | |
| koraudenmah (?) | Breck. | | | |
| korejne | F in F | <i>Daucus carota</i> in <i>Pastinaca sativa</i> | korenje, navadno in rebrinec, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|--|---------|
| korene dvoje | Breck. | <i>Daucus sylvestris</i> = <i>Daucus carota</i> | korenje, navadno | |
| korene kazhji | Breck. | <i>Polygonum bistorta</i> | dresen, kačja | |
| korene kravji | Breck. | <i>Centaurea phrygia</i> | glavinec, lasuljasti | |
| korene laftovzhen | Breck. | <i>Cynanchum vincetoxicum</i> = <i>Vincetoxicum hirundinaria</i> | kokošivec, navadni | |
| korene shegnan | Breck. | <i>Geum urbanum</i> | sretena, navadna | |
| korene veliki | Breck. | <i>Inula helenium</i> | oman, veliki | |
| korene vovzhji | Breck. | <i>Scorzonera sp.</i> | gadnjak | |
| korenine sa mleku | Breck., F | <i>Arum maculatum</i> | kačnik, pegasti | |
| koriander | Breck. | <i>Coriandrum sativum</i> | koriander | |
| koritnar | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| korobele | Šulek (Bleiweis) | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| korusa | F | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| korzheh | F | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| korzhek | F | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| kosaperlk | Breck. | <i>Veronica beccabunga</i> | jetičnik, studenčni, bobovnik | |
| koselk, koselz | Breck. | <i>Valeriana dioica</i> | špajka, dvodomna | |
| koſénizhiza | F in Breck. | <i>Genista tinctoria</i> in <i>Chamaespartium sagittale</i> | koſeničica, barvilna in prevezanka, navadna | |
| koshelje | F | <i>Petasites officinalis</i> = <i>Petasites hybridus</i> | repuh, navadni | |
| koshiza | F | <i>Sium sisarum</i> | koſčica, kitajska | |
| koſhak | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni (sorta) | |
| koſhzak | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni (sorta) | |
| koſhzizhovna | F | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| kosja brada | F in Breck. | <i>Tragopogon pratense</i> in <i>Aruncus dioicus</i> | kozja brada, travniška in kresničevje, navadno | |
| kosja bradiza | F | <i>Tragopogon pratense</i> | kozja brada, travniška | |
| kosja detela | F | <i>Cytisus sp.</i> = <i>Lembotropis sp.</i> | kozja detelja | |
| kosja noga | Šulek (Medved) | <i>Aegopodium podagraria</i> | regačica, navadna | |
| kosja patiza | F | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| kosja potiza | F | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| kosja repza | Breck., Gaſperin | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| kosja fmert | F | <i>Scorzonera humilis</i> | gadnjak, nizki | |
| kósjek | Breck. in F | <i>Allium cepa</i> var. <i>ascalonicum</i> in <i>Allium scorodoprasum</i> | šalotka in luk, divji | |
| kosje zhefhne | F | <i>Rhamnus catharticus</i> | kozja češnja, čistilna | |
| kosji bobek | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|----------------------------|-------------------|---|---|---------|
| kosji berft | F | <i>Geranium argenteum</i> | krvomočnica, srebrna | |
| kosji parkelzi | Breck. | <i>Lonicera caprifolium</i> | kovačnik | |
| kosji persek | Breck. | <i>Veronica beccabunga</i> | jetičnik, studenčni, bobovnik | |
| kosji perfk | Breck. | <i>Veronica beccabunga</i> | jetičnik, studenčni, bobovnik | |
| kosji popek | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| kosji prefniz | F | <i>Rhamnus rupestris</i> = <i>Frangula rupestris</i> | krhlika, skalna | |
| kosji profmiz | F | <i>Euonymus</i> sp. | trdoleska | |
| kosji rep | Breck. | <i>Chenopodium bonus-henricus</i> | metlika, stajska | |
| kosji fisek | Breck. | <i>Cytisus laburnum</i> et <i>hirsutus</i> = <i>Laburnum</i> sp. | nagnoj | |
| kofmalk | Breck., F | <i>Anthericum ramosum</i> | kosmuljek, navadni | |
| kofmavz | F | <i>Anthericum ramosum</i> | kosmuljek, navadni | |
| kofmazha | F | <i>Ribes grossularia</i> = <i>Ribes uva-crispa</i> | kosmulja | |
| kofmazhe | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| koftajn | Mayrhofer | <i>Castanea sativa</i> | pravi kostanj, evropski | |
| koftainji hmel | Breck. | <i>Phillyrea</i> sp. | zelenika | |
| koftanizhovje | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| koftanizhovna | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| koftanizhovz | F | <i>Lonicera xylosteum</i> | kosteničevje, puhastolistno | |
| kofteniza | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| koftnik | Breck., F in F | <i>Convallaria multiflora</i> = <i>Polygonatum multiflorum</i> in <i>Verbascum phlomoides</i> | salomonov pečat, mnogocvetni in lučnik, navadni | |
| koftrela | Breck. | <i>Agrostema githago</i> | kokalj, navadni | |
| koftreva | Breck., Mayrhofer | <i>Agrostema githago</i> | kokalj, navadni | |
| koftrevz | Breck. | <i>Agrostema githago</i> | kokalj, navadni | |
| kosulhke | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| kosuske | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| kovfhza | Breck. | <i>Sium sisarum</i> | koščica, kitajska | |
| kozhur (?) | | | | |
| kramerza | F | <i>Echium vulgare</i> | gadovec, navadni | |
| krap | Breck. | <i>Rubia tinctorum</i> | brošč, pravi | |
| kravju koréne | F | <i>Centaurea phrygia</i> | glavinec, lasuljasti | |
| kravize | F | <i>Boletus edulis</i> | jurček | |
| kravojnze | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| kravshafta méta | F | <i>Mentha crispa</i> | meta, kodrasta | |
| kravshafta faláta | F | <i>Lactuca sativa</i> var. <i>crispata</i> | solata rezivka, berivka | |
| kravshafti vohrovrt | F | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>sabellica</i> | ohrovrt, listnati (kodrasti) | |
| krebulza | Breck. in F | <i>Anthriscus cerefolium</i> in <i>Myrrhis odorata</i> | krebuljica, prava in kromač, dišeči | |
| krefulza | Breck. | <i>Anthriscus cerefolium</i> | krebuljica, prava | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------------------|--|--|---------|
| kregulza | F | <i>Chaerophyllum sylvestre</i> = <i>Anthriscus sylvestris</i> | krebuljica, gozdna | |
| kréhelni | F | <i>Prunus institia</i> = <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| kremazh | F | <i>Scandix odorata</i> = <i>Myrrhis odorata</i> | kromač, dišeči | |
| kremuzh | Šulek | <i>Alliaria officinalis</i> = <i>Alliaria petiolata</i> | česnovka | |
| kreñilza | Breck. in F | <i>Gypsophila saxifraga</i> = <i>Petrorhagia saxifraga</i> in <i>Saxifraga</i> sp. | haljica, navadna in kammokreč | |
| kreshl | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| kréhelz | Breck. in F | <i>Campanula cervicaria</i> in <i>Campanula trachelium</i> | zvončica, srhkodlakava in zvončica, koprivasta | |
| kreshez | Breck. | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| krefnik | F | <i>Paeonia officinalis</i> | potonika, navadna | |
| krefniza | Breck. in Šulek (Medved) | <i>Senecio jacobaea</i> in <i>Chrysanthemum</i> sp. = <i>Leucanthemum</i> sp. | grint, šentjakobov, šmarni križ in ivanjščica | |
| krishatena (?) | | | | |
| krishovaz ill. | Breck. | <i>Paris quadrifolia</i> | volčja jagoda | |
| kriftavz | Breck., Mayrhofer in Mayrhofer | <i>Ilex aquifolium</i> in <i>Datura stramonium</i> | bodika, navadna in kristavec, navadni | |
| krivnu mleku | Breck. | <i>Chelidonium majus</i> | mlečnik, krvavi | |
| krokarza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| krompir | Breck. | <i>Solanum tuberosum</i> | krompir | |
| kropinzek (?) | F | | | |
| kfaberta | Breck. | <i>Origanum vulgare</i> | dobra misel, navadna | |
| kfanzhe | F | <i>Xanthium</i> sp. | bodič | |
| kukmake | Šulek (Bleiweis) | <i>Agaricus piperatus</i> = <i>Agaricus</i> sp. | kukmak | |
| kukoli ill. | | <i>Agrostema githago</i> | kokalj, navadni | |
| kukovizhnik | Breck. | <i>Arnica montana</i> | arnika, navadna, brdnja | |
| kukovizovna | Breck. | <i>Daphne mezereum</i> | volčin, navadni | |
| kúkovze | F in F | <i>Orchis morio</i> in <i>Lychnis flos-cuculi</i> | kukavica, navadna in lučca, kukavičja | |
| kúkovze rósha | F | <i>Lychnis flos-cuculi</i> | lučca, kukavičja | |
| kumare | Breck. | <i>Cucumis sativus</i> | kumara, navadna | |
| kumen | Breck. | <i>Carum carvi</i> | kumina, navadna | |
| kumpol (?) | Breck. | | | |
| kurja fmert | F | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| kurja zhefhniza | Breck. | <i>Anagallis arvensis</i> | kurja češnjica, navadna | |
| kurje dor | Breck. | <i>Stellaria media</i> | zvezdica, navadna | |
| kurje nogá | Breck. | <i>Portulaca oleracea</i> | tolščak, navadni | |
| kurje sdravje | Breck. | <i>Draba verna</i> = <i>Erophila verna</i> | kokošnica, spomladanska | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------------|------------------|--|---|---------|
| kurje zhefen | Breck. | <i>Anagallis arvensis</i> | kurja češnjica, navadna | |
| kurje zheviza | Breck. | <i>Stellaria media</i> | zvezdica, navadna | |
| kurji flep | F | <i>Helleborus viridis</i> | teloh, zeleni | |
| kursoliza ill. (?) | | | | |
| kushni kóren | F | <i>Petasites hybridus</i> | repuh, navadni | |
| kuftovnik | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| kutena | Mayrhofer | <i>Cydonia vulgaris</i> = <i>Cydonia oblonga</i> | kutina, navadna | |
| kutna | Breck. | <i>Cydonia vulgaris</i> = <i>Cydonia oblonga</i> | kutina, navadna | |
| kutmanka | Breck | <i>Agaricus piperatus</i> = <i>Agaricus</i> sp. | kukmak | |
| L | | | | |
| laboda | Breck. | <i>Atriplex patula</i> | navadna loboda | |
| ladonja | Breck. | <i>Prunus laurocerasus</i> | lovorikovec | |
| lafendel | Breck. | <i>Lavandula angustifolia</i> | sivka, prava | |
| lahine | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| lahkatiza | F | <i>Ballota nigra</i> | lahkotnica, črna | |
| lahkútiza | F in F | <i>Ballota nigra</i> in <i>Salvia sclarea</i> | lahkotnica, črna in kadulja, muškatna | |
| lajnefh, leinesh | F in F in Breck. | <i>Allium victorialis</i> in <i>Cicuta virosa</i> in <i>Conium maculatum</i> | vanež in trobelika, velika in mišjak, pikasti | |
| lán | Mayrhofer | <i>Linum usitatissimum</i> | lan, navadni | |
| lanov sele | F | <i>Linaria vulgaris</i> | madronščica, navadna | |
| lantífk | F | <i>Pistacia lentiscus</i> | rujevina, sodopernata | |
| lapuh | Breck. | <i>Petasites officinalis</i> = <i>Petasites hybridus</i> | repuh, navadni | |
| lapuhzhék | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| lasarol (?) | | | | |
| laſhka borovniza | F | <i>Myrtus communis</i> | mirta, navadna | |
| laſhka lezha | Breck. | <i>Colutea arborescens</i> | mehurka, drevesasta | |
| laſhka repa | Breck. | <i>Helianthus tuberosus</i> | laška repa, topinambur | |
| laſhka repza (?) | | | | |
| láſhki bób | F | <i>Phaseolus communis</i> = <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>communis</i> | fižol, visoki | |
| láſhki orh, oreh | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| láſhz | F | <i>Rhinanthus crista galli</i> = <i>Rhinanthus minor</i> | škroboteč, mali | |
| laſinjá | F in Šulek | <i>Elymus</i> sp. in <i>Lithospermum</i> sp. | bored in železnik | |
| laſtovzhena travá | Šulek | <i>Chelidonium majus</i> | mlečnik, krvavi | |
| laſtovzhen korejne | Šulek | <i>Cynanchum vincetoxicum</i> = <i>Vincetoxicum hirundaria</i> | kokoševec, navadni | |
| lavrika | F | <i>Laurus nobilis</i> | lovor, navadni | |
| ledinfsko zvetishe ill. | F | <i>Bellis perennis</i> | marjetica, navadna | |
| leh, lèk | Breck., F | <i>Allium scodoprasum</i> | luk, divji | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|--|--|
| lemovz | Breck. | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| lemkovz | Breck. | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| lénkovz | Breck. | <i>Scopolina atropoides</i> = <i>Scopolia carniolica</i> | bunika, kranjska | |
| lepotíza | F | <i>Convallaria polygonatum</i> = <i>Polygonatum odoratum</i> | salomonov pečat, dišeči | |
| lepušhzek | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| lejšnek | Breck. | <i>Corylus avellana</i> | leska, navadna (lešnik – plod) | |
| lefšnik, lefšuje | Breck. | <i>Corylus avellana</i> | leska, navadna (lešnik – plod) | |
| lefšak | F in F in F in F | <i>Corylus avellana in Lycopodium clavatum in Aconitum napellus in Rhinanthus minor</i> | leska, navadna in lisičjak, kijasti in preobjeda, repičasta in škrobotec, mali | |
| lefize | Breck. | <i>Cantharellus sp.</i> | lisičke | |
| lefizhjek | Breck. | <i>Lycopodium clavatum</i> | lisičjak, kijasti | |
| lefizhji rep | Breck., F in F | <i>Alopecurus sp. in Alopecurus geniculatus in Spiraea salicifolia</i> | lisičji rep in lisičji rep, kolenčasti in medvejka, vrbovolistna | |
| lefizhzh | Breck. | <i>Lycopodium clavatum</i> | lisičjak, kijasti | |
| lefizhni párkelzi | F | <i>Clavaria coralloides</i> = <i>Clavaria sp.</i> | kijevka | |
| lefnička | Breck. | <i>Pyrus pyraster</i> | hruška drobnica | |
| léfkova korenika | F | <i>Asarum europaeum</i> | kopitnik, navadni | |
| levova noga | F | <i>Leontopodium alpinum</i> | planika | |
| lézha | Breck. | <i>Eryngium lens</i> = <i>Lens culinaris</i> | leča, navadna | |
| ležián | Breck. | <i>Gentiana lutea</i> | svišč, rumeni, košutnik | |
| liberne | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| lilia | Breck. in F in F | <i>Lilium candidum</i> in <i>Hemerocallis sp.</i> in <i>Lilium bulbiferum</i> | lilija, bela in maslenica in lilija, brstična | |
| limanze | Breck. | <i>Lychnis viscaria</i> = <i>Viscaria vulgaris</i> | smolnica, navadna | |
| limbar | Breck. | <i>Lilium candidum</i> | lilija, bela | |
| lim tizhji | Breck. | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| limóna | Breck. | <i>Citrus limonia</i> | limonovec | |
| lintvernov greben | F | <i>Eryngium amethystinum</i> | možina, ametistasta | Ime naj bi se sicer nanašalo na vrsto <i>Eryngium campestre</i> , vendar je najverjetneje ametistasta možina, ki je veliko pogostejša. |
| lipa | Breck. | <i>Tilia europaea</i> = <i>Tilia platyphyllos</i> | lipa, navadna | |
| lipena, lipna | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| lipenska zhernina | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| lipeza | Breck. | <i>Epimedium alpinum</i> | vimček, alpski | |
| lipovz | F | <i>Tilia microphylla</i> = <i>Tilia cordata</i> | lipovec | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------------------|---|--|---------|
| lifhajlivka | F | <i>Hypochoeris maculata</i> | svinjak, pegasti | |
| lisjak | F | <i>Aconitum napellus</i> | preobjeda, repičasta | |
| litija | F | <i>Althaea officinalis</i> | slez, navadni | |
| ljulka | Breck., F | <i>Lolium sp.</i> | ljuljka | |
| lizh, lizhje | F in F in F | <i>Phragmites australis</i> in <i>Typha latifolia</i> in <i>Arundo sp.</i> | trst, navadni in rogoz, širokolistni in kaneli | |
| loboda | F | <i>Atriplex hortensis</i> | loboda, vrtna | |
| loboda vertna | Breck. | <i>Atriplex hortensis</i> | loboda, vrtna | |
| lohkotiza | Breck. | <i>Ballota nigra</i> | lahkotnica, črna | |
| lohkotiza rimska | Breck. | <i>Salvia horminum</i> = <i>Salvia viridis</i> | kadulja, zelena | |
| lom, lam | F | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| lomikamen | Breck. | <i>Spiraea filipendula</i> = <i>Filipendula vulgaris</i> | oslad, navadni | |
| lopatka | F in F | <i>Ranunculus ficaria</i> in <i>Tanacetum vulgare</i> | zlatica, lopatičasta, lopatica, navadna in vratič, navadni | |
| lopúh ill. | | <i>Lappa major</i> = <i>Arctium lappa</i> | repinec, navadni | |
| lorbarjov drevo | Bleeweis | <i>Laurus nobilis</i> | lovor, navadni | |
| losarne (?) | Breck. | | | |
| lozh, lozhek | Dolenc in F in Breck. | <i>Typha sp.</i> in <i>Juncus effusus</i> in <i>Carex sp.</i> | rogoz in ločje, navadno in šaš | |
| luk | F | <i>Allium sp.</i> | luk | |
| lúlika, lúlka, | Breck., F | <i>Lolium temulentum</i> | ljuljka, omotna | |
| lupine | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| lupinek | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| lufš korenina | F | <i>Tamus communis</i> | bljušč, navadni | |
| lúšterk | Breck. | <i>Ligusticum levisticum</i> = <i>Levisticum officinale</i> | luštrek, navadni | |
| lusperne | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| luftek | Breck. | <i>Ligusticum levisticum</i> = <i>Levisticum officinale</i> | luštrek, navadni | |
| luzernar | Breck. | <i>Medicago sativa</i> | lucerna | |
| luzhiza | F | <i>Alliaria officinalis</i> = <i>Alliaria petiolata</i> | česnovka | |
| luzhnik | Breck. in F | <i>Verbascum sp.</i> in <i>Verbascum thapsus</i> | lučnik in lučnik, drobnocvetni | |
| M | | | | |
| magdalenza | F | <i>Myosotis sp.</i> | spominčica | |
| máh | F | <i>Muscus</i> | mah | |
| mahovnize | Breck. | <i>Vaccinium oxycoccus</i> = <i>Oxycoccus palustris</i> | mahovnica, dlakava | |
| mahunize | F | <i>Sorbus aria</i> | mokovec, navadni | |
| majarón | Breck. | <i>Majorana hortensis</i> = <i>Origanum majorana</i> | majaron | |
| majeron | Breck. | <i>Majorana hortensis</i> = <i>Origanum majorana</i> | majaron | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|---|---------|
| maijske ozhi | F | <i>Myosotis</i> sp. | spominčica | |
| majkalan | ?F | <i>Linaria vulgaris</i> | madronščica, navadna | |
| mak ta dovji | Breck. | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| mak ta vertni | F | <i>Papaver somniferum</i> | mak, vrtni | |
| makarje | F | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| mala kifelza | Breck. | <i>Rumex acetosella</i> | kislica, mala | |
| malánka | Šulek (Bleiweis) | <i>Amygdalus communis</i> = <i>Prunus dulcis</i> | mandljevec | |
| mala praprot | F | <i>Asplenium septentrionale</i> | sršaj, severni | |
| malenze shlahtne | Breck. | <i>Rubus idaeus</i> | malinjak | |
| malenze erdežhe | Breck. | <i>Vaccinium vitis-idaea</i> | brusnica | |
| malenze, te zherne | F | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| mali lef | F | <i>Lonicera alpigena</i> in <i>Lonicera xylosteum</i> | kosteničevje, planinsko in kosteničevje, puhatolistno | |
| malinuje | Dolenc | <i>Rubus idaeus</i> | malinjak | |
| máli plúshez | F | <i>Portulaca oleracea</i> | tolščak, navadni | |
| máli terpotez | F | <i>Plantago lanceolata</i> | trpotec, ozkolistni | |
| malu profu | Breck. | <i>Buglossoides arvensis</i> | ptičje seme, njivsko | |
| malu prafzov selze | F | <i>Aposeris foetida</i> | smrdljivka, navadna, lakinica, svinjska | |
| mandelnov drevo | Breck. | <i>Amygdalus communis</i> = <i>Prunus dulcis</i> | mandljevec | |
| mandel ta ermen | Breck. | <i>Prunus armeniaca</i> | marelica | |
| mandel ta pifan | Breck. | <i>Amygdalus nucipersica</i> | | |
| mandrak | Breck. | <i>Mandragora officinarum</i> | podlišček | |
| manuniza (?) | | | | |
| marélza | Breck. | <i>Prunus armeniaca</i> | marelica | |
| marelza vifhna | Breck. | <i>Prunus armeniaca</i> | marelica (plod) | |
| margarana | Breck. | <i>Punica granatum</i> | granatno jabolko | |
| marjétiza | Breck. | <i>Bellis perennis</i> | marjetica, navadna | |
| mariska | Breck. in F | <i>Myricaria germanica</i> in <i>Tamarix</i> sp. | strojevec, nemški in tamaris | |
| marishka | Breck. | <i>Myricaria germanica</i> | strojevec, nemški | |
| marone | Šulek (Bleiweis) | <i>Castanea sativa</i> | pravi kostanj, evropski | |
| maroniza | F | <i>Lamium album</i> | mrtva kopriva, bela | |
| marvolane | Šulek (Bleiweis) | <i>Prunus damascena</i> | mirabela | |
| marzha ill. | | <i>Myrtus communis</i> | mirta, navadna | |
| marzifa | Breck. in F | <i>Narcissus poeticus</i> in <i>Leucojum vernum</i> | narcis, beli in veliki zvonček, pomladanski, kronica | |
| mafank | Šulek (Bleiweis) | <i>Vaillantia cruciata</i> = <i>Cruciata laevis</i> | dremota, navadna | |
| mafhanzkar | Šulek (Bleiweis) | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| maflak ill. | | <i>Datura stramonium</i> in <i>Hyoscyamus</i> sp. | kristavec, navadni in zobnik | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------------------------|---|---|-------------|
| maflina | Šulek | <i>Olea europaea</i> | oljka, divja | Hrvaško ime |
| mafovka | F | <i>Stachys sp.</i> | čišljak | |
| másovnek | Breck. | <i>Vaillantia cruciata</i> = <i>Cruciata laevipes</i> | dremota, navadna | |
| maftnica | Ravnikar | <i>Pinguicula sp.</i> | mastnica | |
| mafunze | Gašperin, F in Gašperin, F | <i>Lilium martagon</i> in <i>Lilium chalcedonicum</i> = <i>Lilium carniolicum</i> | lilija, turška, zlati klobuk in lilija, kranjska, zlato jabolko | |
| matavilz | Breck. | <i>Fedia olitoria</i> = <i>Vallerianella locusta</i> | motovilec, navadni | |
| materna dušhiza | F | <i>Thymus sp.</i> | materina dušica | |
| materni dušhk | F | <i>Thymus sp.</i> | materina dušica | |
| matúlove jagode | Breck. | <i>Rhamnus catharticus</i> | kozja češnja, čistilna | |
| matuhka | Breck. | <i>Stellaria graminea</i> | zvezdica, travnata | |
| mavra | Šulek (Bleiweis) in Šulek (Bleiweis) | <i>Poa sp. in Festuca elatior</i> = <i>Festuca pratensis</i> | latovka in bilnica, travniška | |
| mavroh | Breck. | <i>Morchella esculenta</i> | smrčki | |
| mazefen | Breck. | <i>Larix decidua</i> | navadni macesen | |
| mázesza | Breck. | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| mázhahza | F | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| mazharje | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| mazhe, mazheze | F | <i>Salix caprea</i> | iva (plod) | |
| mazhefza | F | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| mazkena detela | Breck. | <i>Anthyllis vulneraria</i> | ranjak, pravi | |
| mazkena dušhiza | Breck. | <i>Teucrium marum</i> | | |
| mazkena meta | F | <i>Nepeta cataria</i> | mačja meta, navadna | |
| mazhkni rep | F | <i>Hippuris vulgaris</i> | smrečica, navadna | |
| mazhknu séle | Šulek (Bleiweis) | <i>Nepeta cataria</i> | mačja meta, navadna | |
| mazhkovna | F | <i>Salix caprea</i> | iva | |
| mazhkov sele | Breck. | <i>Clinopodium vulgare</i> | mačja zel, navadna | |
| mazhkovz | Breck. in F | <i>Ononis spinosa</i> in <i>Salix caprea</i> | gladež, navadni in iva | |
| mazhna (?) | F | | | |
| mazhoha | Šulek (Bleiweis) in F in Mayrhofer | <i>Rubus fruticosus</i> in <i>Rosa canina</i> in <i>Viola tricolor</i> | robida in šipek, navadni in vijolica, divja | |
| mázhoka | F | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| mazhze | F | <i>Salix caprea</i> | iva | |
| maziseza | Breck. | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| medenika | Breck. | <i>Melittis melissophyllum</i> | medenika, navadna | |
| medeniza | Šulek in Breck. | <i>Asperula longiflora</i> = <i>Asperula aristata</i> in <i>Pyrus communis</i> | perla, dolgovcvetna in navadna hruška (sorta) | |
| medika | F | <i>Melittis melissophyllum</i> | medenika, navadna | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------|---|---|---------|
| medúljinva | Breck. | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| medulovna | Breck. | <i>Viburnum lantana</i> | dobrovita | |
| medvedji zhefen | F | <i>Allium ursinum</i> | čemaž | |
| medvednek | F | <i>Crataegus oxyacantha = Crataegus laevigata</i> | glog, navadni | |
| medvedova dlan | Breck. | <i>Heracleum sphondylium</i> | dežen, navadni | |
| medvedova grafzha | F | <i>Aristolochia clematitis</i> | podraščec, navadni | |
| medvedova griva | Breck. | <i>Clavaria sp.</i> | kijevka | |
| medvedova hrushza | F in F | <i>Crataegus oxyacantha = Crataegus laevigata in Pyrus pyraster</i> | glog, navadni in hruška drobnica | |
| medvedova táza | F | <i>Heracleum sphondylium</i> | dežen, navadni | |
| medvedov koren | F | <i>Meum athamanticum</i> | štrobec, planinski | |
| medvedovuhú | Breck. | <i>Arctostaphylos uva-ursi</i> | gornik, vednozeleni | |
| medveje | F | <i>Anemone alpina = Pulsatilla alpina</i> | kosmatinec, alpski | |
| medvejka | F | <i>Pleurospermum austriacum</i> | obočnica, avstrijska | |
| medvenik | F | <i>Acanthus mollis</i> | akant | |
| megnojouz | Šulek (Bleiweis) | <i>Cytisus laburnum = Laburnum sp.</i> | nagnoj | |
| mejelovz | F | <i>Quercus austriaca ?</i> | | |
| meifezheg | Breck. | <i>Calendula officinalis</i> | ognjič, vrtni | |
| meklén | Šulek (Bleiweis) | <i>Acer campestre</i> | maklen | |
| melina ill. | | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| meline | Breck. | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| melifa | Breck. | <i>Melissa officinalis</i> | melisa, navadna | |
| menik | Breck. | <i>Agrimonia eupatoria</i> | repik, navadni | |
| menike | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| merkva ill. | | <i>Daucus carota</i> | korenje, navadno | |
| mérkuza | F in Breck. | <i>Daucus carota in Pastinaca sativa</i> | korenje, navadno in rebrinec, navadni | |
| merslizhen koren | F in Šulek (Tušek) | <i>Teucrium chamaedrys in Menyanthes trifoliata</i> | vrednik, navadni in mrzličnik, navadni | |
| merslizhnik | F in Šulek (Tušek) | <i>Teucrium chamaedrys in Menyanthes trifoliata</i> | vrednik, navadni in mrzličnik, navadni | |
| mertva kopriva | F in F in Breck. | <i>Lamium sp. in Lamium album in Galeopsis ladanum</i> | mrtva kopriva in mrtva kopriva, bela in zebrat, njivski | |
| mertva terfa | F | <i>Euonymus sp.</i> | trdoleska | |
| mertvik | F | <i>Pistacia lentiscus</i> | rujevina, sodopermata | |
| mertviza | Breck., Mayhoher | <i>Valeriana officinalis</i> | špajka, zdravilna, baldrijan | |
| merzifa | Breck. | <i>Narcissus sp.</i> | narcisa | |
| mefenzhnaseu | F | <i>Lunaria rediviva</i> | srebrenka, trpežna | |
| mefezhno sele | F | <i>Lunaria rediviva</i> | Srebrenka, trpežna | |
| mefhizhna | Ravnikar | <i>Utricularia vulgaris</i> | mešinka, navadna | |
| mefzizhek | Mayrhofer | <i>Calendula officinalis</i> | ognjič, vrtni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------|--|--------------------------------------|---------|
| meſizhnik | F | <i>Melilotus officinalis</i> | medena detelja, navadna | |
| meſnika | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahnta (sorta) | |
| meta bela | Breck. | <i>Mentha sylvestris</i> = <i>Mentha longifolia</i> | meta, dolgolistna | |
| meta dovja | Breck. | <i>Mentha sylvestris</i> = <i>Mentha longifolia</i> | meta, dolgolistna | |
| meta povodna | F, Breck. | <i>Mentha aquatica</i> | meta, vodna | |
| meta zherna | F | <i>Mentha viridis</i> = <i>Mentha spicata</i> in <i>Mentha gentilis</i> = <i>Mentha x gentilis</i> | meta, klasasta in meta, žlahnta | |
| metiza ill. | | <i>Mentha</i> sp. | meta | |
| metlika | Breck. in Mayrhofer | <i>Artemisia vulgaris</i> in <i>Artemisia campestris</i> | pelin, navadni in pelin, poljski | |
| metlika ill. | Šulek | <i>Osyris alba</i> in <i>Artemisia vulgaris</i> | metlina, bela in pelin, navadni | |
| metlikovna | F | <i>Artemisia vulgaris</i> | pelin, navadni | |
| metlinjek | F in F | <i>Artemisia scoparia</i> in <i>Salsola kali</i> | pelin, metlasti in solinka, navadna | |
| mezefen | Breck. | <i>Larix decidua</i> | macesen, navadni | |
| mezefnova goba | Breck. | <i>Boletus laricis</i> | goban | |
| mežék | F | <i>Gladiolus</i> sp. | mežek | |
| mežizhek | Breck., F in F | <i>Phragmites communis</i> = <i>Phragmites australis</i> in <i>Typha latifolia</i> | trst, navadni in rogoz, širokolistni | |
| mežizhje | Breck., F | <i>Iris pseudacorus</i> | perunika, vodna | |
| mežizhjek | Breck. | <i>Phragmites communis</i> = <i>Phragmites australis</i> | trst, navadni | |
| mežihuje | Breck., F | <i>Iris pseudacorus</i> | perunika, vodna | |
| mile jire | F | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahnta (sorta) | |
| mile roshze | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahnta (sorta) | |
| miſhenze | F | | vrsta strupenih gob | |
| miſhje uſhefa | F | <i>Hieracium pilosella</i> | škržolica, dolgodlakava kosmatica | |
| miſhje uſhéhza | F | <i>Hieracium pilosella</i> | škržolica, dolgodlakava kosmatica | |
| miſhji rep | F | <i>Myosurus minimus</i> | malorepka, navadna | |
| miſhji sélze | Breck. | <i>Conium maculatum</i> | mišjak, pikasti | |
| miſhji tern | F | <i>Ruscus aculeatus</i> | lobodička, bodeča | |
| mlejzek | Breck. | <i>Sonchus oleraceus</i> | škrbinka, navadna | |
| mlejzhek | Breck. | <i>Sonchus oleraceus</i> | škrbinka, navadna | |
| mlezhk | Šulek (Medved) | <i>Euphorbia</i> sp. | mleček | |
| mlejzhnek | F | <i>Euphorbia esula</i> | mleček, ostri | |
| mlejhní ofát | F | <i>Prenanthes muralis</i> = <i>Mycelis muralis</i> | zajčji lapuh, navadni | |
| mlezhniza | Šulek (Bleiweis) | <i>Lactarius piperatus</i> | mlečnica, poprasta | |
| modrijan | Ravnikar | <i>Valeriana</i> sp. | špajka | |
| mohrok kojnſki | Breck. | <i>Phelandrium aquat.</i> = <i>Oenanthe aquatica</i> | sovec, vodni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|---|---|
| mok, mokovz | F | <i>Sorbus aria</i> | mokovec, navadni | |
| mokovnize | Šulek (Bleiweis) | <i>Sorbus torminalis</i> | brek | |
| molava | F | <i>Polygonum aviculare</i> | dresen, ptičja | |
| moline | Breck. | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| molova rósha | F | <i>Helichrysum italicum</i> | smilj, laški | |
| momordika | Breck. | <i>Momordica charantia</i> | momordika | |
| morak | Breck. | <i>Phelandrium aquat. = Oenanthe aquatica</i> | sovec, vodni | |
| moravka | Breck. in F | <i>Arnica montana in Oenanthe aquatica</i> | navadna arnika, navadna, brdnja in sovec, vodni | |
| moroniza | F | <i>Lamium sp.</i> | mrvla kopriva | |
| morfka lezha | F | <i>Lemna sp.</i> | vodna leča (?) | |
| morfka metlika | F | <i>Artemisia maritima = Artemisia caerulescens</i> | pelin, modrikasti | |
| morfka retkv | F | <i>Scilla maritima = Urginea maritima</i> | morska čebara, navadna | |
| morfki koperz | Šulek (Bleiweis) | <i>Inula crithmoides</i> | oman, obmorski | |
| morfki lozh | F | <i>Fucus sp.</i> | bračič | |
| morfki oklep (?) | | | | Morda morfki oklep = kuštravi oklep (<i>Androsace villosa</i>)? To ime navaja Freyer! |
| morfki vohrov | F | <i>Crambe maritima</i> | pustoljub, morski | |
| morfki zhebu | Breck. | <i>Scilla maritima = Urginea maritima</i> | morska čebara, navadna | |
| morfku profu | Breck. | <i>Buglossoides arvensis</i> | ptičje seme, njivsko | |
| mojhniževje (?) | F | | neka rastlina | |
| mojniza | F | <i>Orchis morio</i> | kukavica, navadna | |
| motavilz | Breck. | <i>Fedia olitoria = Valerianella locusta</i> | motovilec, navadni | |
| mrazhize | F | <i>Globularia vulgaris = Globularia punctata</i> | mračica, navadna | |
| mrazhnica bela | F | <i>Galium boreale</i> | lakota, severna | |
| mrazhniza ermena | F | <i>Galium verum</i> | lakota, prava | |
| mretze | F | <i>Bellis perennis</i> | marjetica, navadna | |
| muhetzh | Breck., F | <i>Setaria viridis</i> | muhič, zeleni | |
| muhevne gobe | Breck. | <i>Agaricus sp.</i> | kukmak | |
| muhovunik | Breck., F | <i>Platanthera bifolia</i> | vimenjak, dvolistni | |
| murba bela | Breck. F | <i>Morus alba</i> | murva, bela | |
| murba zherna | F | <i>Morus nigra</i> | murva, črna | |
| murta ill. | | <i>Myrtus communis</i> | mirta, navadna | |
| murva | F | <i>Morus sp.</i> | murva | |
| musarovz | Breck | <i>Salix caprea</i> | iva (?) | |
| múshenze | Breck. | <i>Agaricus sp.</i> | kukmak | |
| múshizh | F | <i>Setaria viridis</i> | muhič, zeleni | |
| múshkatélez | Breck. | <i>Pyrum favorinum = Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|---|---------|
| mufhkatov grosd | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| mufhkatov beli | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| mufhkatov erdezh | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| mufhkatov shlahtni | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| mufhkatov zherni | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| mushnek | Breck. | <i>Achillea ageratum</i> | pelin | |
| mufhnikovna | Breck. | <i>Achillea ageratum</i> | pelin | |
| mufhni lim | F | <i>Lychnis viscaria = Vis-caria vulgaris</i> | smolnica, navadna | |
| musle | Breck. | <i>Dianthus caryophyllus</i> | nagelj, vrtni | |
| mustarda | Šulek | <i>Sinapis sp.</i> | gorjušica, gorčica | |
| mufterd | Šulek | <i>Sinapis sp.</i> | gorjušica, gorčica | |
| N | | | | |
| nadlifhek | Breck. | <i>Mandragora officinarum</i> | podlišček | |
| nadlifhke | Breck. | <i>Mandragora officinarum</i> | podlišček | |
| nagelzhoa trava | F | <i>Holosteum umbellatum</i> | vrholika, navadna | |
| nagnoj | Breck. | <i>Cytisus alpinus = Laburnum alpinum</i> | nagnoj, alpski | |
| nagnojovz | Breck. | <i>Cytisus alpinus = Laburnum alpinum</i> | nagnoj, alpski | |
| nanikniza bela | F | <i>Lotus dorycnium = Dorycnium germanicum</i> | španska detelja, malocvetna | |
| nanikniza rumena | Ravnikar | <i>Hypericum perforatum</i> | šentjanževka | |
| naperftek | Breck. in F | <i>Digitalis sp. in Robinia pseudacacia</i> | naprstec in robinija, navadna | |
| napeta katra | Breck. | <i>Nepeta cataria</i> | mačja meta, navadna | |
| narzifa | Breck., F | <i>Narcissus poeticus</i> | narcis, beli | |
| nafterk | F | <i>Sempervivum tectorum</i> | netresk, navadni | |
| natrefk divji | Breck. | <i>Sedum acre</i> | homulica, ostra | |
| naterft | Breck. | <i>Sempervivum tectorum</i> | netresk, navadni | |
| nazhista mifel | F | <i>Ficaria ranunculoides = Ranunculus ficaria</i> | zlatica, lopatičasta, lopatica, navadna | |
| nebina | Breck. | <i>Aster amellus</i> | nebina, gorska | |
| neshovje | Šulek (Bleiweis) | <i>Cirsium serratuloides = Cirsium pannonicum</i> | osat, panonski | |
| nefpla | Breck. | <i>Mespileus germanica</i> | nešplja, navadna | |
| neshuje | Breck. in F | <i>Serratula arvensis = Cirsium arvense in Carlina acaulis</i> | osat, njivski in kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| nifhta mifel | Šulek in Breck. | <i>Menyanthes trifoliata in Ficaria ranunculoides = Ranunculus ficaria</i> | mrzličnik, navadni in zlatica, lopatičasta, lopatica, navadna | |
| njune | F | <i>Colchicum autumnale</i> | podlesek, jesenski | |
| noga frazhja | F in Breck., F | <i>Plantago coronopus in Glyceria fluitans</i> | trpotec, deljenolistni in sladika, plavajoča | |
| nokata | Breck. | <i>Melilotus officinalis</i> | medena detelja, navadna | |
| norize | F in F | <i>Leucojum aestivum in Galanthus nivalis</i> | veliki zvonček, poletni in mali zvonček, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------|---|-------------------------------------|---------|
| norizhize | F | <i>Galanthus nivalis</i> | mali zvonček, navadni | |
| norfki ovf | F in F | <i>Bromus arvensis</i> in <i>Brachypodium pinnatum</i> | stoklasa, njivska in glota, navadna | |
| noterdaj | F | <i>Erodium moschatum</i> | čapljevec, muškatni | |
| noterdej | F | <i>Erodium moschatum</i> | čapljevec, muškatni | |
| O | | | | |
| oblajft | Breck. | <i>Isatis tinctoria</i> | silina | |
| odolen ill. | Šulek | <i>Valeriana officinalis</i> | špajka, zdravilna, baldirjan | |
| odolin | Breck. | <i>Antirrhinum minus</i> = <i>Microrrhinum minus</i> | zijalka, mala | |
| ogerfhiza | Breck. | <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> | ogrščica, oljna | |
| ohmetje hraftov | Breck. | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| ohmetje jelov | Breck. | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| ohmetje mazefnov | Breck. | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| ohrot, ohrvrt | Breck. | <i>Brassica oleracea</i> | kapus, broskva | |
| okrijek (?) | | | | |
| olefhnik | Breck. | <i>Corylus avellana</i> | leska, navadna | |
| oljka | Mayrhofer | <i>Olea sativa</i> | oljka, navadna | |
| ometalu | Breck. | <i>Lycopodium clavatum</i> | lisičjak, kijasti | |
| ojnesh | Šulek | <i>Anisum vulg.</i> = <i>Pimpinella anisum</i> in <i>Foeniculum vulgare</i> | koromač in komarček, navadni | |
| oparenze | Mayrhofer | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| opernik | F | <i>Arctostaphylos uva-ursi</i> | gornik, vednozeleni | |
| opuhuje | F | <i>Calla palustris</i> | kačunka, močvirška | |
| oreh kofshak | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| oreh lafhki | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| oreh medmahnec | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| oreh mehkush | Breck. | <i>Juglans regia</i> | oreh, navadni | |
| oreszek ill. | | <i>Trapa natans</i> | vodni orešek, navadni | |
| orliza | F | <i>Aquilegia</i> sp. | orlica | |
| ofat | Breck. | <i>Cirsium arvense</i> | osat, njivski | |
| ofeniza, ofénza | Breck. | <i>Medicago lupulina</i> | metlika, hmeljna | |
| ufenka | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| oshenke | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| oshez | F | <i>Rhinanthus crista galli</i> = <i>Rhinanthus minor</i> | škrobotec, mali | |
| ofhlak | F | <i>Onopordum</i> sp. | kozjica | |
| oflad | Breck. | <i>Polypodium regium</i> = <i>Cystopteris regia</i> | priščanica, alpska | |
| ofladje | F | <i>Spiraea filipendula</i> = <i>Filipendula vulgaris</i> | oslad, navadni | |
| oflova ftopina | F | <i>Tusilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| oftriza mala | F | <i>Dactylis glomerata</i> | pasja trava, navadna | |
| oftriza velka (?) | F | | neka vrsta trave | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------------|---|--|---------|
| oftrogje | F | <i>Delphinium consolida</i> = <i>Consolida regalis</i> | ostrožica, poljska | |
| oftroshje | F | <i>Delphinium consolida</i> = <i>Consolida regalis</i> | ostrožica, poljska | |
| ostroshnek | Breck. in F | <i>Tribulus terrestris</i> in <i>Portulaca oleracea</i> | zobačica, navadna in tolščak, navadni | |
| otroshniza | F | <i>Delphinium</i> sp. | ostrožnik | |
| otaunza | F | <i>Euphrasia officinalis</i> = <i>Euphrasia stricta</i> | metlika, toga | |
| otrózhnik | Mayrhofer in Breck., F | <i>Orchis morio</i> in <i>Anacamptis pyramidalis</i> | kukavica, navadna in pilovec, piramidasti | |
| ovf, ovef | Breck., F | <i>Avena sativa</i> | oves, navadni | |
| ovfenize | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| ovfinka | Breck. | <i>Triticum aestivum</i> | pšenica, navadna (sorta) | |
| ozeft | F | <i>Sideritis</i> sp. | sklepniak | |
| ozhéz | F | <i>Euphrasia odontites</i> = <i>Odontites vernus</i> | zobnica, rdeča | |
| ovzhji jesik | F | <i>Plantago lanceolata</i> | trpotec, ozkolistni | |
| ovzhji lizhje | F | <i>Daphne mezereum</i> | volčin, navadni | |
| ozhift | F in Šulek (Tušek) | <i>Sideritis</i> sp. in <i>Stachys recta</i> | sklepniak in čišljak, pokončni | |
| P | | | | |
| pantofelzhki | F | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| papel dovji | Breck. | <i>Malva sylvestris</i> | slezenovec, gozdni | |
| papel kravshafti | Breck. | <i>Malva crispa</i> = <i>Malva verticillata</i> var. <i>crispa</i> | slezenovec, kodrasti | |
| paperka | Breck. | <i>Capsicum annuum</i> | paprika | |
| papinja | F | <i>Paeonia officinalis</i> | potonika, navadna | |
| parish | F | <i>Erysimum officinale</i> = <i>Sisymbrium officinale</i> | dihnik, navadni | |
| parkli | F | <i>Clavaria</i> sp. | kijevka | |
| parovnik (?) | Breck. | | | |
| pashpertant (?) | Breck. | | | |
| pushulek | Breck. in F | <i>Pinus cembra</i> in <i>Pinus pinea</i> | cemprin in pinija | |
| pafja garthrosha | F in F | <i>Rosa canina</i> in <i>Helianthemum</i> sp. | šipek, navadni in popon | |
| pafja jagoda | Mayrhofer | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| pafja fmert | F | <i>Aconitum lycoctonum</i> | preobjeda, ozkočeladasta | |
| pafja trava | F in F in F in F | <i>Juncus buffonius</i> in <i>Dactylis glomerata</i> in <i>Elytrigia repens</i> in <i>Bromus ramosa</i> | ločje, žabje in pasja trava, navadna in pŕimica, plazeča in stoklasec, razvejeni | |
| pafje fiole | F | <i>Viola canina</i> | vijolica, pasja | |
| pafje roshe | F | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| pafje selje | F | <i>Solanum nigrum</i> | pasje zelišče | |
| pafje zhefhne | F | <i>Rhamnus frangula</i> = <i>Frangula alnus</i> | krhlika, navadna | |
| pafji jesik | Breck. | <i>Cynoglossum officinale</i> | pasji jezik, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-------------------|---|--------------------------------------|-------------|
| pafji luh, luk | F | <i>Allium ampeloprasum</i> | luk, poletni | |
| pafji peterphil | F | <i>Aethusa cynapium</i> | steničjak, navadni | |
| pafji rep | F | <i>Cynosurus sp.</i> | pasji rep | |
| pafji shibred | F in F | <i>Sideritis sp. in Betonica alopecuros</i> | sklepnjak in Jacquinov čistec | |
| pafji sob | F | <i>Erythronium dens-canis</i> | pasji zob, navadni | |
| pafjiza | F | <i>Solanum nigrum</i> | pasje zelišče | |
| pálikovina | Breck. | <i>Frangula alnus</i> | kralika, navadna | |
| paſternjak | Šulek | <i>Pastinaca sativa</i> | rebrinec, navadni | Hrvaško ime |
| patonka | Breck. in F | <i>Paeonia officinalis in Betonica officinalis</i> | potonika, navadna in čistec, navadni | |
| pavola | Breck. | <i>Gossypium sp.</i> | bombaživec | |
| pavolnék | F | <i>Verbascum blattaria</i> | lučnik, grozdasti | |
| pavof | Breck. | <i>Cytisus laburnum = Laburnum sp.</i> | nagnoj | |
| pavosh | Breck. | <i>Comarum palustre = Potentilla palustris</i> | petoprstnik, močvirski | |
| pazkane | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| pazki (?) | F | | | |
| pazmanke | Šulek (Bleiweis) | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| péhtran | F in Breck. | <i>Artemisia dracunculus in Achillea ptarmica</i> | pehtran in rman, pehtranov | |
| pelen, pelin | Breck., Mayrhofer | <i>Artemisia absinthium</i> | pelin, pravi | |
| pelinek ill. | | <i>Artemisia absinthium</i> | pelin, pravi | |
| penizek ill. | F | <i>Lysimachia nummularia</i> | pijavčnica, okrogolistna | |
| perenka | Breck., F | <i>Agropyrum repens = Elytrigia repens</i> | pirnica, plazeča | |
| perika | F | <i>Agropyrum repens = Elytrigia repens</i> | pirnica, plazeča | |
| perjoviza | F | <i>Agropyrum repens = Elytrigia repens</i> | pirnica, plazeča | |
| perntazelne | Breck. | <i>Clavaria sp.</i> | kijevka | |
| perntazelz | Breck. | <i>Clavaria sp.</i> | kijevka | |
| perpeluze | Breck. | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| perpolize | Breck. | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| perpotez | F | <i>Plantago sp.</i> | trpotec | |
| perpotja trava | F | <i>Herniaria glabra</i> | kilavec, goli | |
| perprif ill. | | <i>Helleborus sp.</i> | teloh | |
| perfadnu sele | F | <i>Glechoma hederacea</i> | grenkuljica, bršljanasta | |
| pertlikovz | Breck. | <i>Polygala chamaebuxus</i> | žanjevec | |
| peifa, péfa | Breck. | <i>Beta cikla = Beta vulgaris subsp. cikla</i> | blitva | |
| pesdez plavi | Breck. | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| pefikovna | Breck. | <i>Cornus sanguinea</i> | dren, rdeči | |
| pefikovz | Breck. | <i>Cornus sanguinea</i> | dren, rdeči | |
| peftina vlaka | Breck. | <i>Lycopodium clavatum</i> | lisičjak, kijasti | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|---------------------------|---------------------------|--|--|-------------|
| pefz | F | <i>Boletus</i> sp. | goban | |
| petalishnek | Breck. | <i>Potentilla</i> sp. | petoprstnik | |
| petaperstnik | Breck. in Breck. | <i>Potentilla reptans</i> in <i>Potentilla recta</i> | petoprstnik, plazeči in petoprstnik, pokončni | |
| petelinova glava | F | <i>Onobrychis viciifolia</i> | turška detelja, navadna | |
| petelinovi grebén | F | <i>Morocarpus capitatus</i> = <i>Celosia cristata</i> | petelinov greben | |
| petelinzhik | F in Breck. in F | <i>Orchis albida</i> = <i>Pseudorchis albida</i> in <i>Lotus</i> sp. in <i>Corydalis bulbosa</i> = <i>Corydalis solida</i> | ročice, belkaste in nokota in petelinček, čvrsti | |
| peteršil | Dolenc | <i>Petroselinum crispum</i> | peteršilj, pravi | |
| petlistna trava | Šulek | <i>Potentilla reptans</i> | petoprstnik, plazeči | Hrvaško ime |
| petonka | F in F | <i>Betonica officinalis</i> in <i>Paeonia</i> sp. | čistec, navadni in potonika | |
| pezhenice | Breck. | <i>Lactarius deliciosus</i> | sirovka, užitna | |
| pezhnik | F | <i>Dianthus carthusianorum</i> | klinček, navadni | |
| pezhniza | F | <i>Leontopodium alpinum</i> | planika | |
| pezhniza zherna | F | <i>Orchis alpina</i> = <i>Orchis alpinus</i> = <i>Nigritella rhellianoi</i> | (Rellicanova) črna murka | |
| pijavknu sele | F | <i>Lysimachia nummularia</i> | pijavčnica, okrogolistna | |
| pikolit | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| pimpanela | Breck. in F | <i>Pimpinella magna</i> = <i>Pimpinella major</i> in <i>Poterium sanguisorba</i> = <i>Sanguisorba minor</i> | bedrenec, veliki in strašnica, mala | |
| pimpanelza | Breck. in F | <i>Pimpinella saxifraga</i> in <i>Sanguisorba minor</i> | bedrenec, navadni in strašnica, mala | |
| pinol, pignol | Šulek in Breck. | <i>Pinus pinea</i> in <i>Vitis vinifera</i> | pinija (plod)in vinska trta (sorta) | |
| pinjol | Šulek | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| pira | Breck., F | <i>Triticum spelta</i> | pšenica sevka | |
| pirjovz | Breck., F | <i>Triticum spelta</i> | pšenica sevka | |
| pifani mandel (?) | Breck. | <i>Amygdalus nucipersica</i> | | |
| pisdogrís | F | <i>Ranunculus</i> sp. | zlatica | |
| piskerze | Šulek (Erjavec) in Breck. | <i>Primula acaulis</i> = <i>Primula vulgaris</i> in <i>Malus domestica</i> | navadni jeglič, trobentica in jablana, žlahtna (sorta) | |
| piftaza | Šulek | <i>Pistacia vera</i> | rujevina, prava | |
| pitkošnek | F | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| pivonka | Breck. | <i>Paeonia officinalis</i> | potonika, navadna | |
| planika | F | <i>Arbutus unedo</i> | jagodičnica, navadna | |
| planinfska kifelza | F | <i>Rumex alpinus</i> | kislica, alpska | |
| planinfski palsam | F | <i>Rhododendron hirsutum</i> | dlakavi sleč | |
| plava lilja | Breck., F | <i>Iris germanica</i> | perunika, nemška | |
| plavi vohrovrt | F | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata f. rubra</i> | zelje, rdeče | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------------------|--|--|---------|
| plavize | Breck. | <i>Centaurea cyanus</i> | glavinec, modri, plavica | |
| plefhiz | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | plešec, navadni | |
| plefhz | Breck. in F | <i>Capsella bursa-pastoris</i> in <i>Eryngium</i> sp. | plešec, navadni in možina | |
| plefhizh | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | navadni plešec in možina | |
| plevz | F | <i>Eryngium alpinum</i> | možina, alpska | |
| plifpetl (?) | | | | |
| pljufhiz | Breck. | <i>Ceterach officinarum</i> | slatinka, navadna | |
| ploshez | F | <i>Rhinanthus crista galli</i> = <i>Rhinanthus minor</i> | škrobotec, mali | |
| plushez | Breck. in Breck. | <i>Echallium elaterium</i> in <i>Ceterach officinarum</i> | štrkavec, navadni in slatinka, navadna | |
| plufhz mali | F | <i>Portulaca oleracea</i> | tolščak, navadni | |
| pluvanz | F | <i>Rhododendron hirsutum</i> | sleč, dlakavi | |
| pluzhenza | Breck. | <i>Verbascum thapsus</i> | lučnik, drobnocvetni | |
| pluzhnik | Šulek (Erjavec) in Breck. | <i>Cetraria islandica</i> in <i>Pulmonaria officinalis</i> | islandske lišaj in pljučnik, navadni | |
| pluzhnik beli | F | <i>Nymphaea alba</i> | lokvanj, beli | |
| pluzhnik mah | F | <i>Cetraria islandica</i> | islandske lišaj | |
| podbel | F | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| podlefk | Breck., F in F in Breck. | <i>Colchicum autumnale</i> in <i>Crocus vernus</i> in <i>Vitis vinifera</i> | podlesek, jesenski in žafran, pomladanski in vinska trta (sorta) | |
| podlefkovni grosd | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| podraſhez | F | <i>Aristolochia rotunda</i> | podraščec, okrogolistni | |
| podrafzek | Breck. | <i>Aristolochia rotunda</i> | podraščec, okrogolistni | |
| podroshnik | Breck. | <i>Cichorium intybus</i> | potrošnik, navadni | |
| podsemlijza | F | <i>Solanum tuberosum</i> | krompir | |
| podsemeljske hrufhke | F | <i>Helianthus tuberosus</i> | laška repa, topinambur | |
| pojaunk | F | <i>Orobanche</i> sp. | pojalnik | |
| pojlfska meta | F | <i>Mentha arvensis</i> | meta, njivska | |
| pojlfska zhebulza | F | <i>Gagea lutea</i> | pasja čebulica, rumena | |
| pojlfski mak | F | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| pojlfski shenof | F | <i>Sinapis arvensis</i> | gorjušica, njivska, gorčica | |
| pojlfski flak | F | <i>Convolvulus arvensis</i> | slak, njivski | |
| pokalin | Breck. | <i>Physalis alkekengi</i> | volče jabolko, navadno | |
| pokalnin | Breck. | <i>Physalis alkekengi</i> | volče jabolko, navadno | |
| pokalza | F | <i>Silene inflata</i> = <i>Silene vulgaris</i> | pokalica | |
| pokanje | Breck., F in Breck., F | <i>Crocus vernus</i> in <i>Physalis alkekengi</i> | žafran, pomladanski in volče jabolko, navadno | |
| pokojnik | F | <i>Genista sagittalis</i> = <i>Chamaespartium sagittale</i> | prevezanka, navadna | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|--|---|---------|
| pokofnek | F | <i>Genista sagittalis</i> = <i>Chamaespartium sagittale</i> | prevezanka, navadna | |
| pokovniza | F | <i>Crocus vernus</i> | žafran, pomladanski | |
| polaj | Breck. | <i>Mentha pulegium</i> | polaj | |
| polaj dovji | Breck. | <i>Teucrium polium</i> = <i>Teucrium capitatum</i> | vrednik, istrski | |
| pomaranzha ta debela | Breck. | <i>Citrus decumana</i> = <i>Citrus grandis</i> | pomelo | |
| pomaranzha ta grenka | Breck. | <i>Citrus vulgaris</i> = <i>Citrus aurantium</i> | pomarančevac, grenki | |
| pomaranzha kravshafta | Breck. | <i>Citrus sinensis</i> | pomarančevac | |
| pomaranzha slata | Breck. | <i>Aurantia sinensis</i> = <i>Citrus sinensis</i> | pomarančevac | |
| pomaranzha shlahnta | Breck. | <i>Aurantia sinensis</i> = <i>Citrus sinensis</i> | pomarančevac | |
| popadavz | Breck. | <i>Xanthium sp.</i> | bodič | |
| popkovraft | Breck. in Breck. | <i>Epipactis sp. in Bupleurum sp.</i> | močvirnica in prerast | |
| popolaj | F | <i>Melissa grandiflora</i> = <i>Calamintha grandiflora</i> | čober, velecvetni | |
| poprov peterfil | F | <i>Sison amomum</i> | | |
| pópzhek | Šulek (Bleiweis) | <i>Cotyledon umbilicus</i> | | |
| porefelca | Mayrhofer | <i>Equisetum sp.</i> | preslica | |
| porluk ill. | F | <i>Allium porrum</i> | por | |
| potonka | Breck. in F | <i>Paeonia officinalis</i> in <i>Betonica officinalis</i> | potonika, navadna in čistec, navadni | |
| potozenza | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| potozhenza | Breck. | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| potozhniza | F | <i>Myosotis palustris</i> = <i>Myosotis scorpioides</i> | spominčica, močvirská | |
| potrofnik | Mayrhofer in F | <i>Cichorium intybus</i> in <i>Serratula arvensis</i> = <i>Cirsium arvense</i> | potrošnik, navadni in osat, njivski | |
| povertniza ill. | | <i>Raphanus sativus</i> | redkev, vrtna, redkvica | |
| povodna meta | F | <i>Mentha aquatica</i> | meta, vodna | |
| povodna refa | Breck., F | <i>Potamogeton natans</i> | dristavec, plavajoči | |
| povodna slatiza | F | <i>Caltha palustris</i> | kalužnica, navadna | |
| povodni shabjek | Breck. | <i>Ranunculus flammula</i> | zlatica, žgoča | |
| povodni terpotez | F | <i>Alisma plantago-aquatica</i> | porečnik, trpotčasti | |
| prapret ta mali | Breck. | <i>Polypodium sp.</i> | sladka koreninica | |
| prapret hoftni | Breck. | <i>Pteris aquilina</i> = <i>Pteridium aquilinum</i> | orlova praprot | |
| praprot | F | <i>Aspidium filix-femina</i> = <i>Athyrium filix-femina</i> | podborka, navadna | |
| pralzov sele | F | <i>Aposeris foetida</i> | smrdljivka, navadna, lakinica, svinjska | |
| predenza | Breck. | <i>Cuscuta europaea</i> | predenica, navadna | |
| predivnata trava | F | <i>Eriophorum vaginatum</i> | munec, nožničavi | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------------------|--|---|-----------------|
| prékl | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| prelk | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| premagavka | F | <i>Euphrasia officinalis</i> = <i>Euphrasia stricta</i> | toga smetlika | |
| premorska terfa | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| preobjedna | Breck., Mayrhofer | <i>Aconitum napellus</i> | preobjeda, repičasta | |
| prefelza shabja | F in F | <i>Equisetum fluviatile</i> in <i>Equisetum palustre</i> | preslica, vodna in preslica, močvirска | |
| grefenz (prefenz) | F | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | Napaka v tisku! |
| preshilka | F | <i>Caesalpinia brasiliensis</i> | cezalpinija, brazilska | |
| prefmez | F | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| prefobza | F | <i>Cirsium erisithales</i> | osat, lepki | |
| prevesanka | F | <i>Genista sagittalis</i> = <i>Chamaespartium sagittale</i> | prevezanka, navadna | |
| primašhk | F | <i>Bupthalmum salicifolium</i> | primožek, vrbovolistni | |
| primoshek | F in Šulek (Medved) | <i>Euphrasia officinalis</i> = <i>Euphrasia stricta</i> in <i>Arnica montana</i> | smetlika, toga in arnika, navadna, brdnja | |
| prifadna kropiliza | F | <i>Lamium maculatum</i> | mrtva kopriva, lisasta | |
| orifadnik (prifadnik) | F | <i>Mercurialis perennis</i> | golšec, trpežni | Napaka v tisku! |
| prifadniza | F | <i>Lamium maculatum</i> | mrtva kopriva, lisasta | |
| prifadnu sele | F | <i>Glechoma hederacea</i> | grenkuljica, bršljanasta | |
| prifatenze | Mayrhofer | <i>Lamium album</i> | mrtva kopriva, bela | |
| prob | F | <i>Ostrya vulgaris</i> = <i>Ostrya carpinifolia</i> | gaber, črni | |
| profmiz | F | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| profu | Breck., F | <i>Milium panicum</i> = <i>Panicum miliaceum</i> | proso, navadno | |
| prunelza | Breck. | <i>Prunella vulgaris</i> | črnoglavka, navadna | |
| prufenze | F | <i>Calocybe</i> sp. in <i>Tricholoma</i> sp. | lepoplavka in kolobarnica; vrsta glive | |
| prusniki mavrohi | F | <i>Morchella</i> sp. | smrčki | |
| pſheniza kaſhneta | Breck., F | <i>Triticum aestivum</i> | pšenica, navadna | |
| pſheniza rutenska | F | <i>Triticum aestivum</i> | pšenica, navadna | |
| pſheniza turfhka | Breck. | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| pfikovna | Breck. in Šulek (Bleiweis) in F | <i>Rhamnus frangula</i> = <i>Frangula alnus</i> in <i>Rhamnus catharticus</i> in <i>Cornus sanguinea</i> | krhlika, navadna in kožja češnja, čistilna in dren, rdeči | |
| puh | Breck. | <i>Artemisia vulgaris</i> | pelin, navadni | |
| puholza | F | <i>Lycoperdon</i> sp. | prašnica | |
| pujank | F | <i>Osmunda lunaria</i> = <i>Botrychium lunaria</i> | mladomesečina, navadna | |
| pumpala | Breck. | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| punzhice | Breck. | <i>Physalis atkeengi</i> | volčje jabolko, navadno | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|---------------------------|-----------------------|--|--|---------|
| purpala | F | <i>Papaver rhoeas</i> | mak, poljski, purpelica | |
| pufšpan | Breck. | <i>Buxus sempervirens</i> | pušpan, navadni | |
| R | | | | |
| rabasov | F | <i>Cytisus hirsutus</i> = <i>Chamaecytisus hirsutus</i> | relika, dlakava | |
| rabisov | F | <i>Cytisus hirsutus</i> = <i>Chamaecytisus hirsutus</i> | relika, dlakava | |
| raboka | Breck., F | <i>Tamus communis</i> | bljušč, navadni | |
| rafolhk | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| rajnak | F | <i>Dentaria pentaphyllos</i> = <i>Cardamine pentaphyllos</i> | konopnica, peterolistna | |
| rajnek | F in F | <i>Dentaria pentaphyllos</i> = <i>Cardamine pentaphyllos</i> in <i>Paris quadrifolia</i> | konopnica, peterolistna in volčja jagoda | |
| rajsh | Breck. | <i>Oryza sativa</i> | riž | |
| rakita | Šulek in F | <i>Salix caprea</i> in <i>Salix aurita</i> | iva in rakita | |
| rakitovz | Breck. | <i>Hippophaë rhamnoides</i> | rakitovec, navadni | |
| rakituje | Breck. | <i>Hippophaë rhamnoides</i> | rakitovec, navadni | |
| ramanas | Šulek (Bleiweis) | <i>Bromelia ananas</i> = <i>Ananas comosus</i> | ananas | |
| ramshl | Breck. | <i>Polygala vulgaris</i> | grebenuša, navadna | |
| ramshel | Breck. | <i>Polygala vulgaris</i> | grebenuša, navadna | |
| ranelze | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| ranozelna | F | <i>Anthyllis vulneraria</i> | ranjak, pravi | |
| rapunzel | Šulek (Bleiweis) in F | <i>Campanula rapunculus</i> in <i>Oenothera biennis</i> | zvončica, repuščeva in svetlin, dvoletni | |
| rasebnik | F | <i>Prunella vulgaris</i> | črnoglavka, navadna | |
| rafsh, rfsh | Breck., F | <i>Secale cereale</i> | rž | |
| rafhelka | F | <i>Prunus mahaleb</i> | rešljika | |
| rashudnik | F | <i>Solanum dulcamara</i> | grenkoslad | |
| ravelze | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| razhji parkelz | Breck., F | <i>Alisma plantago-aquatica</i> | porečnik, trpotčasti | |
| rebrika | F | <i>Coronilla varia</i> | šmarina detelja, pisana | |
| rebula | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| redak | Breck. | <i>Rhus coriaria</i> | octovec, strojilni | |
| regrat | Breck. | <i>Taraxacum officinale</i> | regrat, navadni | |
| regrat hoftni | Breck. | <i>Sonchus oleraceus</i> | škrbinka, navadna | |
| regrat vertni | Breck. | <i>Cichorium intybus</i> | potrošnik, navadni | |
| rehku | Breck. | <i>Raphanus sativus</i> | redkev, vrtna, redkvica | |
| rejniza | F in F | <i>Anthyllis vulneraria</i> in <i>Aira sp.</i> | ranjak, pravi in sitevik | |
| repa | F | <i>Brassica rapa</i> | repa | |
| repa lafshka | Breck. | <i>Helianthus tuberosus</i> | laška repa, topinambur | |
| repa rutenfska (?) | | | | |
| repjak | Breck. | <i>Arctium lappa</i> | navadni repinec | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|-----------------------------|------------------|---|--|---------|
| repje | Breck. | <i>Arctium lappa</i> | navadni repinec | |
| repina zima ill. (?) | | | | |
| repinz | F in Mayrhofer | <i>Tussilago farfara</i> in <i>Arctium minus</i> | lapuh, navadni in repinec, mali | |
| repizhek | Breck. | <i>Lappa minor</i> = <i>Arctium minus</i> | repinec, mali | |
| repizhje | Breck. | <i>Lappa minor</i> = <i>Arctium minus</i> | repinec, mali | |
| repizhk | Breck. | <i>Lappa minor</i> = <i>Arctium minus</i> | repinec, mali | |
| repulja | Breck. | <i>Agrostemma githago</i> | kokalj, navadni | |
| refa, refje | Breck. | <i>Calluna vulgaris</i> | vresa, jesenska | |
| refa, povodna | Breck. in F | <i>Potamogeton natans</i> in <i>Ranunculus aquatilis</i> | dristavec, plavajoči in vodna zlatica, navadna | |
| refhetarka | F | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| reshimbaba (?) | | | | |
| refhlika | F | <i>Prunus mahaleb</i> | rešeljika | |
| retku | Breck. | <i>Raphanus sativus</i> | redkev, vrtna, redkvica | |
| retlak | F | <i>Portulaca oleracea</i> | tolščak, navadni | |
| ribjek | Breck. | <i>Vicia sativa</i> | grašica, navadna | |
| ribjek dovji | F in F | <i>Vicia sepium</i> in <i>Vicia sativa</i> | grašica, obplotna in grašica, navadna | |
| ribjek vertni | Breck. | <i>Vicia sativa</i> | grašica, navadna | |
| rigez | Breck. | <i>Onobrychis sativa</i> = <i>Onobrychis viciifolia</i> | turška detelja, navadna | |
| rimfska kamilza | F | <i>Anthemis nobilis</i> | kamilica, rimska | |
| ringelz | Breck. | <i>Calendula officinalis</i> | ognjič, vrtni | |
| rizhek | Ravnikar | <i>Myagrum sativum</i> = <i>Camelina sativa</i> | riček, navadni | |
| robida | F in Breck. | <i>Rubus caesius</i> in <i>Xanthium strumarium</i> | robida, sinjezelena in bodič, navadni | |
| robiduje | F in Breck. | <i>Rubus caesius</i> in <i>Xanthium strumarium</i> | robida, sinjezelena in bodič, navadni | |
| rofofhk | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| rogoz ill. | Šulek | <i>Ceratonia siliqua</i> | rožičevevec | |
| rogovilz | Breck. | <i>Phaseolus vulgaris</i> | fižol, navadni | |
| rogovilzhek | Breck. in F | <i>Phaseolus vulgaris</i> in <i>Smilax hortensis</i> | fižol, navadni in oponec, vrtni | |
| rog jelenfki | F in F | <i>Rhus coriaria</i> in <i>Rhus cotinus</i> = <i>Cotinus coggygria</i> | octovec, strojilni in ruj, navadni | |
| roj | F | <i>Rhus coriaria</i> | octovec, strojilni | |
| roja (?) | Ravnikar | | trava ? | |
| rorzhe | F | <i>Lonicera caprifolium</i> | kovačnik | |
| rorzheze | F | <i>Lonicera caprifolium</i> | kovačnik | |
| rofh, rfsh | Breck. | <i>Secale cereale</i> | rž | |
| roshiz fladki | Breck. | <i>Ceratonia siliqua</i> | rožičevevec | |
| roshiz | Šulek (Bleiweis) | <i>Ceratonia siliqua</i> | rožičevevec | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|-----------------------------|----------------------------|--|---|---------|
| roshlin | Breck. | <i>Althaea rosea</i> = <i>Alcea rosea</i> | rožlin | |
| roshmarin | Breck. | <i>Rosmarinus officinalis</i> | rožmarin, navadni | |
| roshna perelza | Breck. | <i>Asperula odorata</i> = <i>Galium odoratum</i> | lakota, dišeča | |
| roshna prefelza (?) | | | | |
| rofulja | F | <i>Anthoxanthum odoratum</i> | boljka, dišeča | |
| rozhize | Šulek in F | <i>Rosa centifolia</i> in <i>Gymnadenia odoratissima</i> | vrtnica in kukovičnik, dehteči | |
| rubidenza | Breck. | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| rudena | Ravnikar, F | <i>Juncus articulatus</i> | ločje, bleščečeplodno | |
| rudežh vide erdežh | rudeč poglej erdeč | | | |
| rudezhina | F | <i>Rubia tinctorum</i> | brošč, pravi | |
| rugana ill. | | <i>Mentha crispa</i> | meta, kodrasta | |
| rukacz ill. | | <i>Verbascum</i> sp. | lučnik | |
| ruzkalza | Breck., F | <i>Convallaria majalis</i> | šmarnica | |
| rukenza | Šulek (Bleiweis) in Breck. | <i>Convallaria polygonatum</i> = <i>Polygonatum odoratum</i> in <i>Convallaria majalis</i> | salomonov pečat, dišeči in šmarnica | |
| rumen siehe ermen | rumen poglej ermen | | | |
| runje | Breck. | <i>Veronica beccabunga</i> | jetičnik, studenčni, bobovnik | |
| runiza ill. | | <i>Achillea millefolium</i> | rman, navadni | |
| rufh, rufhuje | Breck. | <i>Pinus mughus</i> = <i>Pinus mugo</i> | rušje | |
| rutenska ajda (?) | | | | |
| rutenska repa (?) | | | | |
| rutenska pfeniza (?) | | | | |
| rutensku sele (?) | | | | |
| rutiza dovja | Breck. | <i>Pulicaria dysenterica</i> | bolhača, navadna | |
| rutiza siduva | Breck. | <i>Asplenium ruta-muraria</i> | pozidna rutica | |
| rutiza fkalna | Breck. | <i>Asplenium ruta-muraria</i> | pozidna rutica | |
| rutiza vinska | F | <i>Ruta graveolens</i> | rutica, vinska | |
| rutmane | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| S | | | | |
| saberta | Breck. | <i>Origanum vulgare</i> | dobra misel, navadna | |
| sabjek | Breck. in Breck. | <i>Anthemis arvensis</i> in <i>Xanthium strumarium</i> | pasja kamiliča, njivska in bodič, navadni | |
| saika | F | <i>Phyteuma spicatum</i> | repuš, klasasti | |
| saizja detela | Breck. | <i>Trifolium arvense</i> | detelja, njivska | |
| saizja noga | Breck. | <i>Trifolium arvense</i> | detelja, njivska | |
| samurfki kumen | F | <i>Nigella arvensis</i> | črnika, divja | |
| sanikel | Breck. | <i>Sanicula europaea</i> | ženikelj, navadni | |
| sanikel velki | F | <i>Sedum maximum</i> | hermelika | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|--|---------|
| sanikel zherni | Breck. | <i>Astrantia carniolica</i> | zali kobulček, kranjski | |
| safpanke | F | <i>Gentiana verna</i> | svišč, spomladanski | |
| safpanz | Breck., Liker | <i>Lycopodium clavatum</i> | lisičjak, kijasti | |
| saverta | F | <i>Origanum vulgare</i> | dobra misel, navadna | |
| savjávnek | F | <i>Vinca minor</i> | zimzelen, navadni | |
| savlazhni koren | F | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| sdrusnjena (?) | Ravnikar | | | |
| sele | F | <i>Brassica oleracea var. capitata</i> | zelje | |
| sele kitaisku | | <i>Brasica sinensis in Brassica pekinensis</i> | kapus, kitajski in kapus, pekinški | |
| sele lašhku | Šulek (Bleiweis) | <i>Brassica oleracea var. sabauda</i> | ohrovrt | |
| sélena | Breck. | <i>Apium graveolens</i> | zelena, navadna | |
| seléna meta | F | <i>Mentha viridis = Mentha spicata</i> | meta, klasasta | |
| selen germ | F | <i>Ilex aquifolium</i> | bodika, navadna | |
| selenika | Šulek | <i>Phillyrea media</i> | zelenika, (srednja) | |
| selen tern | Šulek (Bleiweis) | <i>Rhamnus catharticus</i> | kozja češnja, čistilna | |
| selsatke | F | <i>Sorbus aria</i> | mokovec, navadni | |
| selsenov selze | F | <i>Chrysosplenium alternifolium</i> | vraničnik, premenjalnistni | |
| sgezhi koren | F | <i>Clematis flammula</i> | srobot, dišeči | |
| sgonzek | Breck. in F | <i>Campanula rotundifolia in Calystegia sepium</i> | zvončica, okrogolistna in plotni slak, navadni | |
| sgonzhek | Breck. in F | <i>Campanula rotundifolia in Calystegia sepium</i> | okrogolistna zvončica in plotni slak, navadni | |
| sgonzhek kravji | Breck. | <i>Campanula trachelium</i> | zvončica, kopričasta | |
| sgonzhek spizafti | Breck. | <i>Campanula pyramidalis</i> | zvončica, piramidasta | |
| shabjek | Breck. in Breck. | <i>Anthemis arvensis in Xanthium strumarium</i> | pasja kamilica, njivska in bodič, navadni | |
| shabjek povodni | Breck. | <i>Ranunculus flammula</i> | zlatica, žgoča | |
| shabje prefelza | F | <i>Equisetum palustre</i> | preslica, močvirска | |
| shabji koperz | F | <i>Syrisium sophia = Descurainia sophia</i> | koprc, žabji | |
| shabji zhimfsh | F | <i>Rhamnus frangula = Frangula alnus</i> | krhlika, navadna | |
| shabzhek | Breck. | <i>Rumex crispus</i> | kislica, kodrastolistna | |
| shájbel dovji | F | <i>Salvia nemorosa = Salvia sylvestris</i> | kadulja, podlesna | |
| shájbel shlahtni | F | <i>Salvia officinalis</i> | žajbelj | |
| shájbel sporiski | Breck. | <i>Salvia clandestina = Salvia verbenaca</i> | kadulja, pritajena | |
| shájbel travnski | F | <i>Salvia pratensis</i> | kadulja, travniška | |
| shájbel vinski | Breck. | <i>Salvia sclarea</i> | kadulja, muškatna | |
| shaifenu sele | Breck. | <i>Saponaria sp.</i> | milnica | |
| shalmin (?) | Breck. | | nekakšna trava? | |
| sharniza | F | <i>Urtica urens</i> | kopriva, mala | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------------|--|--|---------|
| shavnik | Ravnikar | <i>Gentiana</i> sp. | svišč | |
| shefran, shafran | Breck., F in Breck., F | <i>Crocus sativus</i> in <i>Crocus vernus</i> | žafran, pravi in žafran, pomladanski | |
| shefran dovji | Breck. | <i>Carthamus tinctorius</i> | rumenik, navadni | |
| shegnani koren | Breck. | <i>Geum urbanum</i> | sretena, navadna | |
| shegnanu drevize | F | <i>Juniperus sabina</i> | brin, smrdljivi | |
| shelesni klobuk | Breck. | <i>Aconitum napellus</i> | preobjeda, repičasta | |
| shelodna | Šulek (Bleiweis) | <i>Quercus</i> sp. | hrast, želod | |
| shelvina trava | F | <i>Alisma plantago-aquatica</i> | porečnik, trpotčasti | |
| shenof | Breck. | <i>Sinapis nigra</i> = <i>Brassica nigra</i> | ogrščica, črna | |
| shenof dovji | Breck. in Breck. | <i>Erysimum officinale</i> = <i>Sisymbrium officinale</i> in <i>Brassica erucastrum</i> = <i>Erucastrum nasturtifolium</i> | dihnik, navadni in rigeč, krešolistni | |
| shepelina | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| shér | F | <i>Ajuga</i> sp. | skrečnik | |
| sherdana | F | <i>Amanita cesarea</i> | karželj | |
| shernovz | F | <i>Calluna vulgaris</i> | vresa, jesenska | |
| shetiza | Dolenc | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| shibret | F | <i>Lamium album</i> | mrtva kopriva, bela | |
| shimnovze | F | <i>Calamintha officinalis</i> = <i>Calamintha sylvatica</i> = <i>Calamintha menthifolia</i> | čober, navadni | |
| shingerl | Breck. | <i>Vinca minor</i> | zimzelen, navadni | |
| shingerz | Breck. | <i>Vinca minor</i> | zimzelen, navadni | |
| shinje | Breck. | <i>Achillea agaratum</i> = <i>Achillea</i> sp. | rman | |
| shir | Mayrhofer | <i>Fagus sylvatica</i> | bukev, navadna, žir | |
| shiratka | Breck., F | <i>Allium victorialis</i> | vanež | |
| shiva terta | F | <i>Lonicera caprifolium</i> | kovačnik | |
| shlahnik | Gašperin, Liker | <i>Pimpinella saxifraga</i> | bedrenec, navadni | |
| shlahtenza | Gašperin | <i>Pimpinella saxifraga</i> | bedrenec, navadni | |
| shleni klobuj | F | <i>Aconitum napellus</i> | preobjeda, repičasta | |
| shles | Breck. in F | <i>Althaea officinalis</i> in <i>Malva rotundifolia</i> = <i>Malva nicaeensis</i> | slez, navadni in slezenovec, primorski | |
| shlizhnek | Breck. | <i>Cochlearia officinalis</i> | žličnica | |
| shulj | F | <i>Cirsium arvense</i> | osat, njivski | |
| sidna rutiza | Breck. | <i>Asplenium ruta-muraria</i> | pozidna rutica | |
| signójka | Breck. in Mayrhofer | <i>Phytolacca decandra</i> = <i>Phytolacca americana</i> in <i>Robinia pseudoaccacia</i> = <i>Robinia pseudacacia</i> | barvilnica, navadna, robinija, navadna | |
| sísole | F | <i>Zizyphus vulgaris</i> = <i>Zizyphus jujuba</i> | čičmak, navadni, žižola | |
| slata ketniza | F | <i>Glechoma hederacea</i> | grenkuljica, bršljanasta | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|---------------------------------|---|--|---------|
| sleta palza | Breck. | <i>Solidago virgaurea</i> | zleta rozga, navadna | |
| sleta fliba | Breck. | <i>Solidago virgaurea</i> | zleta rozga, navadna | |
| slaténze | F | <i>Ranunculus acris</i> | zlatica, ripeča | |
| slati klobuk | Breck., F | <i>Lilium martagon</i> | lilija, turška, zlati klobuk | |
| slatiza | Breck. in Breck. in F in Breck. | <i>Ranunculus acris</i> in <i>Ranunculus bulbosus</i> in <i>Caltha</i> sp. in <i>Cistus helianth.</i> = <i>Helianthemum</i> sp. | zlatica, ripeča in zlatica, gomoljasta in kalužnica in popon | |
| slatizh | Breck. | <i>Chelidonium majus</i> | mlečnik, krvavi | |
| slatoviz | Breck., F | <i>Lilium martagon</i> | lilija, turška, zlati klobuk | |
| slatu lizhje | Breck. | <i>Salix vitellina</i> = <i>Salix alba</i> | vrba, bela | |
| slesh ill. | | <i>Rhododendron hirsutum</i> | slepč, dlakavi | |
| slesnig ill. | | <i>Malva</i> sp. | slezenovec | |
| slis | Breck. | <i>Malva</i> sp. | slezenovec | |
| slizhnak ill. | | <i>Cochlearia officinalis</i> | žličnica | |
| slizhnek | Breck. | <i>Cochlearia officinalis</i> | žličnica | |
| sobnik | Breck. | <i>Hyoscyamus niger</i> | zobnik, črni | |
| svanikel | F | <i>Sedum maximum</i> | hermelika | |
| sveisdnik | F | <i>Aster amellus</i> | nebina, gorska | |
| f | | | | |
| falata | F | <i>Lactuca sativa</i> | ločika, gojena, solata, vrtina | |
| famojed | Breck. | <i>Ranunculus</i> sp. | zlatica | |
| famojeja | Breck. | <i>Ranunculus</i> sp. | zlatica | |
| famolesga | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| famolesgovje | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| famolefovna | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| famolefovz | Breck. | <i>Ligustrum vulgare</i> | kalina, navadna | |
| famoral | Šulek | <i>Ranunculus</i> sp. | zlatica | |
| farazenku pshenu ill. | | <i>Oryza sativa</i> | riž | |
| faf ill. | F | <i>Carex</i> sp. | šaš | |
| fasulje | F | <i>Lithospermum officinale</i> | železnik, navadni | |
| fedmaperftnek | F | <i>Comarum palustre</i> = <i>Potentilla palustris</i> | petoprstnik, močvirski | |
| fel | | | zel | |
| fentjanshenze | Breck. | <i>Hypericum perforatum</i> | šentjanževka | |
| fentjanshova rosha | Breck. | <i>Hypericum perforatum</i> | šentjanževka | |
| fentjanshovu | Breck. | <i>Hypericum perforatum</i> | šentjanževka | |
| fentjanshovu grosdizhe | Breck. | <i>Ribes rubrum</i> | grodziče, rdeče | |
| fentjanshovze | Breck. in F | <i>Hypericum perforatum</i> in <i>Gladiolus</i> sp. | šentjanževka in meček | |
| ferbin | Breck. | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|----------------------------|--|--|---------|
| ferblivka | Breck. | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| ferboritke | Breck. | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni, plod | |
| ferdaleni (?) | F | | vrsta glive | |
| ferpek | Breck. | <i>Serratula arvensis</i> = <i>Cirsium arvense</i> | osat, njivski | |
| ferpez ill. | | <i>Betonica officinalis</i> | čistec, navadni | |
| ferpiza | F | <i>Scirpus sp.</i> | sitec | |
| ferpizhnek | F | <i>Serratula tinctoria</i> | mačina, barvilna | |
| ferzhnik | F | <i>Leonurus cardiaca</i> | srčnica, deljenolistna | |
| ferzhni klobuk | F | <i>Malva sylvestris</i> | slezenovec, gozdní | |
| fesamojda | Breck. | <i>Sisymbrium sp.</i> | dihnik | |
| feven | Breck. | <i>Juniperus sabina</i> | brin, smrdljivi | |
| fhájje | Breck. in Breck. in Breck. | <i>Rumex acutus</i> = <i>Rumex hydrolapathum</i> in <i>Rumex alpinus</i> in <i>Rumex crispus</i> | kislica, konjska in kislica, alpska in kislica, kodrastolistna | |
| fhembort | Breck. | <i>Cytisus nigricans</i> = <i>Lembotropis nigricans</i> | kozja detelja, navadna | |
| fhemborz | Breck. | <i>Cytisus nigricans</i> = <i>Lembotropis nigricans</i> | kozja detelja, navadna | |
| fheniza | F | <i>Triticum aestivum</i> | pšenica, navadna | |
| fhetal (?) | Šulek | | vrsta rastline | |
| fhetji | Breck. | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| fhetize | Breck. | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| fhetizhovje | Breck. | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| fhetizhuje | Breck. | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| fhetráj | Breck. | <i>Satureja hortensis</i> | šetraj, vrtni | |
| fhetrajka | Mayrhofer | <i>Satureja hortensis</i> in <i>Hyssopus officinalis</i> | ožepek, navadni in šetraj, vrtni | |
| fhibek | Šulek (Bleiweis) | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| fhipalza | F | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| fhiroki perpótez | F | <i>Plantago media</i> | trpotec, srednji | |
| fhiroki terpótez | Breck | <i>Plantago media</i> | trpotec, srednji | |
| fhifanz | F | <i>Chenopodium olidum</i> = <i>Chenopodium vulvaria</i> | metlika, smrdeča | |
| fhkarjize | F | <i>Iris germanica</i> | perunika, nemška | |
| fhkerbasobza | Šulek (Bleiweis) | <i>Cirsium arvense</i> | osat, njivski | |
| fhkrivada | F | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| fhkrivodec | F | <i>Rhinanthus sp.</i> | škroboteč | |
| fhkrobótez | Breck. | <i>Rhinanthus sp.</i> | škroboteč | |
| fhmárenza | F | <i>Convallaria majalis</i> | šmarnica | |
| fhmarjetze | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| fhmarna détela | F | <i>Coronilla varia</i> | šmarina detelja, pisana | |
| fhmarna meta | Breck. | <i>Mentha spicata</i> | meta, klasasta | |
| fhmarne hrushze | F | <i>Pyrus amelanchier</i> = <i>Amelanchier ovalis</i> | šmarina hrušica, navadna | |
| fhmarni krish | Gašperin | <i>Scabiosa sp.</i> | grintavec | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|---|---------|
| fhmarni flak | Breck. | <i>Calamintha hederacea</i> = <i>Glechoma hederacea</i> | grenkuljica, bršljanasta | |
| fhmerkavz | Šulek (Bleiweis) | <i>Rumex aquaticus</i> | kislica, vodna | |
| fhnitelz | Breck., F | <i>Allium schoenoprasum</i> | drobnjak | |
| fhpájka | Breck. | <i>Valeriana sp.</i> | špajka | |
| fhpanka detela | F | <i>Dorycnium sp.</i> | španska detelja | |
| fhpanka kifelza | F | <i>Rumex scutatus</i> | kislica, ščitasta | |
| fhpanka zhizherka | F | <i>Astragalus glycyphyllos</i> | grahovec, sladki | |
| fhpanki beség | F | <i>Syringa vulgaris</i> | španski bezeg, lipovka | |
| fhpanki petelinzheki | F | <i>Genista juncea</i> = <i>Spartium junceum</i> | žuka, navadna | |
| fhpargel | Breck., F | <i>Asparagus officinalis</i> | beluš, navadni | |
| fhpatna | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| fhpinazha | Breck. | <i>Spinacia oleracea</i> | špinacija, navadna | |
| fhpindel | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| fhpinzel | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| fhpinzelne | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| fhterbónzel | F | <i>Prunus damascena</i> | mirabela | |
| fhterkovz | Breck., F | <i>Arum maculatum</i> | kačnik, pegasti | |
| fhfirbez | F | <i>Athamanta meum</i> = <i>Meum athamanticum</i> | štrbec, planinski | |
| fhukavz | F | <i>Atriplex patula</i> | loboda, navadna | |
| fhumpesdej | Breck. | <i>Centaurea phrygia</i> | glavinec, lasuljasti | |
| fhzer | F | <i>Portulaca oleracea</i> | tolščak, navadni | |
| fhzherenka | F | <i>Chenopodium ambrosioides</i> | metlika, dišeča | |
| fhzherevkena (?) | | | | |
| filan | Breck. | <i>Laserpitium silenoides</i> = <i>Laserpitium prutenicum</i> in | jelenovec, pruski | |
| fima | F | <i>Galium boreale</i> | lakota, lakota | |
| firk | F | <i>Sorghum vulgare</i> = <i>Sorghum saccharatum</i> | sirek, navadni | |
| firzhuje | Breck., F | <i>Sorghum vulgare</i> = <i>Sorghum saccharatum</i> | sirek, navadni | |
| fitnez | Breck. in F | <i>Carlina acaulis</i> in <i>Carlina corymbosa</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža in kompava, češuljasta | |
| fivka | Breck. | <i>Lavandula spica</i> = <i>Lavandula angustifolia</i> | sivka, prava | |
| fivke | F | <i>Tricholoma portentosum</i> | sivka (gliva) | |
| fkalna detela | Breck. | <i>Melilotus officinalis</i> | medena detelja, navadna | |
| fkalna jagoda | F | <i>Spiraea filipendula</i> = <i>Filipendula vulgaris</i> | oslad, navadni | |
| fkalotovz | Breck. | <i>Allium ascalon</i> = <i>Allium ascalonicum</i> | šalotka | |
| fkelina | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------|---|---|---------|
| fkerbasobza | Breck. in Breck. | <i>Prenanthes</i> sp. in <i>Sonchus oleraceus</i> | zajčica in škrbinka, navadna | |
| fkerfhóbza | Breck. in Breck. | <i>Prenanthes</i> sp. in <i>Sonchus oleraceus</i> | zajčica in škrbinka, navadna | |
| fkobotovna | Breck. | <i>Philadelphus coronarius</i> | skobotovec, navadni, nepravi jasmin | |
| fkorja | Breck. | <i>Cichorium intybus</i> | potrošnik, navadni | |
| fkratelnove laše | Breck., F | <i>Carex dioica</i> | šaš, dvodomni | |
| fkratelnov shir | Breck. | <i>Ferula assa-foetida</i> | aza fetida | |
| frepuz | F | <i>Clematis vitalba</i> | srobot, južni | |
| fkrézhnik | F | <i>Ajuga reptans</i> | skrečnik, plazeči | |
| fkrinze | F | <i>Gnaphalium dioicum</i> = <i>Antennaria dioica</i> | majnica, navadna | |
| fkrabotez | Breck. | <i>Rhinanthus</i> sp. | škrobotec | |
| fkurfh | Breck. | <i>Sorbus domestica</i> | skorš | |
| fladka koreninja | Breck. | <i>Glycyrrhiza glabra</i> | sladki koren, golostebelni | |
| fladka fkorja | F | <i>Laurus cinnamomum</i> = <i>Cinnamomum</i> sp. | cimetovec | |
| fladka ftelza ill. | | <i>Polypodium</i> sp. | sladka koreninica | |
| fladka trava | Breck. | <i>Hedysarum</i> sp. | medenica | |
| fladke fpizelne | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| fladki janefh | Breck. | <i>Foeniculum</i> off. = <i>Foeniculum vulgare</i> | komarček, navadni | |
| fladki koren | Breck. | <i>Polypodium vulgare</i> | sladka koreninica, navadna | |
| fladki lef | Breck. | <i>Glycyrrhiza glabra</i> | sladki koren, golostebelni | |
| flak | F | <i>Convolvulus arvensis</i> | slak, njivski | |
| flak kushni (?) | Breck. | | | |
| flak spomladni | Breck. | <i>Polygonum convolvulus</i> = <i>Fallopia convolvulus</i> | slakovec, navadni | |
| flak svenški | Breck. | <i>Calystegia sepium</i> | plotni slak, navadni | |
| fladkiriza | Breck. | <i>Glycyrrhiza glabra</i> | sladki koren, golostebelni | |
| flakopirz | Breck., F | <i>Aira spica-venti</i> = <i>Apera spica-venti</i> | srakoperec, navadni | |
| flanovitak ill. | | <i>Marrubium</i> sp. | črna meta | |
| fliba | F | <i>Prunus padus</i> | čremsa | |
| flipovka | Breck. in Breck. | <i>Galium aparine</i> in <i>Syringa vulgaris</i> | lakota, plezajoča in španski bezeg, lipovka | |
| fliva | F | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja | |
| fliviza | Breck. | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| fmardej | Šulek | <i>Pistacia terebinthus</i> | terebint | |
| fmelika | Breck. | <i>Euphrasia</i> sp. | smetlika | |
| fmenike (?) | | | | |
| fmerdel | Breck. in Gašperin | <i>Frangula alnus</i> in <i>Rhamnus fallax</i> | krlilka, navadna in kozja češnja, kranjska | |
| fmerdele | Šulek (Bleiweis) | <i>Anthemis cotula</i> | pasja kamilica, smrdljiva | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------------------|---|--|---------|
| fmerdelik | F in Šulek (Bleeweis) | <i>Lilium sp. in Rhamnus fallax</i> | lilija in kozja češnja, kranjska | |
| fmerdelu | Breck. in Gašperin | <i>Frangula alnus in Rhamnus fallax</i> | krhlika, navadna in kozja češnja, kranjska | |
| fmerdefh | Breck. in Gašperin | <i>Frangula alnus in Rhamnus fallax</i> | navadna krhlika in kranjska kozja češnja | |
| fmerdlivz pifani | F | <i>Cicuta virosa</i> | tobelika, velika | |
| fmerjetiza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| fmerzhki | F | <i>Morchella sp.</i> | smrčki | |
| fmetenjek | F | <i>Fumaria halleri = Corydalis solida</i> | petelinček, čvrsti | |
| fmétkika | Breck. | <i>Euprasia sp.</i> | smetlika | |
| fmiike | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| fmilika | Breck. | <i>Ferula sp.</i> | ferula | |
| fmilka | F | <i>Centuculus arvensis = Cerastium arvense</i> | smiljka, njivska | |
| fmolika | Ravnikar | <i>Galium aparine</i> | lakota, plezajoča | |
| fmóvz | F | <i>Asperula arvensis</i> | perla, njivska | |
| fmolov lef (?) | | | | |
| fmukavz | Breck. | <i>Atriplex viridis = Atriplex sp.</i> | loboda | |
| fnoshetna krefha | F | <i>Cardamine pratensis</i> | penuša, travniška | |
| fnuzek | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| fnuzhek | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| fobrinze | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| foljanka | F | <i>Salsola kali</i> | solinka, navadna | |
| fonzarze | Breck. | <i>Heliathus annus</i> | sončnica, navadna | |
| fonzhenza | Breck. | <i>Heliathus annus</i> | sončnica, navadna | |
| fonzhna rosha | Breck. | <i>Heliathus annus</i> | sončnica, navadna | |
| forbotje | Breck. | <i>Clematis vitalba</i> | srobot, navadni | |
| fovrazhniza | Ravn. | <i>Cerinthe glabra</i> | voščica, gola | |
| fpaik | Breck. | <i>Valeriana sp.</i> | špajka | |
| fparglin ill. | F | <i>Asparagus officinalis</i> | beluš, navadni | |
| fpatna | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| fpiknarda | Breck. | <i>Valeriana celtica</i> | špajka, prava | |
| fspingel, spinzl | Breck. | <i>Euonymus latifolia</i> | trdoleska, širokolistna | |
| fpodbel | F | <i>Tussilago nivea = Petasites paradoxus</i> | repuh, snežnobeli | |
| fsporish | Breck. | <i>Verbena officinalis</i> | sporiš, navadni | |
| fpredenz | Breck. | <i>Cuscuta europaea</i> | predenica, navadna | |
| frakona | F | <i>Digitaria sanguinalis</i> | srakonja, krvavordeča | |
| frakonoga | F | <i>Digitaria sanguinalis</i> | srakonja, krvavordeča | |
| frakopirz | Breck., F | <i>Agrostis spica-venti = Apera spica-venti</i> | srakoperec, navadni | |
| frazhja noga | Breck. | <i>Glyceria fluitans</i> | sladika, plavajoča | |
| frazhiza | F | <i>Digitaria sanguinalis</i> | srakonja, krvavordeča | |
| frebot | Breck. | <i>Clematis vitalba</i> | srobot, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------------------------------|--|--|---------|
| frebrotina | F | <i>Bryonia alba</i> | bluščec, črnojagodasti | |
| fresh (?) | Breck. | | vrsta glive | |
| frétena | Breck. | <i>Geum urbanum</i> | sretena, navadna | |
| fróbrat | Breck. | <i>Clematis vitalba</i> | srobot, navadni | |
| frotiza | Breck. | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| frotizhize | Breck. | <i>Viola tricolor</i> | vijolica, divja | |
| frovke | Breck. | <i>Lactarius deliciosus</i> | mlečnica (sirovka) | |
| frovojedke | Breck. | <i>Lactarius deliciosus</i> | mlečnica (sirovka) | |
| ftakláfa | F | <i>Agrostis spica venti</i> = <i>Apera spica-venti</i> | srakoperec, navadni | |
| ftákliza | Breck., F in Breck. | <i>Bromus sterilis</i> = <i>Anisantha sterilis</i> in <i>Parietaria officinalis</i> | glistnik, jalovi in krišina, navadna | |
| ftanovnik | F | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | plešec, navadni | |
| ftaragusa (?) | Breck. | | | |
| ftehlafa | Breck., F | <i>Bromus secalinus</i> | stoklasa, žitna | |
| ftelina | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| ftemil ill. | F | <i>Atriplex sp.</i> | loboda | |
| ftenizhnik | F | <i>Sambucus ebulus</i> | bezeg, smrdljivi, habat | |
| fterbonzel | Breck. | <i>Prunus damascena</i> | mirabela | |
| ftiper | F | <i>Tussilago farfara</i> | lapuh, navadni | |
| ftirbez, fterbiz | F | <i>Meum athamanticum</i> | štrbec, planinski | |
| ftraliza | Breck., F | <i>Bromus sterilis</i> = <i>Anisantha sterilis</i> | glistnik, jalovi | |
| ftrafhenze | Šulek (Bleiweis) in F | <i>Poterium sanguisorba</i> = <i>Sanguisorba minor</i> in <i>Asperula sp.</i> | strašnica, mala in perla | |
| ftrafhnize | Šulek (Bleiweis) in F | <i>Poterium sanguisorba</i> = <i>Sanguisorba minor</i> in <i>Asperula sp.</i> | strašnica, mala in perla | |
| ftremen | Breck. | <i>Menyanthes trifoliata</i> | mrzličnik, navadni | |
| ftrizhak ill. | | <i>Carduus acanthoides</i> in <i>Cirsium arvense</i> | bodak, navadni in osat, njivski | |
| fuhopernek | Ravnikar, F | <i>Eriophorum angustifolium</i> | munec, ozkolistni | |
| fumrak | F | <i>Marrubium vulgare</i> | črna meta, navadna | |
| fupanke | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| fusena | Breck. | <i>Malva rotundifolia</i> = <i>Malva alcea</i> | slezenovec, ostrolistni | |
| fusenov selze | Šulek (Bleiweis) | <i>Chrysosplenium alternifolium</i> | vraničnik, premenjalnolistni | |
| fvalnik | Breck. in Breck. | <i>Delphinium consolida</i> = <i>Consolida regalis</i> in <i>Calystegia sepium</i> | ostrožnica, poljska in plotni slak, navadni | |
| fvederzi | F in Gašperin in Šulek (Bleiweis) | <i>Erythraea centaurium</i> = <i>Centaurium erythraea</i> in <i>Gentiana verna</i> in <i>Vinca minor</i> | tavžentroža, navadna in svitč, spomladanski in zimzelen, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------------------------------|--|--|---------|
| fvedriz | F in Gašperin in Šulek (Bleiweis) | <i>Erythraea centaurium</i> = <i>Centaureum erythraea</i> in <i>Gentiana verna</i> in <i>Vinca minor</i> | tavžentroža, navadna in svitčič, spomladanski in zimzelen, navadni | |
| fvenik | Breck. | <i>Sympphytum officinale</i> | gabez, navadni | |
| fvenfhiza | Ravnikar | <i>Carduus rivularis</i> = <i>Cirsium rivulare</i> | osat, potočni | |
| fvenfska dufiza | Breck. | <i>Hyoseris foetida</i> = <i>Aposeris foetida</i> | smrdljivka, navadna, lakinica, svijnska | |
| fvenfska repa | Breck. | <i>Bryonia alba</i> | bluščec, črnojagodasti | |
| fvete Barbare roshe | F | <i>Barbarea vulgaris</i> | barbica, navadna | |
| fvete Barbare sele | F | <i>Barbarea vulgaris</i> | barbica, navadna | |
| fvete Katre roshe | Breck. | <i>Calamintha grandiflora</i> | čober, velevetni | |
| fvete Urfhe roshe | Breck. | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| fvetiga Antonia roshe | F | <i>Arnica montana</i> | arnika, navadna, brdnja | |
| fvetiga Janesa roshe | Breck. | <i>Hypericum perforatum</i> | šentjanževka | |
| fvetiga Petra kluzh | Breck. | <i>Fumaria officinalis</i> | rosnica, navadna | |
| fvetiga Urha roshe | F | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| fvetiga Urha shelfe | F | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| fvezhnik | Breck. in Breck. | <i>Verbascum thapsus</i> in <i>Gentiana asclepiadea</i> | lučnik, drobnocvetni in svitčič, svilničevolistni, svečnik | |
| fviba | F | <i>Salix caprea</i> | iva | |
| fvibovna | Šulek (Bleiweis) | <i>Cornus sanguinea</i> | dren, rdeči | |
| fvinam sa kuga grah | Breck. | <i>Orobus niger</i> = <i>Lathyrus niger</i> | grahor, črni | |
| fvinfka dufhiza | F | <i>Hyoseris foetida</i> = <i>Aposeris foetida</i> | smrdljivka, navadna, lakinica, svijnska | |
| fvinfka repa | F | <i>Bryonia alba</i> | bluščec, črnojagodasti | |
| fvinfka refa | Breck. | <i>Medicago falcata</i> | meteljka, srpasta | |
| fvinfki grud | Breck. | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| fvinfki janesh | F | <i>Peucedanum officinale</i> | silj, zdravilni | |
| fvinfki koperz (?) | Breck. | | neka rastlina | |
| fvinfki koren | Breck. | <i>Daucus carota</i> | korenje, navadno | |
| fvinfki kruh | Breck. | <i>Cyclamen europaeum</i> = <i>Cyclamen purpurascens</i> | ciklama, navadna, kokorik | |
| fvinfki flak | Breck. | <i>Calystegia sepium</i> | plotni slak, navadni | |
| fzvinyo recz ill. (?) | | | | |
| fzher fzer | F | <i>Amaranthus blitum</i> = <i>Amaranthus lividus</i> | ščir, goli | |
| fzher fzer seunski (?) | Breck. | | | |
| fzher fzer dovji | Breck. | <i>Amaranthus blitum</i> = <i>Amaranthus lividus</i> | ščir, goli | |
| fzherenka | F | <i>Chenopodium ambrosioides</i> | metlika, dišeča | |
| fzit, fzitje ill. | F | <i>Schoenoplectus lacustris</i> | biček, jezerski | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------------------|--|---|---------|
| T | | | | |
| tagned (?) | | | | |
| talin | Breck. | <i>Thalictrum</i> sp. | talin | |
| tamarish | Breck. in Breck. | <i>Tamarix gallica</i> in <i>Myricaria germanica</i> | tamariša, navadna in strojevec, nemški | |
| tamariska | Breck. in Breck | <i>Tamarix gallica</i> in <i>Myricaria germanica</i> | tamariša, navadna in strojevec, nemški | |
| tafhka | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | plešec, navadni | |
| tauhent roshe | Breck. | <i>Erythraea centaurium</i> = <i>Centaurium erythraea</i> | tavžentroža, navadna | |
| tehiza | Breck. | <i>Populus tremula</i> | trepetlika | |
| teloh | Breck., Gašperin | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| telovnek | Breck. | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| tepka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| teran | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| tern | Šulek | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| ternauka | Šulek | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| ternovke | Šulek | <i>Onopordon Acanthium</i> = <i>Onopordon acanthium</i> | kozjica, navadna | |
| ternule | Breck. | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| terpotez | F | <i>Plantago</i> sp. | trpotec | |
| terpotez povodni | F | <i>Alisma plantago-aquatica</i> | porečnik, trpotčasti | |
| terpotez ta fhroki | Breck. | <i>Plantago media</i> | trpotec, srednji | |
| terpotez spanski (?) | Breck. | | | |
| terpotez spizhafti | Breck. | <i>Plantago lanceolata</i> | trpotec, ozkolistni | |
| tershek (?) | | | | |
| terfhlika | Breck. | <i>Rhamnus frangula</i> = <i>Frangula alnus</i> | krhlika, navadna | |
| terfje | F | <i>Phragmites communis</i> = <i>Phragmites australis</i> | trst, navadni | |
| terft | Šulek in Breck., F | <i>Arundo donax</i> in <i>Typha latifolia</i> | kanelja, navadna in rogoz, širokolistni | |
| terftavina | Breck. in F | <i>Phragmites communis</i> = <i>Phragmites australis</i> in <i>Typha latifolia</i> | trst, navadni in rogoz, širokolistni | |
| terftje | F in F | <i>Phragmites communis</i> = <i>Phragmites australis</i> in <i>Typha latifolia</i> | trst, navadni in rogoz, širokolistni | |
| tetenek | F | <i>Hepatica triloba</i> = <i>Hepatica nobilis</i> | jetrnik, navadni | |
| tetune (?) | Šulek (Bleiweis) | | | |
| tevje | F | <i>Hacquetia epipactis</i> | tevje, navadno | |
| tikva | Breck. | <i>Cucurbita pepo</i> | buča, navadna | |
| times | Šulek (Bleiweis) | <i>Thymus</i> sp. | materina dušica | |
| tintovje | F | <i>Lychnis carthusianorum</i> = <i>Dianthus carthusianorum</i> | klinček, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|--|---|---------|
| tif, tifa | Breck. | <i>Taxus baccata</i> | tisa | |
| tifezhula (?) | Breck. | | | |
| tifovz | F | <i>Taxus baccata</i> | tisa | |
| tizharza zhefhna | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| tizhena bela | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| tizhena drobna | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| tizhena zherna | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| tizhenze | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| tizhji lim | Breck. | <i>Viscum album</i> | omela, bela | |
| tizhji profmiz | Šulek | <i>Cypripedium calceolus</i> | lepi čeveljč | |
| tizhji zhesen | Breck., F | <i>Gagea lutea</i> | pasja čebulica, rumena | |
| tizhju mleku | Breck. in F | <i>Ornithogalum sp. in Gagea lutea</i> | ptičje mleko in pasja čebulica, rumena | |
| tizhju profu | Breck. in Breck. | <i>Lithospermum arvense = Buglossoides arvensis in Lithospermum officinale</i> | ptičje seme, njivsko in železnik, navadni | |
| tizhju feme | Breck. in Breck. | <i>Lithospermum arvense = Buglossoides arvensis in Lithospermum officinale</i> | ptičje seme, njivsko in železnik, navadni | |
| tizhju sernu | Breck. in Breck. | <i>Lithospermum arvense = Buglossoides arvensis in Lithospermum officinale</i> | ptičje seme, njivsko in železnik, navadni | |
| tofante | F | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| tolazh | Breck. | <i>Helleborus niger</i> | teloh, črni | |
| topol, topola | Mayrhofer | <i>Populus alba</i> | topol, beli | |
| topolovka | Breck. | <i>Populus tremula</i> | trepetlika | |
| topolovz | F | <i>Populus tremula</i> | trepetlika | |
| tolste koren | Breck. in Šulek | <i>Inula helenium in Mandragora officinarum</i> | oman, veliki in podlišček | |
| toriza | F in Mayrhofer | <i>Lappa minor = Arctium minus in Galium aparine</i> | repinec, mali in lakota, plezajoča | |
| tozhizi | F | <i>Staphylea pinnata</i> | kloček, navadni | |
| trava | | <i>Gramen</i> | trava | |
| trava grishna | Breck. | <i>Potentilla erecta</i> | srčna moč | |
| trava gufja | Šulek | <i>Potentilla anserina</i> | gosji petoprstnik | |
| trava paſja | Šulek | <i>Dactylis glomerata</i> | pasja trava, navadna | |
| trava fladka | Breck. | <i>Onobrychis sp.</i> | turska detelja | |
| travniški shajbel | F | <i>Salvia pratensis</i> | kadulja, travniška | |
| travule | Šulek in F | <i>Statice armeria = Armeria alpina in Festuca sp.</i> | pečnik, alpski in bilinica | |
| trenk | Breck. | <i>Gratiola officinalis</i> | božja milost, navadna | |
| trepetlika | F | <i>Populus tremula</i> | trepetlika | |
| trink | F | <i>Genista tinctoria</i> | košeničica, barvilna | |
| triza | Breck. | <i>Galium aparine</i> | lakota, plezajoča | |
| trobel | F | <i>Angelica verticillaris = Peucedanum verticillare</i> | silj, orjaški | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|---------------------------|----------------------------------|---|---|---------|
| tobelika | Breck. in F | <i>Lonicera caprifolium</i> in <i>Conium maculatum</i> | kovačnik in mišjak, pikasti | |
| tobelika vodna | Breck. | <i>Cicuta virosa</i> | tobelika, velika | |
| trobentiza | Gašperin | <i>Primula acaulis</i> = <i>Primula vulgaris</i> | jeglič, navadni, trobentica | |
| trobu | Breck. | <i>Angelica verticillaris</i> = <i>Peucedanum verticillare</i> | silj, orjaški | |
| troške | Breck. | <i>Fragaria vesca</i> | jagodnjak, navadni | |
| trulkaviz | Breck. | <i>Polygonum aviculare</i> | dresen, ptičja | |
| truškavka | Šulek (Medved) in Šulek (Medved) | <i>Fragaria moschata</i> in <i>Fragaria viridis</i> | jagodnjak, muškatni in jagodnjak, zeleni | |
| tulpa | Breck. | <i>Tulipa gesneriana</i> | tulipan | |
| turk | Šulek (Bleiweis) in F | <i>Boletus</i> sp. in <i>Erythronium dens-canis</i> | goban in pasji zob, navadni | |
| turka | F | <i>Carduus</i> sp. | bodak | |
| turki | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| turniske zhefne | F | <i>Prunus avium</i> | češnje (sorta) | |
| turfhiza | F | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| turfhka detela | Šulek in Ravnikar | <i>Medicago sativa</i> in <i>Onobrychis sativa</i> = <i>Onobrychis viciifolia</i> | lucerna in turška detelja, navadna | |
| turfhka pšeniza | Breck., F | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| turfhki bob | Breck. | <i>Phaseolus coccineus</i> | fižol, laški | |
| turfhki fehol | Breck. | <i>Phaseolus coccineus</i> | fižol, laški | |
| turfhki feshol | Breck. in F | <i>Phaseolus coccineus</i> in <i>Isopyrum thalictroides</i> | fižol, laški in polžarka, navadna | |
| turfhki poper | Mayrhofer | <i>Capsicum</i> sp. | paprika | |
| turfhza | F | <i>Zea mays</i> | koruza | |
| U | | | | |
| ubidovu prapret | F | <i>Ceterach officinarum</i> | slatinka, navadna | |
| urednik | Gašperin in Breck. in Dolenc | <i>Succisa pratensis</i> in <i>Potentilla erecta</i> in <i>Teucrium chamaedrys</i> | izjevka, travniška in srčna moč in vrednik, navadni | |
| urozhenza | Breck. | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | plešec, navadni | |
| uršhenpekarza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| ufazhnu sele | Breck. | <i>Mercurialis annua</i> | golšec, enoletni | |
| ufe dobru | Breck. in Šulek (Medved) | <i>Imperatoria ostruthium</i> = <i>Peucedanum ostruthium</i> in <i>Astrantia carniolica</i> | jaščarica in zali kobulček, kranjski | |
| ufshefna shlizhiza | Šulek (Bleiweis) | <i>Silene otites</i> | lepnica, lopatičastolistna | |
| ufhjak | Šulek (Erjavec) | <i>Aconitum lycoctonum</i> | preobjeda, ozkočeladasta | |
| ufhji sele | Breck. | <i>Pedicularis palustris</i> | ušivec, močvirski | |
| ufhiuz | Breck. in F | <i>Delphinium staphisagria</i> in <i>Rhynchospora alba</i> | delfinij, ostrožnik in kljunka, bela | |
| ufhnik | Šulek in Breck. | <i>Pedicularis palustris</i> in <i>Delphinium staphisagria</i> | ušivec, močvirski in delfinij, ostrožnik | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|----------------------------|---------------------|--|--|---------|
| usidna rutiza | Breck. | <i>Asplenium ruta-muraria</i> | pozidna rutica | |
| ufega fveta sdravje | Breck. | <i>Agrimonia eupatoria</i> | navadni repik | |
| užanka | Šulek (Medved) in F | <i>Empetrum nigrum</i> = <i>Empetrum hermaphroditum</i> in <i>Crocus vernus</i> | mahunica, dvospolna in žafran, pomladanski | |
| V | | | | |
| vanelka | F | <i>Angelica sylvestris</i> | gozdnki koren, navadni | |
| var | F | <i>Setaria italica</i> | bar, muhvič, laški | |
| velestika | Šulek in F | <i>Ligusticum velesiticum</i> = <i>Levisticum officinale</i> in <i>Ferula communis</i> | luštrek, navadni in ferula | |
| velikonozhne roshe | F | <i>Pulsatilla</i> sp. | kosmatinec | |
| velikonozhniza | Šulek (Bleiweis) | <i>Pulsatilla</i> sp. | kosmatinec | |
| velizhje | F | <i>Veronica urticifolia</i> | jetičnik, koprivolistni | |
| velka kifliza | F | <i>Rumex acetosa</i> | kislica, navadna | |
| velka marjetiza | F | <i>Leucanthemum ircutianum</i> | ivanjščica, navadna | |
| velka oftriza (?) | F | | neki rod trave | |
| velka praprot | Breck. | <i>Pteridium aquilinum</i> | orlova praprot | |
| velka shles | Breck. | <i>Althaea officinalis</i> | slez, navadni | |
| velki koren | Mayrhofer | <i>Inula helenium</i> | oman, veliki | |
| velki ftrizhek | Breck. | <i>Carlina acaulis</i> | kompava, brezstebelna, bodeča neža | |
| velki terpotez | F | <i>Plantago major</i> | trpotec, veliki | |
| velku selje | Šulek in F | <i>Inula helenium</i> in <i>Mandragora</i> sp. | oman, veliki in podlišček | |
| venika | Breck. | <i>Vitis labrusca</i> | vinska trta (ameriška) | |
| verba | F | <i>Salix</i> sp. | vrba | |
| verba bela | F | <i>Salix alba</i> | vrba, bela | |
| verba kerhka | Breck. | <i>Salix fragilis</i> | vrba, krhka | |
| verbeza | F | <i>Lotus corniculatus</i> | nokota, navadna | |
| verbjek | Breck. | <i>Salix</i> sp. | vrba | |
| verbiza | F | <i>Genista</i> sp. | košeničica | |
| verbovza | Šulek | <i>Lythrum salicaria</i> | krvenka, navadna | |
| verdniza | F | <i>Teucrium chamaedrys</i> | vrednik, navadni | |
| verniza (?) | F | | | |
| verpolan | Breck. | <i>Cuscuta</i> sp. | predenica | |
| vertna angelika | F | <i>Archangelica officinalis</i> = <i>Angelica archangelica</i> | angelika | |
| vertna loboda | Šulek | <i>Atriplex hortensis</i> | loboda, vrtna | |
| vertna ruteza | F | <i>Ruta graveolens</i> | rutica, vinska | |
| vertna vanelka | F | <i>Angelica archangelica</i> | angelika | |
| vertna zikoria (?) | | | | |
| vertni mak | F | <i>Papaver somniferum</i> | mak, vrtni | |
| vertni regrat | Breck. | <i>Cichorium intybus</i> | potrošnik, navadni | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|---|----------------------------------|---------|
| vertni shajbel | F | <i>Salvia officinalis</i> | žajbelj | |
| vertmiza | F | <i>Rosa centifolia</i> | dupljanka, vrtnica | |
| vesh ill. | F | <i>Ulmus</i> sp. | brest | |
| vesovz | F | <i>Ulmus campestris</i> = <i>Ulmus minor</i> | brest, poljski | |
| veternda | Breck. | <i>Nigella damascena</i> | črnika, vzhodna | |
| vezherniza | Breck. | <i>Hesperis</i> sp. | nočnica | |
| vika | F in F | <i>Salix vitellina</i> = <i>Salix alba</i> var. <i>vitellina</i> in <i>Phragmites australis</i> | vrba, pletarska in trst, navadni | |
| vinarfku selze | F | <i>Lysimachia nummularia</i> | pijavčnica, okroglolistna | |
| vinarfku shleshe | F | <i>Lysimachia nummularia</i> | pijavčnica, okroglolistna | |
| vinika | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta | |
| vinfska rutiza | F | <i>Ruta graveolens</i> | rutica, vinska | |
| vinfska terfa | F in F | <i>Vitis vinifera</i> in <i>Vitis labrusca</i> | vinska trta in izabela | |
| virgrad | Breck. | <i>Leontodon taraxacum</i> = <i>Taraxacum officinale</i> | regrat, navadni | |
| virh | Breck., Gašperin | <i>Asarum europaeum</i> | kopitnik, navadni | |
| vish | F | <i>Carex</i> sp. | šaš | |
| vishne | Breck. | <i>Prunus cerasus</i> | višnja | |
| vishnev vohrov | F | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata f. rubra</i> | zelje, rdeče | |
| vishna marelza | Breck. | <i>Prunus armeniaca</i> | marelica (plod) | |
| vishna spansh (?) | | | | |
| vodeni oreszek ill. | | <i>Trapa natans</i> | vodni orešek, navadni | |
| vodeniza | F | <i>Cirsium oleraceum</i> | osat, mehki | |
| vodna kresha | F | <i>Nasturtium officinale</i> | vodna kreša, navadna | |
| vodna prefelza | F | <i>Equisetum fluviatile</i> | preslica, vodna | |
| vodna slatiza | F | <i>Caltha palustris</i> | kalužnica, navadna | |
| vodni armanz | F | <i>Myriophyllum spicatum</i> | rmanec, klasasti | |
| vodni peterphil | Breck. | <i>Apium graveolens</i> | zelena, navadna | |
| vodni terpotez | F | <i>Alisma plantago-aquatica</i> | porečnik, trpotčasti | |
| vodni zhefen | F | <i>Teucrium scordium</i> | vrednik, česnov | |
| vodniza | Ravnikar | <i>Callitricha</i> sp. | žabji las | |
| voganka | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| vogerlhiza | Breck. | <i>Brassica napus</i> subsp. <i>oleifera</i> | ogrščica, oljna | |
| voglovje | Breck. | <i>Rosa canina</i> | šipek, navadni | |
| vogovniza | Breck. | <i>Pyrus communis</i> | hruška, navadna (sorta) | |
| vohrov | F | <i>Brassica oleracea</i> | kapus | |
| volka | Mayrhofer | <i>Olea sativa</i> | oljka, navadna | |
| volovjek | Breck. | <i>Anthemis tinctoria</i> | pasja kamilica, barvilna | |
| volovna drobne | Šulek (Bleiweis) | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|-----------------------------|---|--|-------------------|
| volovna lipenfka | Šulek (Bleiweis) | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| volovnik | Breck. | <i>Anthemis tinctoria</i> | pasja kamilica, barvilna | |
| volfha | F | <i>Alnus sp.</i> | jelša | |
| voman | F | <i>Inula helenium</i> | oman, veliki | |
| vorliza | Šulek (Bleiweis) | <i>Aquilegia sp.</i> | orlica | |
| vosh ill. (?) | | | | |
| voshounk | F | <i>Ferula assa-foetida</i> | aza fetida | |
| vounizh | F | <i>Verbascum blattaria</i> | lučnik, grozdasti | |
| voufhe (?) | | | | |
| vouzhja jagoda | Breck. in Breck. | <i>Paris quadrifolia in Atropa belladonna</i> | volčja jagoda in volčja češnja | |
| vouzhje | Breck. | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| vouzhje jabelku | Breck. in F | <i>Solanum lycopersicum in Caclamen europaeum = Cyclamen purpurascens</i> | paradižnik in ciklama, navadna, kokorik | |
| vouzhje mleku | F | <i>Euphorbia sp.</i> | mleček | |
| vouzhji gabes | F | <i>Atropa belladonna</i> | volčja češnja | |
| vouzhji sobzi | F in F | <i>Atropa belladonna in Arnica montana</i> | volčja češnja in arnika, navadna, brdnja | |
| vovzhin | Breck. | <i>Daphne mezereum</i> | volčin, navadni | |
| vrajniza | Breck. | <i>Aconitum napellus</i> | preobjeda, repičasta | |
| vratezh | Breck. | <i>Tanacetum vulgare</i> | vratič, navadni | |
| vratnik | Breck. in Breck. | <i>Campanula trachelium in Campanula cervicaria</i> | zvončica, koprivasta in zvončica, srhkodlakava | |
| vrednik | Šulek in Breck. | <i>Gnapahalium dioicum = Antennaria dioica in Potentilla erecta</i> | majnica, navadna in srčna moč | |
| vukret ill. | | <i>Brassica oleracea var. acephala</i> | ohrov, listni | |
| vuhji sob | F | <i>Arnica montana</i> | arnika, navadna, brdnja | |
| vuhivz | F in F | <i>Colchicum autumnale in Pedicularis sp.</i> | podlesek, jesenski in ušivec | |
| vufniza ill. | | <i>Delphinium staphisagria</i> | delfinij, ostrožnik | |
| Z | | | | |
| zafje (?) | Breck. | | | |
| zapja gusa (?) | Breck. | | | nekakšna trava??? |
| zapji gnesdu | Breck. | <i>Nigella sp.</i> | črnika | |
| zebedin | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| zentin | Breck. | <i>Ononis sp.</i> | gladež | |
| zepetez | Mayrhofer in Breck., F in F | <i>Orchis sp. in Himantoglossum adriaticum in Platanthera bifolia</i> | kukavica in smrdljiva kukavica, jadranska in vimenjak, dvolistni | |
| zeplena ternula (?) | Breck. | | | |
| zeplenze | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zepnesina | Breck. | <i>Hyacinthus sp.</i> | hijacint | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|------------------|--|---------------------------------|---------|
| zer | Breck. | <i>Quercus cerris</i> | cer | |
| zerovna | Breck. | <i>Quercus cerris</i> | cer | |
| zeuka | F | <i>Lonicera caprifolium</i> | kovačnik | |
| zhantara | Breck. | <i>Erythraea centaurium</i> = <i>Centaurium erythraea</i> | tavžentroža, navadna | |
| zharovnek | Ravnikar | <i>Circaea sp.</i> | nadlišček | |
| zhebul, zhebula | Breck., F | <i>Allium cepa</i> | čebula | |
| zhebulzhek | F | <i>Allium schoenoprasum</i> | drobnjak | |
| zhepelnik | Breck. | <i>Euonymus verrucosa</i> | trdoleska, bradavičasta | |
| zhepnik | Breck. | <i>Euonymus europaea</i> | trdoleska, bradavičasta | |
| zherlena kameniza ill. | | <i>Polypodium vulgare</i> | sladka koreninica, navadna | |
| zherna bil | F | <i>Solanum nigrum</i> | pasje zelišče | |
| zherna bou | Breck. | <i>Scrophularia nodosa</i> | črnobina, navadna | |
| zherna hoja | F | <i>Abies alba</i> | jelka, bela | |
| zherna marta ill. (?) | | | | |
| zherna meta | F | <i>Mentha viridis</i> = <i>Mentha spicata</i> in <i>Mentha gentilis</i> = <i>Mentha x gracilis</i> | meta, klasasta in meta, žlahtna | |
| zherna murba | F | <i>Morus nigra</i> | murva, črna | |
| zherna volfha | F | <i>Alnus glutinosa</i> | jelša, črna | |
| zherna zhmerika | F | <i>Veratrum nigrum</i> | čmerika, črna | |
| zherne malenze | F | <i>Rubus fruticosus</i> | robida | |
| zherni beseg | F | <i>Sambucus nigra</i> | črni bezeg, črbi | |
| zherni gaber | F | <i>Ostrya carpinifolia</i> | gaber, črni | |
| zherni jagned | F | <i>Populus nigra</i> | črni topol | |
| zhernika | F | <i>Quercus ilex</i> | črničevje | |
| zherni klobuk | F | <i>Malva rotundifolia</i> = <i>Malva nicaeensis</i> | slezenovec, primorski | |
| zherni komin ill. | | <i>Nigella arvensis</i> | črnika, divja | |
| zherni kumen | Šulek | <i>Agrostemma githago</i> | kokalj, navadni | |
| zhermina | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| zhermina muškatovska | F | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| zhermina tizhenska | Šulek (Bleiweis) | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| zhermina volovna | Breck. | <i>Vitis vinifera</i> | vinska trta (sorta) | |
| zherni sanikel | Breck. | <i>Astrantia carniolica</i> | zali kobulček, kranjski | |
| zherni ſklesan | F | <i>Malva rotundifolia</i> = <i>Malva nicaeensis</i> | slezenovec, primorski | |
| zherni tern | Breck. | <i>Prunus spinosa</i> | črni trn | |
| zhernivz | Breck., F in F | <i>Melampyrum sp. in Luzula campestris</i> | črnilec in bekica, poljska | |
| zhernivz ta hoftni | Breck. | <i>Melampyrum sylvaticum</i> | črnilec, gozdni | |
| zhernivz kravshafti | | <i>Melampyrum cristatum</i> | črnilec, česljasti | |
| zherniza | Breck. | <i>Cannabis sativa</i> | konoplja, navadna | |
| zhernobna | Šulek (Tušek) | <i>Daucus carota</i> | korenje, navadno | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|----------------------------|------------------|---|---|---------|
| zhervivka | Breck., F | <i>Anagallis phoenica</i> = <i>Anagallis arvensis</i> in <i>Cerastium</i> sp. | kurja češnjica, navadna in smiljka | |
| zhervivnek | Breck. | <i>Anagallis phoenica</i> = <i>Anagallis arvensis</i> | kurja češnjica, navadna | |
| zhervivz | Šulek in Breck. | <i>Stellaria media</i> in <i>Hyocymus</i> sp. | zvezdica, navadna in zobnik | |
| zherzhen klobuk (?) | | | | |
| zhesen | Breck., F | <i>Allium sativum</i> | česen | |
| zhesen dovji | F in Breck. in F | <i>Allium carinatum</i> in <i>Ornithogalum umbellatum</i> in <i>Gagea lutea</i> | luk, gredljati in ptičje mleko, kobulasto in pasja čebulica, rumena | |
| zhefhmile | Breck. | <i>Berberis vulgaris</i> | češmin, navadni | |
| zhefhmin | Mayrhofer | <i>Berberis vulgaris</i> | češmin, navadni | |
| zhefhna | F | <i>Prunus avium</i> | češnja | |
| zhefhna hrustavka | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zhefhna tizharza | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zhefhna turnfska | F | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zhefhna zeplenza | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zhefhna zhernavka | Breck. | <i>Prunus avium</i> | češnja (sorta) | |
| zhefhpla, zhehpfa | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja | |
| zhefhpla dernozel | Breck. | <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| zhefhpla marbolana | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| zhefhpla fliva | Mayrhofer | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja | |
| zhefhpla fternozel | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| zhefhpla verdaza | Breck. | <i>Prunus domestica</i> | sliva, češplja (sorta) | |
| zhefhpla zibora | Breck. | <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| zhefhpla zimbora | Breck. | <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| zheflika | Breck. in Breck. | <i>Myosotis scorpioides</i> in <i>Scandix pecten-veneris</i> | spominčica, močvirška in češljika, navadna | |
| zheflikovna | Breck. | <i>Scandix pecten-veneris</i> | češljika, navadna | |
| zhefmile | Breck. | <i>Berberis vulgaris</i> | češmin, navadni | |
| zhefnove gobe | Breck. | <i>Marasmius scorodonius</i> | česnovka | |
| zhefnulk | F | <i>Allium scorodoprasum</i> | luk, divji | |
| zhesulika | Breck. in Breck. | <i>Satyrium</i> sp. = <i>Himantoglossum</i> sp. in <i>Serapias</i> sp. | smrdljiva kukavica in serap | |
| zhefulka | Breck. in Breck. | <i>Satyrium</i> sp. = <i>Himantoglossum</i> sp. in <i>Serapias</i> sp. | smrdljiva kukavica in serap | |
| zhetinze | Breck. | <i>Dipsacus fullonum</i> | ščetica, divja | |
| zheulz, zhevélz | Breck. | <i>Cypripedium calceolus</i> | lepi čeveljč | |
| zhimfl | Breck. | <i>Prunus padus</i> | čremsa | |
| zhiftnek | F | <i>Lathyrus</i> sp. | grahor | |
| zhizherka | Breck. | <i>Lathyrus sativus</i> | grahor, navadni | |
| zhemerika bela | F | <i>Veratrum album</i> | čmerika, bela | |
| zhemerika zherna | F | <i>Veratrum nigrum</i> | čmerika, črna | |

| Freyerjevo ime rastline: | Vir: | Freyerjevo znanstveno ime (navadno) in veljavno znanstveno ime (polkrepko): | Veljavno slovensko ime: | Opombe: |
|--------------------------|--------|---|--------------------------|---------|
| zhmerlovka | F | <i>Orvala laminoides</i> = <i>Lamium orvala</i> | mrtva kopriva, velevetna | |
| zhmerunka | Breck. | <i>Aconitum anthora</i> | preobjeda, primorska | |
| zhrevenka | F | <i>Chenopodium ambrosioides</i> | metlika, dišeča | |
| zhudnaga (?) | F | | | |
| zhuk | F | <i>Narcissus</i> sp. | narcisa | |
| zibora | Breck. | <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| ziborule | Breck. | <i>Pinus pinea</i> | pinija, plod | |
| zikorja | Breck. | <i>Cichorium intybus</i> | potrošnik, navadni | |
| zimbora | F | <i>Prunus insititia</i> | cibora | |
| zimprefh | Breck. | <i>Equisetum sylvaticum</i> | preslica, gozdna | |
| zimfli (?) | | | | |
| zirbel | Breck. | <i>Pinus pinea</i> | pinija | |
| zisara | Breck. | <i>Cicer arietinum</i> | čičerika, navadna | |
| zitrone | Breck. | <i>Citrus medica</i> = <i>Citrus limonia</i> | limonovec | |
| zizindre | Šulek | <i>Ziziphus vulgaris</i> = <i>Ziziphus jujuba</i> | čičimak, navadni, žižola | |
| zuke | F | <i>Cucurbita pepo</i> | buča, navadna | |
| zunovke | Breck. | <i>Malus domestica</i> | jablana, žlahtna (sorta) | |
| zvekul | F | <i>Euonymus</i> sp. | trdoleska | |

ABECEDNI SEZNAM ZNANSTVENIH IMEN

V tem seznamu so na prvem mestu zdaj veljavna znanstvena imena rastlin, na drugem slovenska imena, ki jih navaja Freyer v svojem spisku, na tretjem pa sedaj veljavna slovenska imena.

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|----------------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Abies alba</i> | hoja, hojka, jala, jedla, idla, jedlovka, jel, jelka, jelkovz, jeuka, zherna hoja | jelka, bela |
| <i>Acanthus mollis</i> | medvenik | akant |
| <i>Acanthus spp.</i> | deshen, dshen | akant |
| <i>Acer campestre</i> | meklén | maklen |
| <i>Acer platanoides</i> | javor | javor, ostrolistni |
| <i>Acer pseudoplatanus</i> | javor beli | javor, beli |
| <i>Acer spp.</i> | javor | javor |
| <i>Achillea ageratum</i> | agartnek, jeternik, mushnek, mushnikovna | |
| <i>Achillea millefolium</i> | armán, herman, runiza ill. | rman, navadni |
| <i>Achillea ptarmica</i> | péhtran | rman, pehtranov |
| <i>Achillea spp.</i> | shinje | rman |
| <i>Acinos alpinus</i> | gorški polaj, hribji polaj | šetrajnik, alpski |
| <i>Aconitum anthora</i> | zhmerunka | preobjeda, primorska |
| <i>Aconitum lycoctonum</i> | ermenij preobjed, paſja fmert, uſhjak | preobjeda, ozkočeladasta |
| <i>Aconitum napellus</i> | lefjak, lišjak, preobjédna, shelesni klobuk, shleni klobuj, vranjiza | preobjeda, repičasta |
| <i>Acorus calamus</i> | kolmefh | kolmež, pravi |
| <i>Adiantum capillus-veneris</i> | fersháj, divize laf | venerini laski |
| <i>Adonis annua</i> | erdežha kamilza | zajčji mak, jesenski |
| <i>Adoxa moschatellina</i> | kazhjek | pižmica, navadna |
| <i>Aegilops spp.</i> | glota | ostika |
| <i>Aegopodium podagraria</i> | kosja noga | regačica, navadna |
| <i>Aesculus hippocastanum</i> | jelosh, kojniki koftan | divji kostanj, navadni |
| <i>Aethusa cynapium</i> | pafji peterfil | steničjak, navadni |
| <i>Agaricus spp.</i> | jeseran, kukmake, kutmanka, muhovne gobe, múšhenze | kukmak |
| <i>Agrimonia eupatoria</i> | menik, ufega fveta sdravje | repik, navadni |
| <i>Agrostemma githago</i> | kokal, kokl, koſtrela, koſtrevka, kukoli ill., repulja, zherni kumen | kokalj, navadni |
| <i>Agrostis tenuis</i> | kihez | šopulja, lasasta |
| <i>Aira spp.</i> | rejniza | sitevik |
| <i>Ajuga chamaepitys</i> | divje konóple, divji zipréf, jiva | skrečnik, rumeni |
| <i>Ajuga pyramidalis</i> | buzhenz, buzhenze | skrečnik, piramidasti |
| <i>Ajuga reptans</i> | buzhenz, buzhenze, kambata, Ikréžnik | skrečnik, plazeči |
| <i>Ajuga spp.</i> | shér | skrečnik |
| <i>Alcea rosea</i> | roſhlin | rožlin |
| <i>Alchemilla spp.</i> | divize Marie plajfhik, ebražhiza, hribja reſa | plahtica |
| <i>Alisma plantago-aquatica</i> | povodni terpotez, razhji parkelz, shelvina trava, terpotez povodni, vodni terpotez | porečnik, trpotčasti |
| <i>Alliaria petiolata</i> | borftni zheſen, kermuz, kremuzh, luzhiza | česnovka |
| <i>Allium ampeloprasum</i> | pafji luh, luk | luk, poletni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--|--|--|
| <i>Allium ascalonicum</i> | škalotovz | šalotka |
| <i>Allium carinatum</i> | divji zhefen, zhesen dovji | luk, gredljati |
| <i>Allium cepa</i> | zhebul, zhebula | čebula |
| <i>Allium cepa</i> var. <i>ascalonicum</i> | kósjek | šalotka |
| <i>Allium porrum</i> | porluk ill. | por |
| <i>Allium sativum</i> | zhesen | česen |
| <i>Allium schoenoprasum</i> | drobnják, drobnak, lhmitelz, zhebulzhek | drobnjak |
| <i>Allium scodoprasum</i> | leh, lèk, kósjek, zhefnulk | luk, divji |
| <i>Allium spp.</i> | luk | luk |
| <i>Allium ursinum</i> | divji zhefen, medvedji zhefen | čemaž |
| <i>Allium victorialis</i> | lajneph, leinesh, shiratka | vanež |
| <i>Alnus glutinosa</i> | zherna volfha | jelša, črna |
| <i>Alnus incana</i> | bela volfha | jelša, siva |
| <i>Alnus spp.</i> | jélfha, jeufha, volfha | jelša |
| <i>Alopecurus geniculatus</i> | leſizhji rep | lisičji rep, kolenčasti |
| <i>Alopecurus spp.</i> | leſizhji rep | lisičji rep |
| <i>Althaea officinalis</i> | aibish, beli slesh ill., beli sklesan ill., litija, shles, velka shles | slez, navadni |
| <i>Amanita caesarea</i> | blagva, karshel, karshelni, sherdana | karželj |
| <i>Amaranthus lividus</i> | blét, fzher fzer, fzher fzer dovji | ščir, goli |
| <i>Amelanchier ovalis</i> | hrafhez | šmrarna hrušica, navadna |
| <i>Amelanchier ovalis</i> | fhmarne hrushze | šmrarna hrušica, navadna |
| <i>Amygdalus nucipersica</i> | mandel ta pisan, pisan mandel (?) | |
| <i>Anacamptis pyramidalis</i> | otróznik | pilovec, piramidasti |
| <i>Anacardium occidentale</i> | epatka | mahagonovec |
| <i>Anagallis arvensis</i> | kurja zhefhniza, kurje zhefen, zhervivka, zhervivnek | kurja češnjica, navadna |
| <i>Anagallis spp.</i> | abronzhena | češnjica, kurja |
| <i>Ananas comosus</i> | ramanas | ananas |
| <i>Anchusa officinalis</i> | jesik volovski | volovski jezik, navadni |
| <i>Anethum graveolens</i> | koper ill., koperz | koper, navadni |
| <i>Angelica archangelica</i> | vertna angelika, vertna vanelka | angelika |
| <i>Angelica sylvestris</i> | angélika, borftna angelika, vanelka | gozdni koren, navadni |
| <i>Anisantha sterilis</i> | ftákliza, strakliza | glistnik, jalovi |
| <i>Antennaria dioica</i> | fkrinze, vrednik | majnica, navadna |
| <i>Anthemis arvensis</i> | divje kamilze, sabjek, shabjek | pasja kamilica, njivska |
| <i>Anthemis cotula</i> | fimerdele | pasja kamilica, smrdljiva |
| <i>Anthemis nobilis</i> | rimfska kamilza | kamilica, rimska |
| <i>Anthemis tinctoria</i> | volovjek, volovnik | pasja kamilica, barvilna |
| <i>Anthericum ramosum</i> | koſmalk, koſmavz | koſmuljek, navadni |
| <i>Anthoxanthum odoratum</i> | rofulja | boljka, dišeča |
| <i>Anthriscus cerefolium</i> | krebulza, krefulza | krebuljica, prava |
| <i>Anthriscus spp.</i> | divja krebulza | krebuljica |
| <i>Anthriscus sylvestris</i> | kregulza | krebuljica, gozdna |
| <i>Anthyllis vulneraria</i> | mazkena detela, ranozelna, rejniza | ranjak, pravi |
| <i>Apera spica-venti</i> | flakopirz, frakopirz, ftakláfa | srakoperec, navadni |
| <i>Apium graveolens</i> | sélena, vodni peterfil | zelena, navadna |
| <i>Aposeris foetida</i> | malu prafzov selze, prafzov sele, fvenfska dufiza, fvinfska duſhiza | smrdljivka, navadna, laknica, svinjska |
| <i>Aquilegia spp.</i> | orliza, vorliza | orlica |
| <i>Arbutus unedo</i> | planika | jagodičnica, navadna |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|-----------------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Arctium lappa</i> | lopúh ill., repjak, repje | repinec, navadni |
| <i>Arctium minus</i> | repinz, repizhek, repizhje, repizhk, toriza | repinec, mali |
| <i>Arctostaphylos uva-ursi</i> | gornik, medvedovu uhú, opernik | gornik, vednozeleni |
| <i>Argania spinosa</i> | jisneaka, jisiak | arganija |
| <i>Aristolochia clematitis</i> | divji podrafsez, jabouzhneg, medvedova grafzha | podraščec, navadni |
| <i>Aristolochia rotunda</i> | podraflez, podrafzek | podraščec, okrogolistni |
| <i>Armeria alpina</i> | travule | pečnik, alpski |
| <i>Armoracia rusticana</i> | hrén | hren, navadni |
| <i>Arnica montana</i> | ermena kerfniza, kukovizhnik, mezhizhek, primoshek, fvetiga Antonia roshe, vouzhji sobzi, vuhjji sob | arnika, navadna, brdnja |
| <i>Artemisia abrotanum</i> | abarat, abrateza, abret, abroteza | abrašica |
| <i>Artemisia absinthium</i> | pelen, pelin, pelinek ill. | pelin, pravi |
| <i>Artemisia caerulescens</i> | morfka metlika | pelin, modrikasti |
| <i>Artemisia campestris</i> | metlika | pelin, poljski |
| <i>Artemisia dracunculus</i> | dragónzel, péhtran | pehtran |
| <i>Artemisia scoparia</i> | metlinjek | pelin, metlasti |
| <i>Artemisia vulgaris</i> | divji pelin, grosdizhnek, komonka, metlikovna, metlika, metlíka ill., puh | pelin, navadni |
| <i>Arum maculatum</i> | korenine sa mleku, fhterkovz | kačnik, pegasti |
| <i>Aruncus dioicus</i> | kosja brada | kresničevje, navadno |
| <i>Arundo donax</i> | terft | kanelna, navadna |
| <i>Arundo</i> spp. | lizh, lizhje | kanelna |
| <i>Asarum europaeum</i> | léfkova korenika, virh | kopitnik, navadni |
| <i>Asarum</i> spp. | kopitniak ill. | kopitnik |
| <i>Asparagus acutifolius</i> | belush, biluh | beluš, ostrolistni |
| <i>Asparagus officinalis</i> | fhpargel, sparglin ill. | beluš, navadni |
| <i>Asparagus tenuifolius</i> | agnenza | beluš, lasasti |
| <i>Asperula aristata</i> | medeniza | perla, dolgocvetna |
| <i>Asperula arvensis</i> | fmóvz | perla, njivska |
| <i>Asperula</i> spp. | strashenze, strashnize | perla |
| <i>Asphodelus albus</i> | kops kraljevi | zlati koren, navadni |
| <i>Asplenium adianthum-nigrum</i> | divja rutiza | sršaj, črni |
| <i>Asplenium ruta-muraria</i> | rutiza siduva, rutiza fkalna, sidna rutiza, usidna rutiza | pozidna rutica |
| <i>Asplenium septentrionale</i> | mala praprot | sršaj, severni |
| <i>Aster amellus</i> | nebina, sveisdnik | nebina, gorska |
| <i>Astragalus glycyphyllos</i> | fhpánfka zhizerka | grahovec, sladki |
| <i>Astragalus</i> spp. | dushen | grahor |
| <i>Astrantia carniolica</i> | sanikel zherni, ufe dobru, zherni sanikel | zali kobulček, kranjski |
| <i>Athyrium distentifolium</i> | ablah | podborka, gorska |
| <i>Athyrium filix-femina</i> | praprot | podborka, navadna |
| <i>Atractylis gummifera</i> | beli kúshnek | atraktílis |
| <i>Atriplex hortensis</i> | loboda, loboda vertna, vertna loboda | loboda, vrtna |
| <i>Atriplex patula</i> | divja loboda, laboda, fhukavz | loboda, navadna |
| <i>Atriplex rosea</i> | bela loboda, erdežha lobóda | loboda, rožnata |
| <i>Atriplex</i> spp. | fmukavz, stemil ill. | loboda |
| <i>Atropa belladonna</i> | gabes vovzhji, jágoda paſja, paſja jagoda, grefenz (prefenz), premez, profmiz, vouzhja jagoda, vouzhje, vouzhji gabes, vouzhji sobzi | volčja češnja |
| <i>Avena fatua</i> | glúhbez, glufhperg | oves, gluhi |
| <i>Avena sativa</i> | ovf, ovef | oves, navadni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--|--|----------------------------------|
| <i>Ballota nigra</i> | kokotiza, lahkatiza, lahkútiza, lohkatiza | lahkotnica, črna |
| <i>Barbarea vulgaris</i> | fvete Barbare rosha, fvete Barbare sele | barbica, navadna |
| <i>Bellis hortensis</i> | hrúmelze | marjetica, vrtna |
| <i>Bellis perennis</i> | gospodizhenza, hrúmelze, jiskerza, kerftniza, ledinko zvetifhe ill., marjétiza, mretze | marjetica, navadna |
| <i>Berberis vulgaris</i> | zhefhmile, zhefhmin, zhefmile | češmin, navadni |
| <i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>cikla</i> | bela pefa, blitva, peifa, péfa, | blitva |
| <i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>crassa</i> | erdezha pefa | pesa, rdeča |
| <i>Betonica alopecuros</i> | pafji shibred | Jacquinov čistec |
| <i>Betonica officinalis</i> | betonka, patonka, petonka, potonka, ferpez ill. | čistec, navadni |
| <i>Betula spp.</i> | brésa | breza |
| <i>Boletus bovinus</i> | jurji, juriki | jurček |
| <i>Boletus edulis</i> | kravize | jurček |
| <i>Boletus laricis</i> | mezefnova goba | goban |
| <i>Boletus spp.</i> | pefz, turk | goban |
| <i>Borago officinalis</i> | boraga, boraſha | boraga, zdravilna |
| <i>Botrychium lunaria</i> | pujank | mladomesečina, navadna |
| <i>Brachypodium pinnatum</i> | norſki ovf | glota, navadna |
| <i>Brachypodium spp.</i> | glota | glota |
| <i>Brasica sinensis</i> | sele kitaisku | kapus, kitajski |
| <i>Brassica napus</i> | gorfhiza, gorzhiza | ogrščica, navadna |
| <i>Brassica napus</i> subsp. <i>oleifera</i> | vogerfhiza | ogrščica, oljna |
| <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> | ogerfhiza | ogrščica, oljna |
| <i>Brassica nigra</i> | shenof | ogrščica, črna |
| <i>Brassica oleracea</i> | ohrot, ohrov, vohrov | kapus, broskva |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>acephala</i> | vukret ill. | ohrov, listni |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> | brokule karfole | cvetača |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i> | sele, kapfnu séle | zelje, glavnato |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata f. rubra</i> | plavi vohrov, viſhnev vohrov | zelje, rdeče |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>gongyloides</i> | kolarábe | kolerabica |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>sabauda</i> | beli vohrov, sele laſhku | ohrov |
| <i>Brassica oleracea</i> var. <i>sabellica</i> | kravshaſti vohrov | ohrov, listnati (kodrasti) |
| <i>Brassica pekinensis</i> | kitaisku sele, sele kitaisku | kapus, pekinški |
| <i>Brassica rapa</i> | repa | repa |
| <i>Briza media</i> | bogkova brada, divize Marie folsize, jobova fosa | migalica, navadna |
| <i>Bromus arvensis</i> | norſki ovf | stoklasa, njivska |
| <i>Bromus ramosa</i> | pafja trava | stoklasec, razvejeni |
| <i>Bromus secalinus</i> | gluſhez | žitna stoklasa |
| <i>Bromus secalinus</i> | ſtehlaſa | stoklasa, žitna |
| <i>Bromus spp.</i> | bluſhez, drov, | stoklasa |
| <i>Bryonia alba</i> | bluſhez, ſrebrotína, ſvenſka repa, ſvinska repa | bluščec, črnojagodasti |
| <i>Buglossoides arvensis</i> | malu profu, morſku profu, tizhju profu, tizhju feme, tizhju sernu | ptičje seme, njivsko |
| <i>Buphthalmum salicifolium</i> | divje kamilze, govejsku oku, primafhk | primožek, vrbovolistni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|---------------------------------|--|-----------------------------------|
| <i>Bupleurum spp.</i> | popkovraft | prerast |
| <i>Buxus sempervirens</i> | bufšpan, fufšpan, pušpan | pušpan, navadni |
| <i>Caesalpinia brasiliensis</i> | preshilka | cezalpinija, brazilska |
| <i>Caesalpinia sappan</i> | freshil | rdeči les, vzhodnoindijski, sapan |
| <i>Calamintha grandiflora</i> | popolaj, flete Katre rosha, | čober, velecvetni |
| <i>Calamintha menthifolia</i> | gorika meta, kalaminza, shimnovze | čober, navadni |
| <i>Calendula arvensis</i> | babji perftanz | ognjič, njivski |
| <i>Calendula officinalis</i> | mcfiezeg, mafzizhek, ringelz | ognjič, vrtni |
| <i>Calla palustris</i> | opuhuje | kačunka, močvirská |
| <i>Callitriches spp.</i> | vodniza | žabji las |
| <i>Calluna vulgaris</i> | erfje, refa, refje, shernovz | vresa, jesenska |
| <i>Calocybe spp.</i> | prufenze | lepoglavka |
| <i>Caltha palustris</i> | povodna slatiza, vodna slatiza | kalužnica, navadna |
| <i>Caltha spp.</i> | slatiza | kalužnica |
| <i>Calystegia sepium</i> | sgonzek, sgongh, flak svenški, fvalnik, fvinški flak | plotni slak, navadni |
| <i>Camelina sativa</i> | rizhek | riček, navadni |
| <i>Campanula cervicaria</i> | kréshelz, vratnik | zvončica, srhkodlakava |
| <i>Campanula pyramidalis</i> | sgonzhek spizafti | zvončica, piramidasta |
| <i>Campanula rapunculus</i> | rapunzel | zvončica, repuščeva |
| <i>Campanula rotundifolia</i> | sgonzek, sgongh | zvončica, okrogolistna |
| <i>Campanula trachelium</i> | fesholk, kréshelz, sgonghok kravji, vratnik | zvončica, koprivasta |
| <i>Cannabis sativa</i> | belíza, konóple, zherniza | konoplja, navadna |
| <i>Cantharellus spp.</i> | lefíze | lisíčke |
| <i>Capsella bursa-pastoris</i> | bobulza, kobúliza, plefshiz, plefshz, stanovnik, taſhka, uroženža | plešec, nabadni |
| <i>Capsicum annuum</i> | paperka | paprika |
| <i>Capsicum spp.</i> | turfški poper | paprika |
| <i>Cardamine pentaphyllos</i> | rajnák, rajnek | konopnica, peterolistna |
| <i>Cardamine pratensis</i> | fnoshetna krefha | penuša, travniška |
| <i>Carduus acanthoides</i> | ftrizhak ill. | bodak, navadni |
| <i>Carduus nutans</i> | bodežhovje, bodizhuje | bodak, kimasti |
| <i>Carduus spp.</i> | bodlak, turka | bodak |
| <i>Carex dioica</i> | fkratelnove laſe | šaš, dvodomni |
| <i>Carex flava</i> | klegjek | šaš, rumeni |
| <i>Carex spp.</i> | lozh, lozhek, faf ill., viſh | šaš |
| <i>Carlina acaulis</i> | beli tern, bodéžha nesha, kojnska potiza, kojnska potviza, koſja patiza, koſja potiza, neshuje, fitnez, velki ftrizhek | kompava, brezstebelna bodeča neža |
| <i>Carlina corymbosa</i> | fitnez, kompáva | kompava, češuljasta |
| <i>Carlina spp.</i> | gompava | kompava |
| <i>Carpinus betulus</i> | beli gaber, gáber | gaber, navadni (beli) |
| <i>Carthamus tinctorius</i> | divji ſhefrán, ſhefran dovji | rumeník, navadni |
| <i>Carum carvi</i> | divji kúmen, karun, kimel, kumen | kumina, navadna |
| <i>Castanea sativa</i> | kofstajn, marone | pravi kostanj, evropski |
| <i>Celosia cristata</i> | petelinovi grebén | petelinov greben |
| <i>Celtis australis</i> | koprivik, kopriviz, koprivz, koprivzhek | koprivovec, navadni |
| <i>Centaurea cyanus</i> | anselz, anshelz, blavjezhje, blavizhuje, pesdez plavi, plavize | glavinec, modri, plavica |
| <i>Centaurea phrygia</i> | glávazh, glavez, korene kravji, kravju koréne, ūumpsdej | glavinec, lasuljasti |
| <i>Centaurea scabiosa</i> | garjov selje, garjov sélfhe | glavinec, poljski |
| <i>Centaurium erythraea</i> | jesariza, fvederzi, fvedriz, taushent roshe, zhantara | tavžentroža, navadna |
| <i>Cerastium arvense</i> | fmilka | smiljka, njivska |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Cerastium spp.</i> | zherivka | smiljka |
| <i>Ceratonia siliqua</i> | rogoz ill., roshiz fladki, roshiz | rožičevec |
| <i>Cerinthe glabra</i> | fovrazhniza | voščica, gola |
| <i>Ceterach officinarum</i> | pljušhiz, plushez, ubidovu prapret | slatinka, navadna |
| <i>Cetraria islandica</i> | bohinksi mah, gorfski mah, pluzhnik, pluzhnik mah | lišaj, islandski |
| <i>Chamaecytisus hirsutus</i> | babji sob, rabasov, rabisov | relika, dlakava |
| <i>Chamaespartium sagittale</i> | kofčenizhiza, pokojnik, pokofnek, prevesanka | prevezanka, navadna |
| <i>Chamomilla recutita</i> | gomilza, kamilza | kamilica, prava |
| <i>Cheiranthus cheiri</i> | ermene fiolze | zlatinec, navadni |
| <i>Chelidonium majus</i> | erdezh mlezhnek, krivnu mleku, laftovzhenja trava, slatizh | mlečnik, krvavi |
| <i>Chenopodium ambrosioides</i> | fhzherenka, fzherenka, zhrevanka | metlika, dišeča |
| <i>Chenopodium bonus-henricus</i> | dragi Jurko, kosji rep | metlika, stajska |
| <i>Chenopodium botrys</i> | groisdnu séle | metlika, lepljiva |
| <i>Chenopodium vulvaria</i> | babji pesdek, fhifanz | metlika, smrdeča |
| <i>Chrysosplenium alternifolium</i> | selsenov selze, fusenov selze | vraničnik, premenjalnolistni |
| <i>Cicer arietinum</i> | zisara | čičerika, navadna |
| <i>Cichorium endivia</i> | endibia | endivija |
| <i>Cichorium intybus</i> | podrošhnik, potrošhnik, regrat vertni, fkorja, vertni regrat, zikorja | potrošnik, navadni |
| <i>Cicuta virosa</i> | lajnefh, leinesh, fmerdlivz pifani, trobelika vodna | trobelika, velika |
| <i>Cinnamomum spp.</i> | fladka fkorja | cimetovec |
| <i>Circaea spp.</i> | zharovnek | nadišček |
| <i>Cirsium arvense</i> | neshuje, ofat, potrošhnik, shulj, ferpek, fhkerbasobza, ftrizhak ill. | osat, njivski |
| <i>Cirsium erisithales</i> | bresfobza, prefobza | osat, lepki |
| <i>Cirsium oleraceum</i> | vodeniza | osat, mehki |
| <i>Cirsium pannonicum</i> | neshovje | osat, panonski |
| <i>Cirsium rivulare</i> | fvenfhiza | osat, potočni |
| <i>Cistus salviifolius</i> | bershkinaz ill. | brškin, kaduljelistni |
| <i>Cistus villosus var. creticus</i> | germma rushiza ill. | brškin |
| <i>Citrullus lanatus</i> | angúria, gerchka ill. | lubenica |
| <i>Citrus aurantium</i> | pomaranzha ta grenka | pomarančevevec, grenki |
| <i>Citrus grandis</i> | pomaranzha ta debela | pomelo |
| <i>Citrus limonia</i> | limóna, zitrone | limonovec |
| <i>Citrus sinensis</i> | pomaranzha kravshafta, pomaranzha slata, pomaranzha shlahtna | pomarančevevec |
| <i>Clavaria spp.</i> | grive, lefizhni párkeli, medvedova griva, parkli, perntazelne, perntazelz | kijevka |
| <i>Clematis flammula</i> | sgezhi koren | srobot, dišeči |
| <i>Clematis vitalba</i> | forbotje, frebot, fróbrat, | srobot, navadni |
| <i>Clematis viticella</i> | fkrepuz | srobot, južni |
| <i>Clinopodium vulgare</i> | mazhkov sele | mačja zel, navadna |
| <i>Cnicus benedictus</i> | kopriva shegnana | benediktinka |
| <i>Cochlearia officinalis</i> | shlizhnek, slizhnak ill., slizhnek, | žličnica |
| <i>Colchicum autumnale</i> | golobnják, gofje, gofler, njune, podlefk, vuhivz, divji shefrán | podlesek, jesenski |
| <i>Colutea arborescens</i> | lafhka lezha | mehurka, drevesasta |
| <i>Conium maculatum</i> | lajnefh, leinesh, miſhji sélze, trobelika | mišjak, pikasti |
| <i>Consolida regalis</i> | ajdovku sele, oftrogje, oftroshje, fvalnik | ostrožica, poljska |
| <i>Convallaria majalis</i> | ruzkalza, rukenza, fhmárenza | šmarnica |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Convolvulus arvensis</i> | pojtki flak, flak | slak, njivski |
| <i>Conyza canadensis</i> | hudol etniza | hudoletnica, kanadska |
| <i>Coriandrum sativum</i> | kishenz, kishnez, koriander | koriander |
| <i>Cornus mas</i> | dernula, drén | dren, rumeni (plod) |
| <i>Cornus sanguinea</i> | beli dren, pešikovna, pešikovz, pfikovna, fvibovna | dren, rdeči |
| <i>Coronilla emerus</i> | bergamash | šmarna detelja, grmičasta |
| <i>Coronilla scorpioides</i> | gofenzhnek | šmarna detelja, enoletna |
| <i>Coronilla varia</i> | divja grafsza, grahar, rebrika, fhmarna dětela, | šmarna detelja, pisana |
| <i>Corydalis solidia</i> | petelinzhik, fmetenjek | petelinček, čvrsti |
| <i>Corylus avellana</i> | lejfhnek, lefhnik, lefhuje, lefjak | leska, navadna (lešnik – plod) |
| <i>Corylus avellana</i> | olefhnik | leska, navadna |
| <i>Cotinus coggygria</i> | jelénovi rog, ruh, rog jelenki | ruj, navadni |
| <i>Cotyledon umbilicus</i> | pópzhek | |
| <i>Crambe maritima</i> | morfki vohrvt | pustoljub, morski |
| <i>Crataegus azarolus</i> | garzarole | glog (sredozemska vrsta) |
| <i>Crataegus laevigata</i> | glagovz, glah, medvednek, medvedova hrushza | glog, navadni |
| <i>Crataegus monogyna</i> | glagovina, glagovna | glog, enovrati |
| <i>Crataegus spp.</i> | beli tern, glog, glogovz, gloh, glogovke | glog |
| <i>Crocus sativus</i> | shefran, shafran | žafran, pravi |
| <i>Crocus vernus</i> | divji shefrán, podlešk, pokanze, pokovniza, shefran, shafran, užanka | žafran, pomladanski |
| <i>Cruciata laevis</i> | mafank, másovnek | dremota, navadna |
| <i>Cucumis melo</i> | dina, dinja ill. | melona, dinja |
| <i>Cucumis sativus</i> | kumare | kumara, navadna |
| <i>Cucurbita pepo</i> | buzha, tikva, zuke | buča, navadna |
| <i>Cupressus sempervirens</i> | divji zípréf | cipresa, vednozelena |
| <i>Cuscuta europaea</i> | predenza, spredenz | predenica, navadna |
| <i>Cuscuta spp.</i> | kokotiza, verpolan | predenica |
| <i>Cyclamen purpurascens</i> | bokalzhik, zapženk, kokorik, kokorok, korzheh, korzhek, kosja repza, kreshez, fvinški grud, fvinški kruh, voushje jabelku | ciklama, navadna, kokorik |
| <i>Cydonia oblonga</i> | kutena, kutna | kutina, navadna |
| <i>Cynara cardunculus</i> | divja ardezhoka | kardij |
| <i>Cynara scolymus</i> | ardezhóvka, erdezhoka, karda | artičoka |
| <i>Cynoglossum officinale</i> | jesik paſji, paſji jesik | pasji jezik, navadni |
| <i>Cynosurus spp.</i> | paſji rep | pasji rep |
| <i>Cypripedium calceolus</i> | tizhji profmiz, zheulz, zhevélz | lepi čeveljc |
| <i>Cystopteris regia</i> | oflad | priščanica, alpska |
| <i>Dactylis glomerata</i> | oftriza mala, paſja trava, trava paſja | pasja trava, navadna |
| <i>Daphne mezereum</i> | divji poper, kukovizovna, ovzjhji lizhje, vovzhin | volčin, navadni |
| <i>Datura stramonium</i> | kriftavz, maflak ill. | kristavec, navadni |
| <i>Daucus carota</i> | divje korejne, korejne, korene dvoje, merkva ill., mérkuza, fvinški koren, zhernobna | korenje, navadno |
| <i>Delphinium spp.</i> | oftrošniza | ostrožnik |
| <i>Delphinium staphisagria</i> | ufhiuz, uſhnik, uſfniza ill., fraperz | delfinij, ostrožnik |
| <i>Descurainia sophia</i> | shabji koperz | koprc, žabji |
| <i>Dianthus carthusianorum</i> | pežhnik, tintovje | klinček, navadni |
| <i>Dianthus caryophyllus</i> | muſle | nagelj, vrtni |
| <i>Dictamnus albus</i> | jefénak, jefenov kóren | jesenček, navadni |
| <i>Digitalis grandiflora</i> | ermenijbabji perftez, ermenij perftnek | naprstec, velecvetni |
| <i>Digitalis laevigata</i> | fingaret | naprstec, velecvetni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Digitalis purpurea</i> | erdezhi babji perftez | naprstec, rdeči |
| <i>Digitalis spp.</i> | babji pérftez, naperstek | naprstec |
| <i>Digitaria sanguinalis</i> | frakona, frakonoga, frazhiza | srankonja, krvavordeča |
| <i>Dipsacus fullonum</i> | shetiza, shetji, shetizete, shetizhovje, shetizhuje, zhetinze | ščetica, divja |
| <i> Doronicum pardalianches</i> | divje kose koren | |
| <i>Dorycnium germanicum</i> | nanikniza bela | španska detelja, malocvetna |
| <i>Dorycnium spp.</i> | španska detela | španska detelja |
| <i>Dracunculus vulgaris</i> | kazhnik | kaček, navadni |
| <i>Eccbium elaterium</i> | divja buzha, plushez | štrkavec, navadni |
| <i>Echium vulgare</i> | gobovnik, góbovz, kramerza | gadovec, navadni |
| <i>Elymus spp.</i> | lafinja | bored |
| <i>Elytrigia repens</i> | gliftnek, paſja trava, perenka, perika, perjoviza | pirnica, plazeča |
| <i>Empetrum hermaphroditum</i> | ufzanka | mahunica, dvospolna |
| <i>Epimedium alpinum</i> | lipeza | vimček, alpski |
| <i>Epipactis spp.</i> | popkovraft | močvirnica |
| <i>Equisetum arvense</i> | fáhlez, kojniki rép | preslica, njivska |
| <i>Equisetum fluviatile</i> | prefelza shabja, vodna prefelza | preslica, vodna |
| <i>Equisetum palustre</i> | prefelza shabja, shabje prefelza | preslica, močvirnska |
| <i>Equisetum spp.</i> | brefelza, porefelca | preslica |
| <i>Equisetum sylvaticum</i> | zimprelh | preslica, gozdna |
| <i>Erica carnea</i> | divja réfa, erdezha gráfhiza | resa, spomladanska |
| <i>Eriophorum angustifolium</i> | fuhopernek, kazhjek | munec, ozkolistni |
| <i>Eriophorum vaginatum</i> | predivnata trava | munec, nožničavi |
| <i>Erodium moschatum</i> | noterdaj, noterdej | čapljevec, muškatni |
| <i>Erophila verna</i> | kurje sdravje | kokošnica, spomladanska |
| <i>Erucastrum nasturtiifolium</i> | shenof dovji | rigeč, krešolistni |
| <i>Eryngium alpinum</i> | plevz | možina, alpska |
| <i>Eryngium amethystinum</i> | bodezhe perpodje, bodézhi terpotez, lintvernov greben | možina, ametistasta |
| <i>Eryngium spp.</i> | plefhz plefhzh | možina |
| <i>Erythronium dens-canis</i> | paſji sob, turk | pasji zob, navadni |
| <i>Euonymus europaea</i> | farfhka kapiza, kapezov lěf, kapzhev lef, zhepník | trdoleska, navadna |
| <i>Euonymus latifolia</i> | spingel, spinzl | trdoleska, širokolistna |
| <i>Euonymus spp.</i> | kosji prosmiz, mertva terta, zvekul | trdoleska |
| <i>Euonymus verrucosa</i> | zhepelnik | trdoleska, bradavičasta |
| <i>Euphorbia esula</i> | drenk, fidulka, fidulza, kolefnik, mlejzhnek | mleček, ostri |
| <i>Euphorbia spp.</i> | mlezhk, vrouzhje mleku | mleček |
| <i>Euphrasia rostkoviana</i> | divize Marie ozhi | smetlika, navadna |
| <i>Euphrasia spp.</i> | fmelika | smetlika |
| <i>Euphrasia stricta</i> | otaunza, premagavka, primoshek | metlika, toga |
| <i>Euprasia spp.</i> | fmétlika | smetlika |
| <i>Fagopyrum esculentum</i> | ajda | ajda, navadna |
| <i>Fagus sylvatica</i> | bukovja, bukuza, bukuv, bukva, | bukev, navadna |
| <i>Fagus sylvatica</i> | shir | bukev, navadna, žir |
| <i>Falllopia convolvulus</i> | flak spomladni | slakovec, navadni |
| <i>Ferula assa-foetida</i> | fkratełnov shir, voshounk | aza fetida |
| <i>Ferula communis</i> | velestika | ferula |
| <i>Ferula spp.</i> | fmilika | ferula |
| <i>Ferulago campestris</i> | koramazh | koromačnica, navadna |
| <i>Festuca pratensis</i> | mavra | bilnica, travniška |
| <i>Festuca spp.</i> | travule | bilnica |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--------------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Ficus carica</i> | figa | smokvovec, navadni |
| <i>Filago vulgaris</i> | grishovz | predivovec, navadni |
| <i>Filipendula vulgaris</i> | lomikamen, otladje, škalna jagoda | ostlad, navadni |
| <i>Foeniculum vulgare</i> | janešč morfki, karamazh, komorazh, ojnesh, fladki janešč | komarček, navadni |
| <i>Fragaria moschata</i> | trufkavka | jagodnjak, muškatni |
| <i>Fragaria vesca</i> | erdežha jagoda, jágoda, trofkve, | jagodnjak, navadni |
| <i>Fragaria viridis</i> | trufkavka | jagodnjak, zeleni |
| <i>Frangula alnus</i> | kerhlikovna, kerhližovje, paſje zhefhne, páfikovina, pfíkovna, shabji zhimšč, fmerdel, fmerdelu, fmerdeſč, terfhlíka | krhlika, navadna |
| <i>Frangula rupestris</i> | koſji prefniz | krhlika, skalna |
| <i>Fraxinus excelsior</i> | jefenovz | jesen, veliki |
| <i>Fraxinus ornus</i> | jefenovz | jesen, mali |
| <i>Fraxinus spp.</i> | jefen, knoj | jesen |
| <i>Fucus spp.</i> | morfki lozh | bračič |
| <i>Fumaria officinalis</i> | fvetiga Petra kluzh | rosnica, navadna |
| <i>Fungi</i> | glove | glove |
| <i>Gagea lutea</i> | divji zhefen, pojlska zhebulza, tizhji zhefen, tizhju mleku, zhesen dovji | pasja čebulica, rumena |
| <i>Galanthus nivalis</i> | beli kórzhički, dremlávka, norizhize, norize | mali zvonček, navadni |
| <i>Galeopsis ladanum</i> | mertva kopriva | zebrat, njivski |
| <i>Galium aparine</i> | toriza, flipovka, smolika, triza | lakota, plezajoča |
| <i>Galium boreale</i> | mrazhnica bela, fima | lakota, severna |
| <i>Galium odoratum</i> | roshna perelza | lakota, dišeča |
| <i>Galium verum</i> | mrazhniza ermena | lakota, prava |
| <i>Genista spp.</i> | verbiza | košeničica |
| <i>Genista tinctoria</i> | kofénizhiza, trink | košeničica, barvilna |
| <i>Gentiana asclepiadea</i> | enzian, fvezhník | svišč, svilničevolistni, svečnik |
| <i>Gentiana lutea</i> | lezián | svišč, rumeni, košutnik |
| <i>Gentiana spp.</i> | gorki koren ill., shavník | svišč |
| <i>Gentiana verna</i> | safpanke, fvederzi, fvedriz | svišč, spomladanski |
| <i>Geranium argenteum</i> | koſji berft | krvomočnica, srebrna |
| <i>Geranium columbinum</i> | golóbja nogá | krvomočnica, golobja |
| <i>Geranium robertianum</i> | kervamozhenze, kervave zhenze, kervavu koréne | smrdljíčka |
| <i>Geranium spp.</i> | kazhik | krvomočnica |
| <i>Geum urbanum</i> | korene shegnan, shegnani koren, frétena | srtena, navadna |
| <i>Gladiolus spp.</i> | deveta frajzhiza, mezhék, fentjanshovze | meček |
| <i>Glechoma hederacea</i> | perfadnu sele, prifadnu sele, slata ketniza, flmarni flak | grenkuljica, bršljanasta |
| <i>Globularia punctata</i> | mrazhize | mračica, navadna |
| <i>Glyceria fluitans</i> | noga frajhja, frajhja nogá | sladika, plavajoča |
| <i>Glycyrrhiza glabra</i> | fladka koreninza, fladki lef, fladkiriza | sladki koren, golostebelni |
| <i>Gossypium spp.</i> | pavola | bombaževec |
| <i>Gramen</i> | trava | trava |
| <i>Gratiola officinalis</i> | trenk | božja milost, navadna |
| <i>Gymnadenia odoratissima</i> | rozhize | kukovičník, dehteči |
| <i>Hacquetia epipactis</i> | tevje | tevje, navadno |
| <i>Hedera helix</i> | berfhlen, kopitnik | bršljan, navadni |
| <i>Hedysarum spp.</i> | fladka trava | medenica |
| <i>Helianthemum spp.</i> | paſja garthrosha, slatiza | popon |
| <i>Helianthus tuberosus</i> | laſhka repa, podsemelske hrufhke, repa laſhka | laška repa, topinambur |
| <i>Helianthus annus</i> | fonzarze, fonzenha, fonzhna rosha | sončnica, navadna |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|-------------------------------------|---|-----------------------------------|
| <i>Helichrysum italicum</i> | boshja ftréfheza, molova rósha | smilj, laški |
| <i>Helleborus niger</i> | devetik, kurja fmert, pitkofhek, savlazhni koren, teloh, telovnek, tolazh, | teloh, črni |
| <i>Helleborus spp.</i> | perprif ill. | teloh |
| <i>Helleborus viridis</i> | kurji flep | teloh, zeleni |
| <i>Hemerocallis lilioasphodelus</i> | ermene lylie | maslenica, rumena |
| <i>Hemerocallis spp.</i> | lilia | maslenica |
| <i>Hepatica nobilis</i> | jeterna seu, jeternik, tetenek | jetnik, navadni |
| <i>Heracleum sphondylium</i> | dshen, medvedova dlan, medvedova táza, deshen | dežen, navadni |
| <i>Herniaria glabra</i> | brisakev, briszank, kilovnek, perpotja trava | kilavec, goli |
| <i>Hesperis spp.</i> | vezherniza | nočnica |
| <i>Hibiscus trionum</i> | kompolje | oslez, navadni |
| <i>Hieracium pilosella</i> | mifhje uſhefa, mifhje uſhéfha | škržolica, dolgodlakava kosmatica |
| <i>Himantoglossum adriaticum</i> | zepetez | smrdljiva kukavica, jadranska |
| <i>Himantoglossum spp.</i> | zhesulika | smrdljiva kukavica |
| <i>Hippocrepis comosa</i> | kojnski pótku | podkvica, navadna |
| <i>Hippophaë rhamnoides</i> | rakitovz, rakituje | rakitovec, navadni |
| <i>Hippuris vulgaris</i> | mazhkni rep | smrečica, navadna |
| <i>Holosteum umbellatum</i> | nagelzhova trava | vrholika, navadna |
| <i>Hordeolum europaeus</i> | ježmenka | ječmenka, navadna |
| <i>Hordeum distichon</i> | golíza | ječmen dvorednik |
| <i>Hordeum murinum</i> | glota | ječmen, mišji |
| <i>Hordeum vulgare</i> | ježhmen | ječmen, navadni |
| <i>Humulus lupulus</i> | hmel | hmelj, navadni |
| <i>Hyacinthus spp.</i> | jahzin, jahzinta, zepnesina | hijacint |
| <i>Hyacinthus?</i> | falon (?) | hijacint? |
| <i>Hyocamus spp.</i> | zhervivz | zobnik |
| <i>Hyoscyamus niger</i> | divji sobnik, sobnik | zobnik, črni |
| <i>Hyoscyamus spp.</i> | maflak ill. | zobnik |
| <i>Hypericum perforatum</i> | nanikniza rumena, fentjanshenze, fentjanshova rosha, fentjanshou, fentjanshovze, fvetiga Janesa roshe | šentjanževka |
| <i>Hypericum spp.</i> | kerzhnu sele | krčnica |
| <i>Hypochoeris maculata</i> | lifhajlivka | svinjak, pegasti |
| <i>Hyssopus officinalis</i> | ishep, fhetrajka | ožepek, navadni |
| <i>Ilex aquifolium</i> | bodizhje, bodizhuje, boshje drévize, boshje drevze ill., kriftavz, selen germ | bodika, navadna |
| <i>Illicium anisatum</i> | badian | šikimi |
| <i>Inula crithmoides</i> | morfki koperz | oman, obmorski |
| <i>Inula helenium</i> | alent, korene veliki, tolste koren, velki koren, velku selje, voman | oman, veliki |
| <i>Iris germanica</i> | plava lilia, ūkarjize, mezhhizhje, mezhizhuje | perunika, nemška |
| <i>Isatis tinctoria</i> | farbovnek | silina |
| <i>Isatis tinctoria</i> | oblajft | silina |
| <i>Isopyrum thalictroides</i> | turfki feshol | polžarka, navadna |
| <i>Jasminum officinale</i> | jesmin | jasmin, pravi |
| <i>Juglans regia</i> | arh, koſhak, koſhzhak, láſhki orh, oreh, oreh koſhak, oreh laſhkioreh, medmaſhnek, oreh mehkuſh | oreh, navadni |
| <i>Juncus articulatus</i> | rudena | ločje, blešečeplodno |
| <i>Juncus buffonius</i> | pajja trava | ločje, žabje |
| <i>Juncus effusus</i> | lozh, lozhek | ločje, navadno |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--|---|--------------------------------------|
| <i>Juniperus phoenicea</i> | brika ill., gluva fmrika ill. | brin, škrlatnoplodni |
| <i>Juniperus sabina</i> | klafterka, shegnanu drevize, seven, gluva fmrika ill. | brin, smrdljivi |
| <i>Juniperus spp.</i> | brine, brinje | brin |
| <i>Kickxia elatine</i> | jetezna pfeniza | lazica, kopjastolistna |
| <i>Knautia arvensis</i> | garjov selje, garjov sélše, gritovz | grabljišče, njivsko |
| <i>Laburnum alpinum</i> | nagnoj, nagnojovz | nagnoj, alpski |
| <i>Laburnum spp.</i> | drévji bób, gnoj, košji fisek, megnojouz, pavof | nagnoj |
| <i>Lactarius deliciosus</i> | pezhenice, frovke, frovojedke | sirovka, užitna |
| <i>Lactarius piperatus</i> | mlezhniza | mlečnica, poprasta |
| <i>Lactarius spp.</i> | brinovke | mlečnica |
| <i>Lactuca sativa</i> | falata | ločika, gojena, solata, vrtna |
| <i>Lactuca sativa</i> var. <i>capitata</i> | glávnata faláta | glavnata solata |
| <i>Lactuca sativa</i> var. <i>crispa</i> | kravshafta faláta | solata rezivka, berivka |
| <i>Lamium album</i> | kopriva bela maroniza, mertva kopriva, prifatenze, shibret | mrtva kopriva, bela |
| <i>Lamium maculatum</i> | prifadna kropiliza, prifadniza | mrtva kopriva, lisasta |
| <i>Lamium orvala</i> | zhmerlovka | mrtva kopriva, velevetna |
| <i>Lamium spp.</i> | kopriva mertva, mertva kopriva, moroniza | mrtva kopriva |
| <i>Lapsana communis</i> | divji vohrov | kolenček, navadni |
| <i>Larix decidua</i> | mazefen, mezefen | macesen, navadni |
| <i>Laserpitium latifolium</i> | jelenovu korenje | jelenovec, širokolistni |
| <i>Laserpitium prutenicum</i> | jelenku sdravje, filan | jelenovec, pruski |
| <i>Lathyrus aphaca</i> | divja lezha | grahor, lečasti |
| <i>Lathyrus cicera</i> | kihra | grahor, čičkasti |
| <i>Lathyrus niger</i> | fvinam sa kuga grah | grahor, črni |
| <i>Lathyrus sativus</i> | zhizherka | grahor, navadni |
| <i>Lathyrus spp.</i> | zhiftnek | grahor |
| <i>Laurus nobilis</i> | lavrika, lorbarjov drevó | lovor, navadni |
| <i>Lavandula angustifolia</i> | lafendel, fivka | sivka, prava |
| <i>Legousia speculum-veneris</i> | fárbiza | njivsko zrcalce, navadno |
| <i>Lembotropis nigricans</i> | fhembort, fhemborz | kozja detelja, navadna |
| <i>Lembotropis spp.</i> | kosja detela | kozja detelja |
| <i>Lemna spp.</i> | morfka lezha | vodna leča (?) |
| <i>Lens culinaris</i> | lézha | leča, navadna |
| <i>Leontopodium alpinum</i> | levova noga, pezhniza | planika |
| <i>Leonurus cardiaca</i> | ferzhník | srčnica, deljenolistna |
| <i>Leucanthemum ircutianum</i> | drobniza, drotinze, droptinze, gofina drobniza, karfniza, velka marjetiza | ivanjščica, navadna |
| <i>Leucanthemum spp.</i> | kerftniza, krefniza | ivanjščica |
| <i>Leucojum aestivum</i> | norize | veliki zvonček, poletni |
| <i>Leucojum vernum</i> | marzifa | veliki zvonček, pomladanski, kronica |
| <i>Levisticum officinale</i> | belefíka, lúfhterk, luftek, velestika | luštrek, navadni |
| <i>Ligustrum vulgare</i> | kofhzihzovna, koftanizhovje, koftanizhovna, kofteniza, kufstovnik, famolesga, famolesgovje, famolefovna, famolefovz | kalina, navadna |
| <i>Lilium bulbiferum</i> | lilia | lilija, brstična |
| <i>Lilium candidum</i> | limbar, lilia | lilija, bela |
| <i>Lilium carniolicum</i> | erdezhe lile | lilija, kranjska, zlato jabolko |
| <i>Lilium carniolicum</i> | mafunze | lilija, kranjska, zlato jabolko |
| <i>Lilium martagon</i> | erdezha ajdovska lilia, mafunze, slati klobuk, slatovíz | lilija, turška, zlati klobuk |
| <i>Lilium spp.</i> | fmerdelik | lilija |
| <i>Linaria vulgaris</i> | divji lan, lanov sele, majkalan | madronščica, navadna |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <i>Linum usitatissimum</i> | lán | lan, navadni |
| <i>Lithospermum officinale</i> | fasulje, tizhju profu, tizhju feme, tizhju sernu | žezeznik, navadni |
| <i>Lithospermum spp.</i> | lafinja | žezeznik |
| <i>Lolium perenne</i> | bivnza | ljuljka, trpežna, ljuljka, angleška |
| <i>Lolium spp.</i> | glota, ljudka | ljuljka |
| <i>Lolium temulentum</i> | lúlika, lúlka, | ljuljka, omotna |
| <i>Lonicera (periclymenum)</i> | hoftne lile | kosteničevje |
| <i>Lonicera alpigena</i> | mali lef | kosteničevje, planinsko |
| <i>Lonicera caprifolium</i> | kosji parkelzi, rorzhe, rorzheze, shiva terta, trobelika, zeuka | kovačnik |
| <i>Lonicera xylosteum</i> | kofstanizhovz, mali lef | kosteničevje, puhastolistno |
| <i>Lotus corniculatus</i> | bogkovi pantofelzhki, divize Marie koshushzhik, divize Marie zhevvelzi, pantofelzhki, hkrivada, verbeza | nokota, navadna |
| <i>Lotus spp.</i> | petelinzhik | nokota |
| <i>Lunaria rediviva</i> | babja véra, mefenzhna seu, mefezhno sele | srebrenka, trpežna |
| <i>Lupinus albus</i> | fiolni bob | volčji bob, beli |
| <i>Luzula campestris</i> | zhernivz | bekica, poljska |
| <i>Lychnis flos-cuculi</i> | kúkovze rósha, kúkovze | lučca, kukavičja |
| <i>Lycium spp.</i> | fuhpanov tern | kustovnica |
| <i>Lycoperdon spp.</i> | babji pesdez, babji pesdek, puholza | prašnica |
| <i>Lycopodium clavatum</i> | lefízhjek, lefjak, lefízhzh, ometalu, peftina vlaka, safpanz | lisičjak, kijasti |
| <i>Lysimachia nemorum</i> | borftna mavrica | pijavčnica, podlesna |
| <i>Lysimachia nummularia</i> | penizek ill., pijavknu sele, vinaršku selze, vinaršku shleshe | pijavčnica, okrogololistna |
| <i>Lysimachia vulgaris</i> | kojnfska meta | pijavčnica, navadna |
| <i>Lythrum salicaria</i> | verbovza | krvenka, navadna |
| <i>Maianthemum bifolium</i> | enopjérnek | senčnica, dvolistna |
| <i>Malus domestica</i> | jablan, jablana | jablana, žlahtna |
| <i>Malus domestica</i> | dolunzhize, helzike, jelzegar, helzigarji, jezgar, koritnar, kofmazhe, kosuhke, kosuske, lahine, liberne, mafhanzkar, menike, mefnika, mile jire mile roshze, ofenka, oshenke, pazkane, pazmanke, piskerze, ranelze, ravelze, rutmane, fladke spizelne, smike, supanke, tofante, turki, zunovke | jablana, žlahtna (sorta) |
| <i>Malva alcea</i> | fusena | slezenovec, ostrolistni |
| <i>Malva nicaeensis</i> | shles, zherni klobuk, zherni fklesan | slezenovec, primorski |
| <i>Malva spp.</i> | slesnig ill. | slezenovec |
| <i>Malva spp.</i> | slis | slezenovec |
| <i>Malva sylvestris</i> | gufežhka trava ill., klobzizovje, papel dovji, ferzhni klobuk | slezenovec, gozdni |
| <i>Malva verticillata var. crispa</i> | papel kravshafti | slezenovec, kodrasti |
| <i>Mandragora officinarum</i> | derftlivke, dlifkva, mandrak, nadlifhek, nadlifhke, tolfte koren | podlišček |
| <i>Mandragora spp.</i> | velku selje | podlišček |
| <i>Marasmius scorodonius</i> | zhefnove gobe | česnovka |
| <i>Marrubium spp.</i> | flanovitak ill. | črna meta |
| <i>Marrubium vulgare</i> | fumrak | črna meta, navadna |
| <i>Medicago falcata</i> | fvinska refa | meteljka, srpasta |
| <i>Medicago lupulina</i> | ofeniza, ofénza | metlika, hmeljna |
| <i>Medicago sativa</i> | hrustec, lucernar, turfhka detela | lucerna |
| <i>Melampyrum cristatum</i> | zhernivz kravshafti | črnilec, češljasti |
| <i>Melampyrum spp.</i> | zhernivz | črnilec |
| <i>Melampyrum sylvaticum</i> | zhernivz ta hoftni | črnilec, gozdni |
| <i>Melilotus officinalis</i> | divja détela, mefizhnik, nokata, fkalna detela, | medena detelja, navadna |
| <i>Melissa officinalis</i> | melifa | melisa, navadna |
| <i>Melittis melissophyllum</i> | medenika, medika | medenika, navadna |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Mentha aquatica</i> | kojnka meta, meta povodna, povodna meta, | meta, vodna |
| <i>Mentha arvensis</i> | pojfk meta | meta, njivska |
| <i>Mentha crispa</i> | kravshafta méta, rugana ill. | meta, kodrasta |
| <i>Mentha longifolia</i> | kojnka meta, kojnka perda, meta bela, meta dovja | meta, dolgolistna |
| <i>Mentha pulegium</i> | polaj | polaj |
| <i>Mentha spicata</i> | meta zherna, seléna meta, flmarna meta, zherna met | meta, klasasta |
| <i>Mentha spp.</i> | metiza ill. | meta |
| <i>Mentha x gentilis</i> | meta zherna | meta, žlahtna |
| <i>Mentha x gracilis</i> | zherna meta | meta, žlahtna |
| <i>Menyanthes trifoliata</i> | merslizhen koren, merslizhnik, niflta mifel, ftremen | mrzličnik, navadni |
| <i>Mercurialis annua</i> | ufazhnu sele | golšec, enoletni |
| <i>Mercurialis perennis</i> | orifadnik (prifadnik) | golšec, trpežni |
| <i>Mespilus germanica</i> | nefpla | nešplja, navadna |
| <i>Meum athamanticum</i> | hadrjan, koperz, medvedov koren, fhtirbez, ftirbez, fterbiz | štrbec, planinski |
| <i>Micromeria thymifolia</i> | joshafaj | popovec, timijanovolistni |
| <i>Microrrhinum minus</i> | odolin | zijalka, mala |
| <i>Momordica charantia</i> | momordika | momordika |
| <i>Morchella esculenta</i> | herzhek, mavroh | smrček, užitni |
| <i>Morchella spp.</i> | gojsdni maurohi, prufniki mavrohi, fmerzhki | smrčki |
| <i>Morus alba</i> | bela murba, bela murva, murba bela, | murva, bela |
| <i>Morus nigra</i> | murba zherna, zherna murba | murva, črna |
| <i>Morus spp.</i> | murva | murva |
| <i>Muscari botryoides</i> | furgel | hrušica, jagodasta |
| <i>Muscari comosum</i> | blegjázh | hrušica, čopasta |
| <i>Muscus</i> | máh | mah |
| <i>Mycelis muralis</i> | mlejzhni ofát | zajčji lapuh, navadni |
| <i>Myosotis scorpioides</i> | potozhniza, zheflika | spominčica, močvirska |
| <i>Myosotis spp.</i> | magdalenza, majkine ozhi | spominčica |
| <i>Myosurus minimus</i> | mifhji rep | malorepkva, navadna |
| <i>Myricaria germanica</i> | marifka, marifhka, tamarifh, tamarifka | strojevec, nemški |
| <i>Myriophyllum spicatum</i> | vodni armanz | rmanec, klasasti |
| <i>Myristica fragrans</i> | grufhza | muškatovec, pravi |
| <i>Myrrhis odorata</i> | krebulza | kromač, dišeči |
| <i>Myrrhis odorata</i> | kremazh | kromač, dišeči |
| <i>Myrtus communis</i> | bila marta ill., lafhka borovniza, marzha ill., murta ill. | mirta, navadna |
| <i>Narcissus poeticus</i> | marzifa, narzifa | narcis, beli |
| <i>Narcissus spp.</i> | merzifa, zhuk | narcisa |
| <i>Nasturtium officinale</i> | brunkref, vodna krefha | vodna kreša, navadna |
| <i>Nepeta cataria</i> | divja meta, mazkena meta, mazhknu séle, napeta katra, | mačja meta, navadna |
| <i>Nigella arvensis</i> | samurfk kumen, zherni komin ill. | črnika, divja |
| <i>Nigella damascena</i> | veterznza | črnika, vzhodna |
| <i>Nigella spp.</i> | zapji gnesdu | črnika |
| <i>Nigritella rhellianci</i> | pezhniza zherna | (Rellicanova) črna murka |
| <i>Nuphar luteum</i> | ermenl pluzhnik, jeserfska lilia, kompáva | blatnik, rumeni |
| <i>Nymphaea alba</i> | beli plúzhnek, jeserfska lilia, pluzhnik beli | lokvanj, beli |
| <i>Ocimum basilicum</i> | basilka | baziliká |
| <i>Odontites vernus</i> | ozház | zobnica, rdeča |
| <i>Oenanthe aquatica</i> | kojnfski kumen, kojnfski mokrorok, kojnfski morok, mohrok kojnfski, morak, mezhizhek | sovec, vodni |
| <i>Oenothera biennis</i> | rapunzel | svetlin, dvoletni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|--|--|-------------------------------------|
| <i>Olea europaea</i> | divja volka, maflina | divja oljka |
| <i>Olea sativa</i> | oljka, volka | oljka, navadna |
| <i>Onobrychis</i> spp. | trava fladka | turška detelja |
| <i>Onobrychis viciifolia</i> | drenzek, drenzhèk, petelinova glava, rigez, turfhka detela | turška detelja, navadna |
| <i>Ononis spinosa</i> | gládefh, gúfshiz, gúfshz, iglize, mazhkovz | gladež, navadni |
| <i>Ononis</i> spp. | zentin | gladež |
| <i>Onopordon acanthium</i> | ternovke | kozjica, navadna |
| <i>Onopordum</i> spp. | ofhlak | kozjica |
| <i>Ophioglossum vulgatum</i> | ednilist, gadov jesik, jesik gadov, kazhji jésik | kačji jezik, navadni |
| <i>Orchis morio</i> | dufhezha mofhniza, kúkovze, mofniza, otrózhnik | kukavica, navadna |
| <i>Orchis</i> spp. | zepetez | kukavica |
| <i>Origanum majorana</i> | majarón, majeron | majaron |
| <i>Origanum vulgare</i> | dobra mífel, gozman, kfaberta, saberta, saverta | dobra misel, navadna |
| <i>Ornithogalum</i> spp. | tizhju mleku | ptičje mleko |
| <i>Ornithogalum umbellatum</i> | zhesen dovji | ptičje mleko, kobulasto |
| <i>Orobanche</i> spp. | pojaunk | pojalnik |
| <i>Oryza sativa</i> | rajsh, farazenksu pshenu ill. | riž |
| <i>Ostrya carpinifolia</i> | prob, zherni gaber | gaber, črni |
| <i>Osyris alba</i> | metíka ill. | metlina, bela |
| <i>Oxalis acetosella</i> | kifla detela | zajčja deteljica, navadna |
| <i>Oxyccoccus palustris</i> | mahovníze | mahovnica, dlakava |
| <i>Oxytropis jacquinii</i> | hribsha zhizerka | osivnica, Jacquinova |
| <i>Paeonia officinalis</i> | bosurak, krefnik, papinja, patonka, pionka, potonka | potonika, navadna |
| <i>Paeonia</i> spp. | boshur, boshurak, petonka | potonika |
| <i>Panicum miliaceum</i> | profu | proso, navadno |
| <i>Papaver rhoeas</i> | fajdirk, mak ta dovji, perpeluze, perpolize, pojlfki mak, pumpala, purpala | mak, poljski, purpelica |
| <i>Papaver somniferum</i> | mak ta vertni, vertni mak | mak, vrtni |
| <i>Parietaria officinalis</i> | ftákliza | krišina, navadna |
| <i>Paris quadrifolia</i> | krishovaz ill., rajnek, vrouzha jagoda | volčja jagoda |
| <i>Pastinaca sativa</i> | korejne, mérkuza, pafternjak | rebrinec, navadni |
| <i>Pedicularis palustris</i> | ufhji sele, ufhnik | ušivec, močvirski |
| <i>Pedicularis</i> spp. | vuhivz | ušivec |
| <i>Petasites hybridus</i> | klobukovje, koshelje, kushni kóren, lapuh | repuh, navadni |
| <i>Petasites paradoxus</i> | fpodbel | repuh, snežnobeli |
| <i>Petrorrhagia saxifraga</i> | kreñilza | haljica, navadna |
| <i>Petroselinum crispum</i> | peteršfil | peteršilj, pravi |
| <i>Peucedanum alsaticum</i> | jelenfki koren | silj, alzaški |
| <i>Peucedanum cervaria</i> | jelenova markovza, jelenšku sdrav | silj, jelenov |
| <i>Peucedanum officinale</i> | fvinski janesh | silj, zdravilni |
| <i>Peucedanum ostruthium</i> | ufe dobru | jaščarica |
| <i>Peucedanum verticillare</i> | ilka, ilko, trobel, trobu | silj, orjaški |
| <i>Phaseolus coccineus</i> | turfhki bob, turfhki fehol, turfhki feshol | fižol, laški |
| <i>Phaseolus vulgaris</i> | feshól, rogovilz, rogovilzhek | fižol, navadni |
| <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>communis</i> | láfhki bób | fižol, visoki |
| <i>Phaseolus vulgaris</i> var. <i>nanus</i> | fasholiza, fashon, feshék | fižol, nizki |
| <i>Philadelphus coronarius</i> | fkobotovna | skobotovec, navadni, nepravi jasmin |
| <i>Philyrea media</i> | selenika | zelenika, (srednja) |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|----------------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Phragmites australis</i> | bízhek, bizoph, lizh, lizhje, mezhizhek, mezhizhjek, terfje, terftavina, terftje, vika | trst, navadni |
| <i>Phyllitidis scolopendrium</i> | jelénovi jésik | jelenov jezik |
| <i>Phyllyrea spp.</i> | koftainji hmel | zelenika |
| <i>Physalis alkekengi</i> | gerlichek ill., judovske zhefhne, pokalin, pokalnin, pokanke, punzhice | volčje jabolko, navadno |
| <i>Phyteuma spicatum</i> | saika | repuš, klasasti |
| <i>Phytolacca americana</i> | fárfh, fumazh, kermefh, signójka | barvilnica, navadna |
| <i>Picea abies</i> | foika, jala | smreka, navadna |
| <i>Pimpinella anisum</i> | janešh lajhki, janešh morški, ojnesh | koromač |
| <i>Pimpinella major</i> | pimpanela | bedrenec, veliki |
| <i>Pimpinella saxifraga</i> | pimpanelza, shlahnik, shlahtenza | bedrenec, navadni |
| <i>Pinguicula spp.</i> | mafntica | mastnica |
| <i>Pinus cembra</i> | pashulek | cemprin |
| <i>Pinus mugo</i> | gorški horóvz, rufh, rušhuje | rušje |
| <i>Pinus pinea</i> | pashulek, zirbel | pinija |
| <i>Pinus pinea</i> | pinol, pignol, ziborule | pinija (plod) |
| <i>Pinus spp.</i> | bor, for | bor |
| <i>Pinus sylvestris</i> | avtiza, avtza, borovz | bor, rdeči |
| <i>Pistacia lentiscus</i> | lantisk, mertvik | rujevina, sodopernata |
| <i>Pistacia terebinthus</i> | fmardej | terebint |
| <i>Pistacia vera</i> | piftaza | rujevina, prava |
| <i>Pisum spp.</i> | grah | grah |
| <i>Plantago coronopus</i> | noga frazhja | trpotec, deljenolistni |
| <i>Plantago lanceolata</i> | máli terpotez, ovzhji jesik, terpotez spizhafti | trpotec, ozkolistni |
| <i>Plantago major</i> | velki terpotez | trpotec, veliki |
| <i>Plantago media</i> | fhroki perpótez, fhroki terpótez, terpotez ta fhroki | trpotec, srednji |
| <i>Plantago psyllium</i> | bouhják | bolhačica |
| <i>Plantago spp.</i> | perpotez, terpotez | trpotec |
| <i>Platanthera bifolia</i> | muhovunik, zepetez | vimenjak, dvolistni |
| <i>Platanus spp.</i> | flantoga, flantoza | platana |
| <i>Pleurospermum austriacum</i> | medvejka | obočnica, avstrijska |
| <i>Poa annua</i> | divize laf, divize Marie lafji, divize Marie folsize | latovka, enoletna |
| <i>Poa spp.</i> | bivnza, mavra | latovka |
| <i>Polygala chamaebuxus</i> | borftni púfpan, pertlikovz | žanjevec |
| <i>Polygala vulgaris</i> | ramshl, ramshel | grebenuša, navadna |
| <i>Polygonatum multiflorum</i> | koftnik | salomonov pečat, mnogocvetni |
| <i>Polygonatum odoratum</i> | beli koren ill., lepotíza, rukenza | salomonov pečat, dišeči |
| <i>Polygonum aviculare</i> | molava, truskaviz | dresen, ptičja |
| <i>Polygonum bistorta</i> | kazhja korenina, kazhja trava, kazhnik, korene kazhji | dresen, kačja |
| <i>Polygonum hydropiper</i> | brefkovjek, buhnjak ill., dréfen, erdrefen | dresen, poprasta |
| <i>Polygonum persicaria</i> | brefkovjek, dréfen, drift, erdrefen | dresen, breskova |
| <i>Polygonum viviparum</i> | kazhnik | dresen, živorodna |
| <i>Polypodium spp.</i> | prapret ta mali, fladka stelza ill. | sladka koreninica |
| <i>Polypodium vulgare</i> | fladki koren, zherlena kameniza ill. | sladka koreninica, navadna |
| <i>Polyporus officinalis</i> | goba mezefnova | macesnova goba |
| <i>Populus alba</i> | beli jágned, topol, topola | beli topol |
| <i>Populus nigra</i> | zherni jagned | črni topol |
| <i>Populus tremula</i> | jagned, tehiza, topolovka topolovz, trepetlika | trepetlika |
| <i>Portulaca oleracea</i> | kurje noge, máli plúhbez, ostroshnek, plufhiz mali, retlak, fhzer | tolščak, navadni |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|-------------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Potamogeton natans</i> | povodna refa, refa, povodna | dristavec, plavajoči |
| <i>Potentilla anserina</i> | gofina trava, trava gufja | petoprstnik, gosji |
| <i>Potentilla erecta</i> | grisovz, trava grishna, urednik, vrednik | srčna moč |
| <i>Potentilla palustris</i> | pavosh, fedmaperftnek | petoprstnik, močvirski |
| <i>Potentilla recta</i> | petaperftnik | petoprstnik, pokončni |
| <i>Potentilla reptans</i> | petaperftnik, petlistna trava | petoprstnik, plazeči |
| <i>Potentilla spp.</i> | herzhek, petalifhnek | petoprstnik |
| <i>Prenanthes spp.</i> | fkerbasobza, fkerfhóbza | zajčica |
| <i>Primula veris</i> | berkonzhiza, golfhiza, gospodizhina, góvzhiza, igelz, igovz | jeglič, pomladanski, šmigovec |
| <i>Primula vulgaris</i> | igelz, igovz, piskerze, trobentiza | navadni jeglič, trobentica |
| <i>Prunella vulgaris</i> | prunelza, rasebnik | črnoglavka, navadna |
| <i>Prunus armeniaca</i> | amarelza, mandel ta ermen, marélza | marelica |
| <i>Prunus armeniaca</i> | marelza vifhna, vifhna marelza | marelica (plod) |
| <i>Prunus avium</i> | arljize, arliske, friolk, hrustavka, tizharza zhefhna, tizhenze, turnfke zhefne, zeplenze zhefhna hrustavka, zhefhna tizharza, zhefhna turnfska, zhefhna zeplenza, zhefhna zhernavka | češnja (sorta) |
| <i>Prunus avium</i> | zhefhna | češnja |
| <i>Prunus cerasus</i> | vifhne | višnja |
| <i>Prunus damascena</i> | marvolane, flterbónzel, fterbonzel | mirabela |
| <i>Prunus domestica</i> | kreshl, flpinzel, flpinzelne zhefhpla marbolana, zhefhpla fliva, zhefhpla sternozel, zhefhpla verdaza | sliva, češplja (sorta) |
| <i>Prunus domestica</i> | fliva, zhefhpla, zhefhpa | sliva, češplja |
| <i>Prunus dulcis</i> | malánska, mandelnov drevo | mandljevec |
| <i>Prunus insititia</i> | kréhelni, zhefhpla dernozel, zhefhpla zibora, zhefhpla zimbora, zibora, zimbora | cibora |
| <i>Prunus laurocerasus</i> | ladonja | lovorikovec |
| <i>Prunus mahaleb</i> | rafelka, refhlika | rešljika |
| <i>Prunus padus</i> | fliba, zhimfh | čremsa |
| <i>Prunus persica</i> | brefku, bréfkva, deranzia, kalanka, kervavnize, kervaunze | breskev |
| <i>Prunus spinosa</i> | dernula, germule, oparenze, fliviza, tern, ternauka, ternule, zherni tern | trn, črni |
| <i>Pseudorchis albida</i> | petelinzhik | ročice, belkaste |
| <i>Pteridium aquilinum</i> | hoftna ftéla, prapret hoftni, velka praprot | orlova praprot |
| <i>Pulicaria dysenterica</i> | divja rutiza, rutiza dovja | bolhača, srčastolistna |
| <i>Pulicaria vulgaris</i> | hermon ill. | bolhača, navadna |
| <i>Pulmonaria officinalis</i> | pluzhnik | pljučnik, navadni |
| <i>Pulsatilla alpina</i> | medveje | kosmatinec, alpski |
| <i>Pulsatilla spp.</i> | velikonozhne roshe, velikonozhniza | kosmatinec |
| <i>Punica granatum</i> | margarana | granatno jabolko |
| <i>Pyrola rotundifolia</i> | hoftna pefsa | zelenka, okrogolistna |
| <i>Pyrus communis</i> | voganka, vogovniza, budigana, bunka, gospodizhne, hrufhka, hrufhka bergamota, hrufhka beusheza, hrufhka budigana, hrufhka bunka, hrufhka dolga repka, hrufhka drobniza, hrufhka gospodizhna, hrufhka kravojnze, hrufhka krokarze, hrufhka lusperne, hrufhka makaria, hrufhka medeniza, hrufhka memashniza, hrufhka muhskatelizaj, hrufhka ovsenka, hrufhka ovefeniza, hrufhka falzburgerza, hrufhka flpansh drobniza, hrufhka simska bergamota, hrufhka tepka, hrufhka urfhen pekarza, hrufhka videnza, hrufhka vodeniza, hrufhka voganka, hrufhka vogolniza, korobele, kravojnze, krokarza, lusperne, makarje, mazharje, medeniza, muhskatélze, ovfenize, prékl, refhetarka, flmarjetze, fmerjetiza, tepka, urfhenpekarza | hruška, navadna (sorta) |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|---|---|---|
| <i>Pyrus pyraster</i> | drobniza, lefnika, medvedova hrušnja | hruška drobnica |
| <i>Quercus austriaca</i> ? | mejelovz | |
| <i>Quercus cerris</i> | zer, zerovna | cer |
| <i>Quercus coccifera</i> | divja komorika ill. | prnar |
| <i>Quercus ilex</i> | adrafh, zhernika | črničevje |
| <i>Quercus robur</i> | dob, gnelz | dob |
| <i>Quercus spp.</i> | hraft, shlednna | hrast |
| <i>Ranunculus acris</i> | slaténze, slatiza | zlatica, ripeča |
| <i>Ranunculus aquatilis</i> | refa, povodna | vodna zlatica, navadna |
| <i>Ranunculus bulbosus</i> | slatiza | zlatica, gomoljasta |
| <i>Ranunculus ficaria</i> | bradavízhnek, lopatka, nazhifta mifel, niflta mifel | zlatica, lopatičasta, lopatica, navadna |
| <i>Ranunculus flammula</i> | povodni shabjek, shabjek povodni | zlatica, žgoča |
| <i>Ranunculus spp.</i> | pisdogris, famojed, famojeja, famoraf | zlatica |
| <i>Raphanus raphanistrum</i> | divja retku | redkev, njivska |
| <i>Raphanus sativus</i> | povertniza ill., rehku, retku | redkev, vrtna, redkvica |
| <i>Rhamnus catharticus</i> | bodlak, kosje zhefhne, matúlove jagode, pfikovna, selen tern | kozja češnja, čistilna |
| <i>Rhamnus fallax</i> | fmerdel, fmerdelik, fmerdelu, fmerdesh | kozja češnja, kranjska |
| <i>Rhinanthus minor</i> | dnarizhi, láfhz, ofhez, plofhez | škrobotec, mali |
| <i>Rhinanthus spp.</i> | fhkrivodec, fhkrobótez, fkrobotez | škrobotec |
| <i>Rhinnathus minor</i> | lefjak | škrobotec, mali |
| <i>Rhododendron hirsutum</i> | planinfski palsam, pluvanz, slesh ill. | sleč, dlakavi |
| <i>Rhus coriaria</i> | jelénovi rog, redak, roj, rog jelenfski, ruh | octovec, strojilni |
| <i>Rhynchospora alba</i> | ufhiuz | kljunka, bela |
| <i>Ribes rubrum</i> | erdezhhe grosdizhe, grosdizhe erdezhhe, fentjanshovu grosdizhe | grozdije, rdeče |
| <i>Ribes uva-crispa</i> | bodézhhe grósdizhe, grosdizhe bodezhe, kofmazha | kosmulja |
| <i>Ricinus communis</i> | kertizhni strah, klofshzh, klofshzhovna | kloščevec |
| <i>Robinia pseudacacia</i> | egyptovfsku ternje, fárfsh, naperstek, signójka | robinija, navadna |
| <i>Rosa canina</i> | babiji sob, góšhovje, mazhoha, paſja garthrosha, paſje roshe, ferbin, ferblivka, ferboritke, fhibek, fhipalza, voglovje | šipek, navadni |
| <i>Rosa centifolia</i> | górtrosha, imenitni fhibek, rozhize, vertniza | dupljanka, gartoža |
| <i>Rosa spp.</i> | dishe | šipek, vrsta vrtnice |
| <i>Rosmarinus officinalis</i> | roshmarin | rožmarin, navadni |
| <i>Rubia tinctorum</i> | brofshzh, erdezhina, krap, rudezhina | brošč, pravi |
| <i>Rubus caesius</i> | kopinje, robida, robiduje | robida, sinjezelena |
| <i>Rubus fruticosus</i> | malenze, te zherne, mazhoha, mázhoka, melina ill., meline, moline, rubidenza, zherne malenze | robida |
| <i>Rubus idaeus</i> | erdezhhe malenz, malenze shlahtne, malinuje | malinjak |
| <i>Rubus spp.</i> | erbida | robida |
| <i>Rumex acetosa</i> | kifelza, velka kifliza | kislica, navadna |
| <i>Rumex acetosella</i> | kifliza mala, kifliza ovzhja, mala kifelza, | kislica, mala |
| <i>Rumex alpinus</i> | planinfska kifelza, fhávje | kislica, alpska |
| <i>Rumex aquaticus</i> | kojnfski fzav, fhmerkavz | kislica, vodna |
| <i>Rumex crispus</i> | shabzhek, fhávje | kislica, kodrastolistna |
| <i>Rumex hydrolapathum</i> | fhávje | kislica, konjska |
| <i>Rumex scutatus</i> | kifliza vertna, fhpanfska kifelza | kislica, ščitasta |
| <i>Ruscus aculeatus</i> | mifhji tern | lobodika, bodeča |
| <i>Ruscus hypoglossum</i> | jesizhnek, kafteliza | lobodika, širokolistna |
| <i>Ruta graveolens</i> | rutiza vinska, vertna ruteza, vinska rutiza | rutica, vinska |
| <i>Salix alba</i> | bela verba, slatu lizhje, verba bela | vrba, bela |
| <i>Salix alba</i> var. <i>vitellina</i> | vika | vrba, pletarska in |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|---------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Salix aurita</i> | rakita | rakita |
| <i>Salix caprea</i> | iga, mazhe, mazheze, mazhkovna, mazhkovz, mazhze, musarovz, rakita, fviba | iva |
| <i>Salix fragilis</i> | verba kerhka | vrba, krhka |
| <i>Salix purpurea</i> | béka | vrba, rdeča |
| <i>Salix spp.</i> | verba, verbjek | vrba |
| <i>Salix viminalis</i> | béka, bjeka | beka |
| <i>Salsola kali</i> | metlinjek, foljanka | solinka, navadna |
| <i>Salvia glutinosa</i> | babjek | kadulja, lepljiva |
| <i>Salvia officinalis</i> | shájbel shlahtni, vertni shajbel | žajbelj |
| <i>Salvia pratensis</i> | shájbel travnski, travnki shajbel | kadulja, travniška |
| <i>Salvia sclarea</i> | lahkútiza, shájbel vinski | kadulja, muškatna |
| <i>Salvia spp.</i> | kadulja | kadulja |
| <i>Salvia sylvestris</i> | divji shájbel, shájbel dovji | kadulja, podlesna |
| <i>Salvia verbenaca</i> | shájbel sporiski | kadulja, pritajena |
| <i>Salvia viridis</i> | lohkatiza rimska | kadulja, zelena |
| <i>Sambucus ebulus</i> | hbát, hebat, hmet, hobat, stenizhnik | bezeg, smrdljivi, habat |
| <i>Sambucus nigra</i> | beseg, besgovna, zherni beseg | bezeg, črni |
| <i>Sambucus racemosa</i> | beség | bezeg, divji |
| <i>Sanguisorba minor</i> | pimpanela, pimpanelza, strashenze, strashnize | strašnica, mala |
| <i>Sanicula europaea</i> | sanikel | ženikelj, navadni |
| <i>Saponaria spp.</i> | shaifenu sele | milnica |
| <i>Satureja hortensis</i> | fhetráj, fhetrajka | šetraj, vrtni |
| <i>Satureja montana</i> | divji fhetraj | šetraj, kraški |
| <i>Saxifraga spp.</i> | kamenika ill., kamenteriza, krenilza, | kammokreč |
| <i>Scabiosa spp.</i> | glavinez, fhmarni krish | grintavec |
| <i>Scandix pecten-veneris</i> | zheflika, zheflikovna | češljika, navadna |
| <i>Schoenoplectus lacustris</i> | fzit, fzitje ill. | biček, jezerski |
| <i>Scirpus spp.</i> | ferpiza | sitec |
| <i>Scopolia carniolica</i> | lénkovz | bunika, kranjska |
| <i>Scorzonera humilis</i> | kosja fmert | gadnjak, nizki |
| <i>Scorzonera spp.</i> | korene vovzhji | gadnjak |
| <i>Scrophularia nodosa</i> | bila, bov, zherna bou | črnobina, navadna |
| <i>Scutellaria galericulata</i> | boshja miseza | čeladnica, navadna |
| <i>Secale cereale</i> | erfh, herfh ill., rafh, rfh, rofh, rfh | rž |
| <i>Sedum acre</i> | divji natréfk, natrefk divji | homulica, ostra |
| <i>Sedum album</i> | divji natréfk | homulica, bela |
| <i>Sedum maximum</i> | bobóvz, sanikel velki, svanikel | hermelika |
| <i>Sedum spp.</i> | homuljze | homulica |
| <i>Sempervivum tectorum</i> | nafterk, naterft | netresk, navadni |
| <i>Senecio jacobaea</i> | kerftniza krefniza | grint, šentjakobov, šmarni križ |
| <i>Senecio sarracenicus</i> | divize Marie pelniza | grint, rečni |
| <i>Senecio spp.</i> | grint, | grint |
| <i>Serapias spp.</i> | zhesulika, zhefulka | serap |
| <i>Serratula tinctoria</i> | ferpízhnek | mačina, barvilna |
| <i>Setaria italica</i> | bár, var | bar, muhvič, laški |
| <i>Setaria spp.</i> | glota | muhvič |
| <i>Setaria viridis</i> | muhetzh, mushizh | muhvič, zeleni |
| <i>Sherardia arvensis</i> | kolenez | rdečina, njivska |
| <i>Sideritis spp.</i> | ozeft, ozhift, paſji shibred | sklepnjak |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|------------------------------|---|-----------------------------------|
| <i>Silene otites</i> | ufhefna shlizhiza | lepnica, lopatičastolistna |
| <i>Silene vulgaris</i> | golóbji krof, pokalza | pokalica |
| <i>Silybum marianum</i> | bodežhinze | badelj, pegasti |
| <i>Sinapis alba</i> | beli shenof | gorjušica, bela (gorčica) |
| <i>Sinapis arvensis</i> | gorzhiza, pojlfki shenof | gorjušica, njivska, gorčica |
| <i>Sinapis spp.</i> | muftarda, mufterd | gorjušica, gorčica |
| <i>Sison amomum</i> | poprov peterfhil | |
| <i>Sisymbrium officinale</i> | divji shenof, parish, shenof dovji | dihnik, navadni |
| <i>Sisymbrium spp.</i> | fesamojda | dihnik |
| <i>Sium sisarum</i> | koshiza, kovfhza | koščica, kitajska |
| <i>Smilax aspera</i> | bodéžhi flak | oponec, hrapavi |
| <i>Smilax hortensis</i> | rogovilzhek | oponec, vrtmi |
| <i>Solanum dulcamara</i> | grenka flahzhiza, rashudnik | grenkoslad |
| <i>Solanum lycopersicum</i> | vouzhje jabelku | paradižnik |
| <i>Solanum nigrum</i> | jágoda pafja, kazhje groisdje, pafje selje, pafjiza, zherna bil | pasje zelišče |
| <i>Solanum tuberosum</i> | krompir, podsemljza | krompir |
| <i>Solidago virgaurea</i> | slata palza, slata fhiba | zlata rozga, navadna |
| <i>Sonchus oleraceus</i> | hoftni regrat, mlejzek, mlejzhek, regrat hoftni, fkerbasobza, fkerfhóbz | škrbinka, navadna |
| <i>Sorbus aria</i> | brénkovz, mahunize, mok, mokovz, selsatke | mokovec, navadni |
| <i>Sorbus aucuparia</i> | brénkovz, jerebika, jerebikovz | jerebika |
| <i>Sorbus domestica</i> | fkurfh | skorš |
| <i>Sorbus torminalis</i> | breka, mokvnize | brek |
| <i>Sorghum saccharatum</i> | firk, firzhuje | sirek, navadni |
| <i>Sparganium erectum</i> | jeshova jeshíza, jefinaz ill. | ježek, pokončni |
| <i>Spartium junceum</i> | fhpanški petelinzhekí | žuka, navadna |
| <i>Spinacia oleracea</i> | fhpinazha | špináča, navadna |
| <i>Spiraea salicifolia</i> | lefízhji rep | medvejka, vrbovolistna |
| <i>Stachys recta</i> | ozhif | čišljak, pokončni |
| <i>Stachys spp.</i> | mafovka | čišljak |
| <i>Staphylea pinnata</i> | divji lefhniki, klazhki, klozhki, tozhizi | kloček, navadni |
| <i>Stellaria graminea</i> | matufhka | zvezdica, travnata |
| <i>Stellaria media</i> | kurje dor, kurje zheviza, zhervivz | zvezdica, navadna |
| <i>Succisa pratensis</i> | hudizhov gris, urednik | izjevka, travniška |
| <i>Symphytum officinale</i> | gabes,, gabesh, fvenik | gabez, navadni |
| <i>Symphytum spp.</i> | gavez ill. | gabez |
| <i>Symphytum tuberosum</i> | beli gabes, ermeni gabes | gabez, gomoljasti |
| <i>Syringa vulgaris</i> | fhpanški beség, flipovka | španski bezeg, lipovka |
| <i>Tamarix gallica</i> | tamarifh, tamarifh, tamarifka | tamariša, navadna |
| <i>Tamarix spp.</i> | tamarifka | tamariša |
| <i>Tamus communis</i> | lufh korenina, raboka | bljušč, navadni |
| <i>Tanacetum balsamita</i> | boshja plahtiza ill. | vratič, dišeči |
| <i>Tanacetum parthenium</i> | amarak, boshizhne drobnize | vratič, beli, materine drobtinice |
| <i>Tanacetum vulgare</i> | abrata, abrazha, lopatka, vratezh | vratič, navadni |
| <i>Taraxacum officinale</i> | farfhka plata, regrat, virgrad | regrat, navadni |
| <i>Taxus baccata</i> | tif, tifa, tifovz | tisa |
| <i>Teucrium capitatum</i> | divji polaj, polaj dovji | vrednik, istrski |
| <i>Teucrium chamaedrys</i> | gamanderl, gománderl, kamanderl, komanderl, merslizhen koren, merslizhnik, fvete Urhë roscha, fvetiga Urha roshe, fvetiga Urha shelfhe, urednik, verdniza | vrednik, navadni |
| <i>Teucrium marum</i> | mazkena dufhiza | |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|-------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Teucrium scordium</i> | vodni zhefen | vrednik, česnov |
| <i>Teucrium scorodonia</i> | kirshtet | vrednik, žajbljasti |
| <i>Thalictrum spp.</i> | talin | talin |
| <i>Thymus spp.</i> | babnja dufhiza ill., materna dufhiza, materni dufhk, times | materina dušica |
| <i>Tilia cordata</i> | lipovz | lipovec |
| <i>Tilia platyphyllos</i> | jenaka lipa, lipa | lipa, navadna |
| <i>Torilis japonica</i> | divji peterfil | oklobnica, japonska |
| <i>Tragopogon pratense</i> | kosja brada, kosja bradiza | kozja brada, travniška |
| <i>Trapa natans</i> | oreszek ill., vodení oreszek ill. | vodni orešek, navadni |
| <i>Tribulus terrestris</i> | ostroshnek | zobačica, navadna |
| <i>Tricholoma portentosum</i> | fivke | sivka (gliva) |
| <i>Tricholoma spp.</i> | prufenze | kolobarnica; vrsta glive |
| <i>Trifolium arvense</i> | saizja detela, saizja noga | detelja, njivska |
| <i>Trifolium pratense</i> | detala | detelja, črna |
| <i>Trifolium spp.</i> | detelina ill. | detelja |
| <i>Triticum aestivum</i> | afinka, ovfinka | pšenica, navadna (sorta) |
| <i>Triticum aestivum</i> | pfleniza kafhneta, pfleniza rutenska, fheniza | pšenica, navadna |
| <i>Triticum monococcum</i> | jareza, jarza | pšenica enozrnica |
| <i>Triticum spelta</i> | bela feuka, pira, pirjovz | pšenica sevka |
| <i>Tulipa gesneriana</i> | tulpa | tulipan |
| <i>Tulipa spp.</i> | kljunzhik | tulipan |
| <i>Tussilago farfara</i> | arpinz, elpeish, kopitniak ill., lapufhzhek, lepufhzhek, lupine, lupinek, oflova stopina, podbel, potozenza, potozhenza, repinz, stiper | lapuh, navadni |
| <i>Typha latifolia</i> | bížhek, lizh, lizhje, mezhizhek, terft, terftavina terftje | rogoz, širokolistni |
| <i>Typha spp.</i> | lozh, lozhek | rogoz |
| <i>Ulmus minor</i> | barft, berftovina, berftovz, breft, lemkovz, lemovz, lom, lam, vesovz | brest, poljski |
| <i>Ulmus spp.</i> | berft, vesh ill. | brest |
| <i>Urginea maritima</i> | morska retkv, morski zhebu | morska čebula, navadna |
| <i>Urtica dioica</i> | kopriva velka | kopriva, velika |
| <i>Urtica spp.</i> | kopriva | kopriva |
| <i>Urtica urens</i> | sharniza | kopriva, mala |
| <i>Utricularia vulgaris</i> | mejhizhna | mešinka, navadna |
| <i>Vaccinium myrtillus</i> | barovnize, borovnize | borovnica, črnila |
| <i>Vaccinium vitis-idaea</i> | erdezhe malenze, gorenk, kamzhizhuje, malenze erdezhe | brusnica |
| <i>Valeriana celtica</i> | fpiknarda | špajka, prava |
| <i>Valeriana dioica</i> | kopernik, kopertnik, koselk, koselz | špajka, dvodomna |
| <i>Valeriana officinalis</i> | mertviza, odolen ill. | špajka, zdravilna, baldrijan |
| <i>Valeriana spp.</i> | modrijan, fhpájka, spaik | špajka |
| <i>Valerianella locusta</i> | matavilz, motavilz | motovilec, navadni |
| <i>Veratrum album</i> | bela zhmerika, kihavka, zhemerika bela | čmerika, bela |
| <i>Veratrum nigrum</i> | zherna zhmerika, zhemerika zherna | čmerika, črna |
| <i>Verbascum blattaria</i> | pavolněk, vounizh | lučník, grozdasti |
| <i>Verbascum nigrum</i> | babefh | lučník, črni |
| <i>Verbascum phlomoides</i> | koftnik | lučník, navadni |
| <i>Verbascum spp.</i> | luzhnik, rukacz ill. | lučník |
| <i>Verbascum thapsus</i> | luzhnik, pluzhenza, fvezhnik | lučník, drobnocvetni |
| <i>Verbena officinalis</i> | sporifh | sporiš, navadni |
| <i>Veronica arvensis</i> | faronka | jetičnik, poljski |
| <i>Veronica beccabunga</i> | bobovník, kosaperfk, kosji persek, kosji perfk, runje, | jetičnik, studenčni, bobovník |

| Znanstveno ime rastline: | Freyerjevo ime rastline: | Veljavno slovensko ime rastline: |
|----------------------------------|---|----------------------------------|
| <i>Veronica hederifolia</i> | berflinka | jetičnik, bršljanovolistni |
| <i>Veronica officinalis</i> | jeteknek, jetezhnek | jetičnik, zdravilni |
| <i>Veronica urticifolia</i> | velizhje | jetičnik, koprivilistni |
| <i>Viburnum lantana</i> | brabovita, brovnika, dobralétovna, dobravitovna, dobrutovna, drobovitovna, hudo lefovna, hudovivnik, hudovitovna, medúljovna, medulovna | dobrovita |
| <i>Viburnum opulus</i> | kalinje, kalinovna, kazhji léf | brogovita |
| <i>Vicia cracca</i> | grahovz, grahar | grašica, ptičja |
| <i>Vicia faba</i> | bob | bob |
| <i>Vicia sativa</i> | drenzek, drenzhék, gráfhiza, ribjek, ribjek dovji, ribjek vertni, | grašica, navadna |
| <i>Vicia sepium</i> | divji ribjek, ribjek dovji | grašica, obplotna |
| <i>Vinca minor</i> | savjávnec, shingerl, shingerz, fvederzi, fvedriz | zimzelen, navadni |
| <i>Vincetoxicum hirundinaria</i> | astoklep, glastovzhnu korenje, korene laftovzhen, laftovzhen korejne | kokošivec, navadni |
| <i>Viola canina</i> | fioliza paſja, paſje fiole | vijolica, pasja |
| <i>Viola odorata</i> | fioliza | vijolica, dišeča |
| <i>Viola tricolor</i> | mázeſza, mázhahza, mazheſza, mazhoha, maziseza, frotiza, frotizhize | vijolica, divja |
| <i>Viscaria vulgaris</i> | efmilka, klegje, limanke, muſhni lim | smolnica, navadna |
| <i>Viscum album</i> | amelje, lim tizhji, ohmetje hraſtov, ohmetje jelov ohmetje mazefnov, tizhji lim | omela, bela |
| <i>Vitis labrusca</i> | venika, vinska terta | vinska trta (ameriška) |
| <i>Vitis vinifera</i> | bargoleza, belina drobna, belina tizhenska, javor drobni, javor lipenki, javor seleni, javor tizhenski, kosji bobek, kosji popek, lipena, lipna, lipenska zhermina, muſhkatov groſd, muſhkatov beli, muſhkatov erdežh, muſhkatov shlahtni, muſhkatov zherni, pikolit, pinjol, pinol, pignol, podlefk, podlefkovni groſd, prelk, premorfka terta, rafolhk, rebula, rofolhk, ſhepelina, ſhpatna, ſkelina, fnuzek, fnuzhek, lobrinze, ſpatna, ſtelina, teran, tizhena bela, tizhena drobna, tizhena zherna, vinika, vinska terta, volovna drobne, volovna lipenſka, zebedin, zhermina, zhermina muſkatoſka, zhermina tizhenska, zhermina volovna | vinska trta (sorta) |
| <i>Xanthium spp.</i> | kfanžhe, popadavz | bodič |
| <i>Xanthium strumarium</i> | erpje, erpinz, robida, robiduje, sabjek, shabjek | bodič, navadni |
| <i>Zea mays</i> | debelážha, korusa, ppheniza turfhka, turfhiza, turfhka ppheniza, turfhza | koruza |
| <i>Ziziphus jujuba</i> | zizindre, sisole | čičimak, navadni, žižola |

ZAHVALA

Za vse nasvete, za pomoč pri delu in za pregled rokopisa se najlepše zahvaljujem prof. dr. Tonetu Wraberju.

POVZETEK:

Naravoslovec Henrik Freyer (1802–1866), kustos Kranjskega deželnega muzeja v Ljubljani, si je zelo prizadeval za slovensko poimenovanje rastlin, živali in krajev. Menil je, da se ne moremo začeti resno ukvarjati s slovenskim znanstvenim naravoslovjem, če nimamo domačih izrazov.

Njegovo najpomembnejše delo na tem področju je, da je zbral mnogo gradiva za slovenski rastlinski slovar, ki pa mu ga ni uspelo izdati. Tako slovenskega rastlinskega slovarja pravzaprav še zdaj nimamo.

V letu 1836 je Henrik Freyer izdal tiskani Seznam slovanskih rastlinskih imen (Verzeichniß flavischen Pflanzen-Namen.). Seznam je izšel kot priloga časopisa Laibacher Zeitung oziroma (po nekaterih virih) časopisa Illyrisches Blatt. Priloga je bila brezplačna, izdal jo je namreč na lastne stroške. V seznamu je 2094 rastlinskih imen, od tega je 2021 slovenskih izrazov, 73 pa ilirskih (= hrvaških). Manjkajo pa znanstvena imena, tako da ni vedno enostavno ugotoviti, za katero rastlino je dejansko šlo. Freyer je prosil izobražence, da bi mu pomagali in zanj zbirali imena. Odziv je bil zelo majhen.

Obširno gradivo o slovenskem poimenovanju rastlin na Kranjskem je Freyer nesebično poslal v Zagreb Boguslavu Šuleku, ki ga je uporabil za delo Jugoslavenski imenik bilja (1879) in ki je Freyerja in njegove zbiralce izrazov korektno navajal.

V Arhivu Republike Slovenije (AS 863, Freyer, Henrik, fasc. 14) se je ohranilo precej rokopisov s slovenskimi imeni rastlin. Nekatere je napisal oziroma zbral imena Freyer, nekatere pa so mu poslali drugi zbiralci.

Šulekovo delo in ohranjeni rokopisi v Arhivu so bili podlaga za ugotavljanje botaničnega pomena posameznih izrazov. Določitev oziroma identifikacija vseh imen seveda ni bila mogoča, vendar je od 2094 rastlinskih imen ostalo nedoločenih samo 87 oziroma samo 4 %.

SUMMARY:

Henrik Freyer (1802-1866), the Slovenian nature historian and custodian at the Carniolan Museum in Ljubljana, strove with all his might to name our plants, animals and places, convinced that Slovenian natural science could not be dealt with in earnest if no suitable domestic terms were at hand.

His most important contribution in this sphere is no doubt the abundant material he gathered for the Slovenian plant dictionary which, however, he never managed to publish. Strictly speaking, we are therefore still without a dictionary of our plants.

In 1836, Henrik Freyer published the List of Slavic Plant Names (Verzeichniß flavischen Pflanzen-Namen.) in a special supplement of the Laibacher Zeitung newspaper or (according to some sources) the newspaper Illyrisches Blatt. The supplement was gratis, for he published it at his own costs. The list includes 2,094 plant names, 2,021 of which are Slovenian and 73 Illyrian (= Croatian). Latin names, however, are lacking, which means that quite often it is difficult to establish which plant was in fact at stake. Freyer appealed to many intellectuals to help him in selecting suitable names for them, but unfortunately met with very pure response.

Freyer unselfishly sent the ample material on Slovenian denomination of Carniolan plants to Boguslav Šulek in Zagreb, who eventually used it for his Catalogue of Yugoslav Plants (1879), in which he correctly cited Freyer and his collectors of plant terms.

In the Archives of the Republic of Slovenia (AS 863, Freyer, Henrik, Fasc. 14), several manuscripts with Slovenian plant names have been preserved. Some of them were written or gathered by Freyer himself, while others were sent to him by other collectors.

Šulek's work and the surviving manuscripts have served as the groundwork in establishing the botanical meaning of separate terms. In spite of the fact that identification of all names has, of course, not been possible, only 87 (4%) plant names of the 2,094 have remained unidentified.

VIRI:

ARHIV REPUBLIKE SLOVENIJE

- H. Freyer, Priv. A XI, fasc. 3. /Življenjepisne listine Henrika Freyerja./
H. Freyer, Priv. A XI, fasc. 14. /Nedokončani osnutki za Kranjsko in koroško floro, sezname herbarijske zbirke H. Freyerja./
H. Freyer, Priv. A XI, fasc. 15. /Slovenska rastlinska imena./

LITERATURA:

- BARLË, J., 1936: Prinosi slovenskim nazivima bilja. Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena. Knjiga 30, zvezek 2, knjiga 31, zvezek 1: 181–289. Zagreb.
- BENKOVIČ, A., 1922: Slovensko-latinsko-nemški rastlinski imenik slovenskih dežel. Slovenska šolska matica. Ljubljana.
- BEVK, S., 1927: Botanika za šolo in dom. Državna zaloga šolskih knjig in učil. Ljubljana.
- BLEIWEIS, J., 1844: Profnja. Novice. Št. 22, str. 88.
- CILENŠEK, M., 1892–1896: Naše škodljive rastline v podobi in besedi. Družba sv. Mohorja v Celovcu.
- DESCHMANN, C., 1866: Heinrich Freyer. Ein Nekrolog. Laibacher Zeitung. 24. in 25. avgust 1866, št. 193 in 194 (separatni odtis: 3–14).
- ERJAVEC, F., 1875: Iz pótne torbe. Letopis Matice slovenske za leto 1875. Str. 218–228.
- ERJAVEC, F., 1879: Iz pótne torbe. Letopis Matice slovenske za leto 1879. Str. 118–147.
- ERJAVEC, F., 1883: Iz pótne torbe. Letopis Matice slovenske za leto 1882 in 1883. Str. 193–351.
- FREYER, H., 1836: Verzeichniss slavischer Pflanzen-Namen. Zur Completirung allen Vaterlandfreunden anempfohlen. Priloga k dnevniku Laibacher Zeitung, 26. november 1836.
- FREYER, H., 1859: Aus meinem Leben. V: E. H. Costa: Vodnikov spomenik – Vodnik. Album: 92–93. Ljubljana.
- GLOWACKI, J. in L. POLJANEC, 1912–1913: Flora slovenskih dežel. Slovenska šolska Matica. Ljubljana.
- KARLIN, M., 1964: Slovenska imena naših zdravilnih rastlin. Farmacevtsko društvo Slovenije. Ljubljana.
- MAL, J., 1916: Kustos Freyer med slavisti. Čas 10: 147–157, 195–210.
- MARTINČIČ, A. & F. SUŠNIK, 1969: Mala flora Slovenije. Cankarjeva založba, Ljubljana.

- MARTINČIČ, A. & F. SUŠNIK, 1984: Mala flora Slovenije. 2. izdaja. Državna založba, Ljubljana.
- MARTINČIČ, A. & al., 1999: Mala flora Slovenije. Praprotnice in semenke. 3. izdaja. Tehniška založba, Ljubljana.
- MARTINČIČ, A. & al., 2007: Mala flora Slovenije. Ključ za določanje praprotnic in semenk. Četrta, dopolnjena in spremenjena izdaja. Tehniška založba Slovenije, Ljubljana.
- PAULIN, A., 1906: Die Farne Krains. Jahresbericht des k. k. I. Staatsgymnasiums zu Laibach. Str. 9.
- PETAUER, T., 1993: Leksikon rastlinskih bogastev. Tehniška založba Slovenije. Ljubljana.
- PINTAR, L., 1895: Slovarski in besedoslovni paberki. Letopis Slovenske matice za leto 1895. Str. 1–52.
- PISKERNIK, A., 1941, 1951: Ključ za določanje cvetnic in praprotnic. 1. in 2. izdaja. Ljubljana.
- PLETERŠNIK, M., 1894: Slovensko-nemški slovar. A–O. Ljubljana.
- PREDIN, Š., 2002: O življenju in delu Henrika Freyerja. Slovenski farmacevti v naravoslovju. Zbornik referatov s simpozija ob 200-letnici rojstva Henrika Freyerja (1802–1866). Maribor. Str. 3–75.
- PREDIN, Š., 2002: Alojzij Benkovič (1867–1934) in imena slovenskih ratslin. Slovenski farmacevti v naravoslovju. Zbornik referatov s simpozija ob 200letnici rojstva Henrika Freyerja (1802–1866). Maribor. Str. 159–209.
- ŠULEK, B., 1879: Jugoslavenski imenik bilja. Zagreb.
- TORKAR, S., 1995: Kako je iz koromača (komorača) nastal komarček. *Proteus* 58: 123–124.
- TRPIN, D. & B. VREŠ, 1995: Register flore Slovenije. Praprotnice in cvetnice. ZRC SAZU, zbirka ZRC 7. Ljubljana.
- TUMA, E., 1924: Vocabolario botanico latino-sloveno. Studi Goriziani 2. Gorizia. Str. 159—194.
- TUŠEK, I., 1863: O čarovnih zeliščih. *Slovenski glasnik*. Str. 51–55, 78–84, 117–125, 170–171. Celovec.
- TUŠEK, I., 1867: Štirje letni časi. Dodatek. Latinsko-slovenski popis rastlinskih rodov. Matica slovenska v Ljubljani. Str. 237–254.
- WRABER, T., 1967: Spet o Blagayevem volčinu. *Proteus* 28: 23–28.
- WRABER, T., 2002: Henrik Freyer kot botanik. Slovenski farmacevti v naravoslovju. Zbornik referatov s simpozija ob 200-letnici rojstva Henrika Freyerja (1802–1866). Maribor. Str. 105–140.

